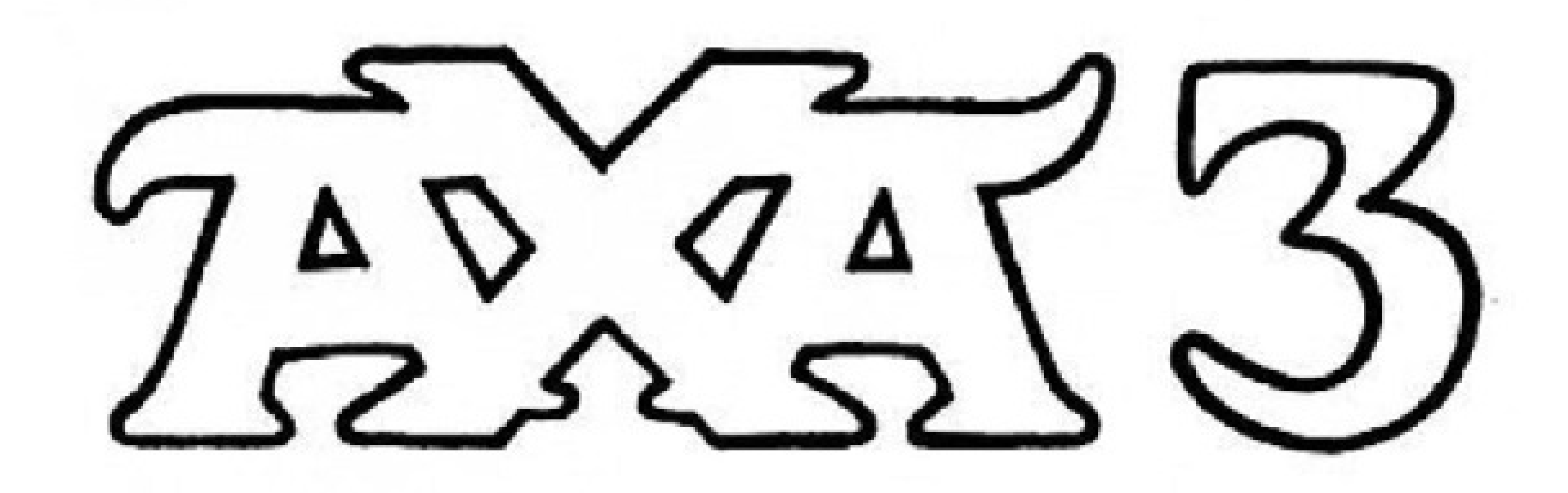

AVENELL · ROMERO
3
AXA™
MUNDO SALVAJE
LA INTRÉPIDA



TRADUCTIONS ET ADAPTATIONS : SERGIO

L'INTRÉPIDE



DESSINS - ENRIQUE ROMERO

SCÉNARIO - DONNE AVENELL


AXA
L'INTRÉPIDE
QUEL AVENIR NOUS ATTENDS, AXA ... NEIGE, GLACE, TEMPÉRATURES GLACIALES ...
AXA A QUITTÉ LE DOME DE LA MER ET TRAVERSE AVEC JASON UN CONTINENT DÉSOLÉ ...
LA GRANDE POLLUTION A JOUÉ UN SALE TOUR AU CLIMAT MONDIAL ...
Romero


ALORS CONTINU DE MARCHER ET MOINS TE PLAINDRE...
NOUS NE SOMMES PAS ÉQUIPÉS POUR CE FROID MORTEL...
410


TU PEUX ÊTRE TRÈS DURE PARFOIS, AXA...
TU PRÉFÈRES LES FEMMES DOUCES ? ET MORTES ?


NOUS POUVONS NOUS COUCHER DANS CETTE CONGÈRE, SOUS LE COUVERT DES ROCHERS... LA NEIGE NOUS TIENDRA CHAUD...
Romero


SERRE-MOI FORT, JASON...
PAR AMOUR ? OU JUSTE POUR SURVIVRE ?


JE NE TE CRITIQUE PAS, AXA... MAIS J'AIMERAIS QUE TU CESSES DE VAGABONDER... QUE TU T'INSTALLES...
OÙ ?


AI-JE JAMAIS TROUVÉ UN ENDROIT OÙ UNE FEMME LIBRE POURRAIT VIVRE SANS HONTE NI COLÈRE ?
DANS LE DOME, AVEC JON, CETTE MAUVIETTE PATHÉTIQUE ?


AVEC LES MUTANTS, DANS LA VILLE EN RUINE ?
PARMI LES SAUVAGES, AVEC CE TYRANNIQUE ET SUPERSTITIEUX AL-MAYOR ?
412


JE M'INSTALLERAI QUAND JE TROUVERAI UN ENDROIT ET DES GENS QUE JE POURRAI RESPECTER...
...ET JE NE PARLE PAS DE L'ILE D'ARKADY AVEC TON GRAND-PÈRE RÉACTIONNAIRE...
...NI AU VILLAGE DES SURFEURS AVEC CE SNOBINARD DE ... NIK ...
... NI LES BELLES MAIS TYRANNIQUES FEMMES DU DOME DE LA MER...
JUSQU'À CE QUE JE TROUVE UNE MAISON, JE VAIS CONTINUER À ERRER...
À MOINS QUE TU NE MEURES DE FROID AVANT...
Romero


OU D'UNE MORT MOINS PAISIBLE...
QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ DIRE ?
QUE NOUS NE SOMMES PAS SEULS DANS CE DÉSERT PERDU... NOUS AVONS DE LA COMPAGNIE. ET UNE COMPAGNIE AFFAMÉE...
OH, NON... !
DES LOUPS !
MON ARME EST GELÉE !
MON ACIER EST TOUJOURS FROID...
RECULE, LA BÊTE !
CRAAAAW!
DERRIÈRE TOI, AXA !
AXA ET JASON DANS LE DÉSERT GELÉ SONT ATTAQUÉS PAR DES LOUPS ...
CES DIABLES SONT AFFAMÉS...
COMME MOI ...
ET ILS ONT DES FOURRURES CHAUDES AINSI QUE DE LA VIANDE ...
TU AS FAIT FUIR LA MEUTE, AXA...
ET TUÉ TROIS BÊTES AFFAMÉES.
ALLUME UN FEU, PENDANT QUE JE LES DÉPOUILLE...
ÇA NE TE DÉGOÛTE PAS, AXA ?
NON, JE SUIS GELÉ ! CES PEAUX SIGNIFIENT CHALEUR ET VIE ...
C'EST UNE QUESTION DE SURVIE, JASON. SI ON NE LES TUE PAS, ILS NOUS TUENT.


NOUS SOMMES COMME DES SAUVAGES, AXA.
NOUS SOMMES DANS UN DÉSERT ...
BLAMEZ LES ANCIENS ET LEURS GUERRES NUCLÉAIRES. ILS ONT MODIFIÉ L'AXE DE LA TERRE ET NOUS ONT APPORTÉ LE CHAOS CLIMATIQUE ...


JE VEUX JUSTE ME RÉCHAUFFER.
EH BIEN, VIENS ICI, JASON !


UNE CLAIRIÈRE DANS UN GLACIER ET ... UNE VALLÉE CACHÉE
COUVERT DE BROUILLARD.
ET, MIRACULEU-SEMENT, DE LA VALLÉE S'ÉLÈVE... DE LA CHALEUR !


ATTENDS, AXA... REVIENS !
POUR MOURIR DE FROID ? LÀ, DANS LA BRUME DE LA VALLÉE, IL Y A LA VIE !


MAIS QUEL GENRE DE VIE Y TROUVERAS-TU, AXA ? AMICALE OU HOSTILE ?
AXA DESCEND DANS LA VALLÉE BRUMEUSE ...
JE VAIS BIENTÔT LE SAVOIR...


SUR LA COLLINE, ACCROUPIS ENTRE LES ROCHERS. IL Y A... DES ANIMAUX ?


OU BIEN NE LE SONT-ILS PAS ?


NON, SOUS LA PEAU DE L'ANIMAL IL Y A... UN HOMME !


ET C'EST UN JEUNE HOMME.
MAIS AMICAL ?


MAINS OUVERTES ... PAS D'ARMES ... C'EST SUFFISANT POUR MOI ...


LA PAIX DANS LES MAINS, ET DANS LE COEUR. JE SUIS BILLI.


CE SONT DES JEUNES GENS DE MA TRIBU...
TU VIS ICI... UNE TRIBU ENTIÈRE ? DANS LA VALLÉE DES BRUMES ?


NON ! DANS LE BROUILLARD, DANGER ! NOUS VIVONS ICI DANS DES GROTTES. VENEZ...


TU SAIS CE QUE SONT CES GENS, N'EST-CE PAS, AXA ?
JE SAIS À QUOI ILS RESSEM-BLENT...


A DES HOMMES DES CAVERNES PRÉHISTORIQUES !
AU XXIÈME SIÈCLE ?
CE SONT DES SURVIVANTS DE LA GRANDE POLLUTION, QUI SONT REVENUS À LA SAUVAGERIE DES TEMPS ANCIENS.


REGARDEZ ÇA, DES PEINTURES RUPESTRES ! ET CE NE SONT PAS DES ANIMAUX, DES PLANTES OU DES HOMMES...


CE SONT DES MACHINES ÉTRANGES... SOUVENIRS DU PASSÉ... OU DES VISIONS DE L'AVENIR ?
EN TOUT CAS, C'EST DE L'ART PRIMITIF ! ET REGARDEZ LES OUTILS QU'ILS UTILISENT... DES OS ET DES SILEX, ET DES POILS D'ANIMAUX...




OUTILS SACRÉS ! NE PAS TOUCHER !
¿EH?


TOUS NE SONT PAS AUSSI AMICAUX QUE BILLI... LES ANCIENS SE MÉFIENT...
LES ÉTRANGERS APPORTENT DES PROBLÈMES !


VOUS ÉTIEZ UN ÉTRANGER AVANT, ZIO DANS LA VALLÉE DE LA BRUME...
FAITES CONFIANCE À LA FEMME AUX CHEVEUX D'OR...


JE DIS QUE NOUS ACCUEILLONS LES ÉTRANGERS À MAINS ET À COEURS OUVERTS.
NOUS N'AVONS PAS DE VIANDE...
ALLONS CHERCHER DE LA VIANDE !
CHASSE !
FESTIN !
LA PRÉ-HISTOIRE...
SEMBLE TOUT DROIT SORTI DES BANQUES DE MÉMOIRE, JASON...
QUEL GENRE D'ANIMAUX ALLEZ-VOUS CHASSER ET OÙ ?
DANS LA VALLÉE, DANS LA BRUME. DE GROS ANIMAUX, BEAUCOUP DE VIANDE !
IL FAIT DE PLUS EN PLUS CHAUD, JASON...
JE TRANSPIRE, ET PAS SEULEMENT À CAUSE DE L'HUMIDITÉ...
AXA ET LES HOMMES DES CAVERNES, CHASSEURS AU XXIème SIÈCLE
C'EST LA VALLÉE DE LA BRUME ?
UN BON TERRAIN DE CHASSE. MAIS BEAUCOUP DE CHALEUR, BEAUCOUP DE DANGER. ATTENTION...
UN MARÉCAGE PRIMITIF !
LA TERRE DEVAIT ÊTRE COMME ÇA IL Y A CENT MILLIONS D'ANNÉES !
TOUTE CETTE VALLÉE A SOMBRÉ DANS LES ABYSSES DU PASSÉ...
A LA CHASSE !
QUEL GENRE D'ANIMAUX VIVENT DANS CETTE ÉTRANGE JUNGLE PRÉHISTORIQUE ?
DES ANIMAUX FÉROCES, À EN JUGER PAR LE JEUNE BILLI...
ET DES GROS AUSSI ...
ILS CONTINUENT À TRAQUER DANS TOUTES LES DIRECTIONS, MAIS REGARDEZ EN HAUT !



OH, NON !
QU'AVEZ-VOUS VU, AXA...
UN CAUCHEMAR SURGI DES TÉNÈBRES DE LA PRÉHISTOIRE ! AU VINGT-ET-UNIÈME SIÈCLE... !
CRROURKG !
COURS, FEMME !
¡OOH !
SKRADOOOOOM !!!
VOUS AVEZ DEMANDÉ QUEL GENRE D'ANIMAUX POUVAIENT VIVRE DANS UNE JUNGLE PRÉHISTORIQUE...
DES ANIMAUX PRÉHISTORIQUES !
UN DINOSAURE DE L'ÈRE CRÉTACÉE, D'IL Y A 90 MILLIONS D'ANNÉES !
J'AURAIS DÛ DEVINER LA RÉPONSE...
UN TYRANNOSAURE !
VOUS N'ALLEZ PAS CHASSER CE MONSTRE AVEC DES ARMES AUSSI GROSSIÈRES, N'EST-CE PAS ?
LES PRIMITIFS L'ONT FAIT !
MAIS NOUS SOMMES AU 21ÈME SIÈCLE !
L'HISTOIRE SE RÉPÈTE DANS LA VALLÉE DES BRUMES...
MORT !


UN DINOSAURE ATTAQUÉ PAR DES CHASSEURS DES CAVERNES AU 21ÈME SIÈCLE ...
ILS NE TUERONT JAMAIS CE MONSTRE AVEC DES BATONS ET DES PIERRES.
NON ... ILS VONT JUSTE LE RENDRE FURIEUX. COURS, AXA !
GRONNK!
CETTE BÊTE NOUS POURCHASSE !
L'ANIMAL VEUT DE LA VIANDE ... LA NÔTRE !
¡AAAH!
BILLI ! OH, NON !
NE RETOURNEZ PAS, AXA... NE RISQUEZ PAS VOTRE VIE POUR CE PRIMITIF !
C'EST UN ÊTRE HUMAIN ! IL À BESOIN D'AIDE !
TU PEUX BOUGER, BILLI
SI CE N'EST PAS LE CAS... JE MEURS...
GRAAAAW!!
LES FOUGÈRES GRISES NOUS CACHENT...
DES MONSTRES PRÉHISTORIQUES... MARAIS PRIMITIFS ... TU VIS DANS UN MONDE FANTASTIQUE, BILLI... !
ET, SI JE N'AI PAS D'HALLUCINATIONS... CE N'EST PAS TOUT... !


AXA EST PLONGÉE DANS LE MONDE PRIMITIF DE LA VALLÉE DES BRUMES...
DES HOMMES ÉTRANGES... DANS DES BATEAUX ÉTRANGES... ÉMERGEANT DE LA BRUME DU MARAIS...
Romero
© Romero associates 1980

ILS RESSEMBLENT À DES HUMAINS.
CE SONT DES HOMMES DE FER.

DES ROBOTS !

JE NE PEUX PAS CROIRE QUE CELA ARRIVE... DES ÊTRES DU FUTUR...
... À LA RENCONTRE DU PASSÉ, AU PRÉSENT...
Romero
© Romero associates 1980

JE SUIS FOLLE ? JE L'IMAGINE ?
Romero
© Romero associates 1980

CRROURRRKG!!!!
AU 21ÈME SIÈCLE... UN MONSTRE PRÉHISTORIQUE QUI SE BAT AVEC DES ROBOTS...
CA ARRIVE TOUS LES JOURS, DANS LA VALLÉE DU BROUILLARD.

BIEN SÛR ! MAINTENANT JE ME SOUVIENS ! LES PEINTURES QUI NOUS ONT TANT ÉMERVEILLÉS, JASON ET MOI...
© Romero associates 1980

CES MACHINES SUR LE MUR DE LA GROTTE N'ÉTAIENT NI UN SOUVENIR DU PASSÉ NI UNE VISION DE L'AVENIR...
... L'ARTISTE PEIGNAIT DES CHOSES QU'IL AVAIT VUES...
DES HOMMES DE FER.
Romero


MAIS QUELQU'UN A DÛ CONSTRUIRE CES ROBOTS...
CE SONT DES AUTOMATES AUTO-DIRIGÉS, DES MACHINES TRÈS SOPHISTIQUÉES.


ET DES TUEURS !


LES DENTS D'UN DINOSAURE NE FONT PAS LE POIDS FACE À UN LASER...


AU MOINS, VOUS AVEZ DES AMIS UTILES DANS VOTRE MONDE PRIMITIF, BILLI.


DES AMIS ? LES HOMMES DE FER ?


LES ROBOTS SONT AMICAUX, N'EST-CE PAS ? DES HOMMES LES ONT PROGRAMMÉS, ILS NE PEUVENT PAS ÊTRE HOSTILES ...


COURS !
LES HOMMES DE FER !
VOUS AVEZ ENTENDU, AXA ... NE RESTEZ PAS LÀ !
Romero


¡AAH!
AU MOINS ILS TIRENT AU-DESSUS DES TÊTES, ET PAS POUR TUER...


MAIS AXA EST TOUJOURS LÀ... ELLE CHERCHE DES ENNUIS.


HOMMES DES CAVERNES ... MONSTRES ... ROBOTS ... ! L'ÉVOLUTION A ÉTÉ CHAMBOULÉE DANS LA VALLÉE DE LA BRUME !
Romero


AXA, DER-RIÈRE TOI !

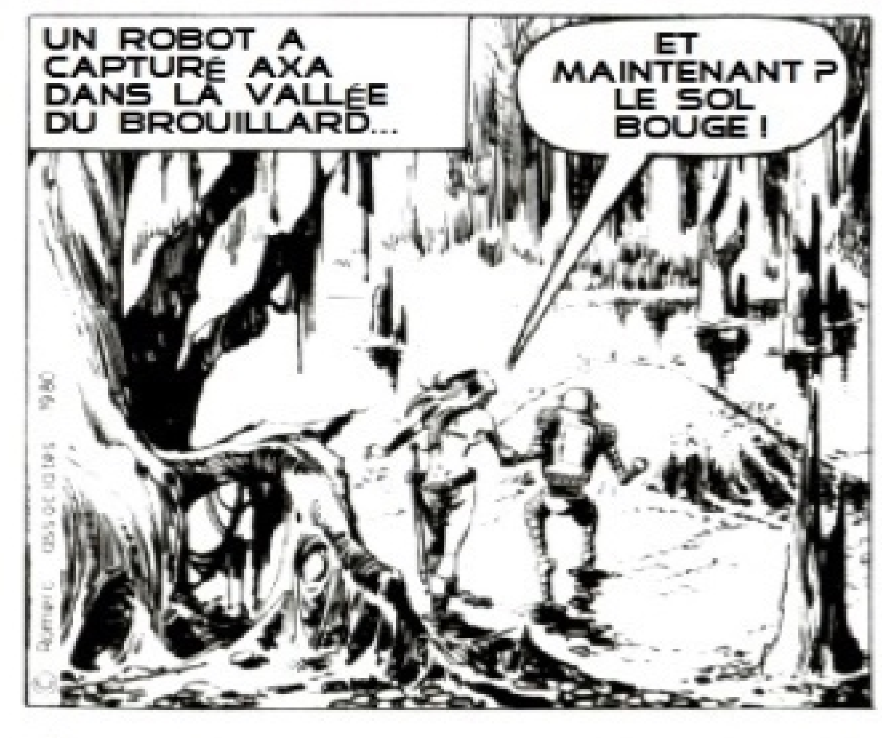

OH, NON... !


UUR !


LACHE-MOI, ESPÈCE DE BÊTE DE MÉTAL !
AXA !


COMMENT PARLE-T-ON À UN ROBOT ? EN SUSCITANT SA COMPASSION ?
TU NE PEUX RIEN FAIRE ! SE BATTRE CONTRE LES HOMMES DE FER, C'EST MOURIR...




UN ROBOT A CAPTURÉ AXA DANS LA VALLÉE DU BROUILLARD...
ET MAINTENANT ? LE SOL BOUGE !


UN AUTRE DINOSAURE !


AU MOINS CETTE FOIS J'AI UN PROTECTEUR.


LE ROBOT M'A LIBÉRÉ... JE PEUX M'ÉCHAP-PER ?

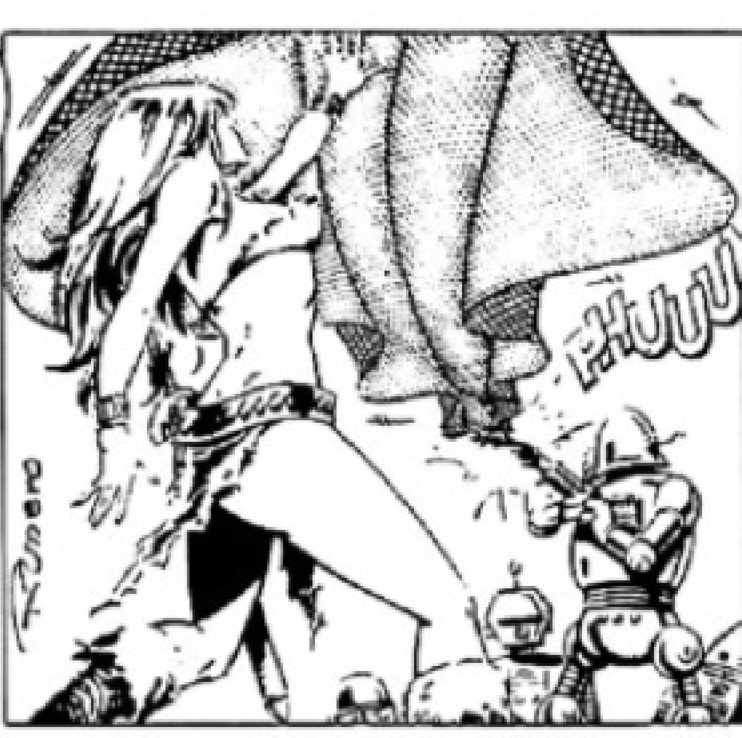

OUI !


FUYONS CE NOEUD DE FOUS À TEMPS !


510
C'EST AXA ! ELLE S'EST ÉCHAPPÉE, MAIS LE ROBOT LA POURSUIT !
TU NE PEUX PAS L'AIDER ! LES MARAIS SONT DES PIÈGES ! BEAUCOUP D'HOMMES DE FER !
SI JE POUVAIS RETOURNER DANS UN MONDE SAIN... MON MONDE. LE VRAI 21ÈME SIÈCLE


521
MAIS LE TEMPS EST CONDENSÉ DANS CETTE VALLÉE... LE PASSÉ, LE PRÉSENT ET L'AVENIR EN CONFLIT...
... ET JE SUIS PRISE AU MILIEU.
DES ROBOTS ! UNE ARMÉE ! ET ILS M'ENTOURENT !
© Romero associates 1980


COMMENT PUIS-JE COMBATTRE CES BRUTES ? À QUOI ME SERT L'ÉPÉE ?


FHUUUSH!


522
CE N'EST PAS UN RAYON LASER, MAIS UN FILET...
© Romero associates 1980

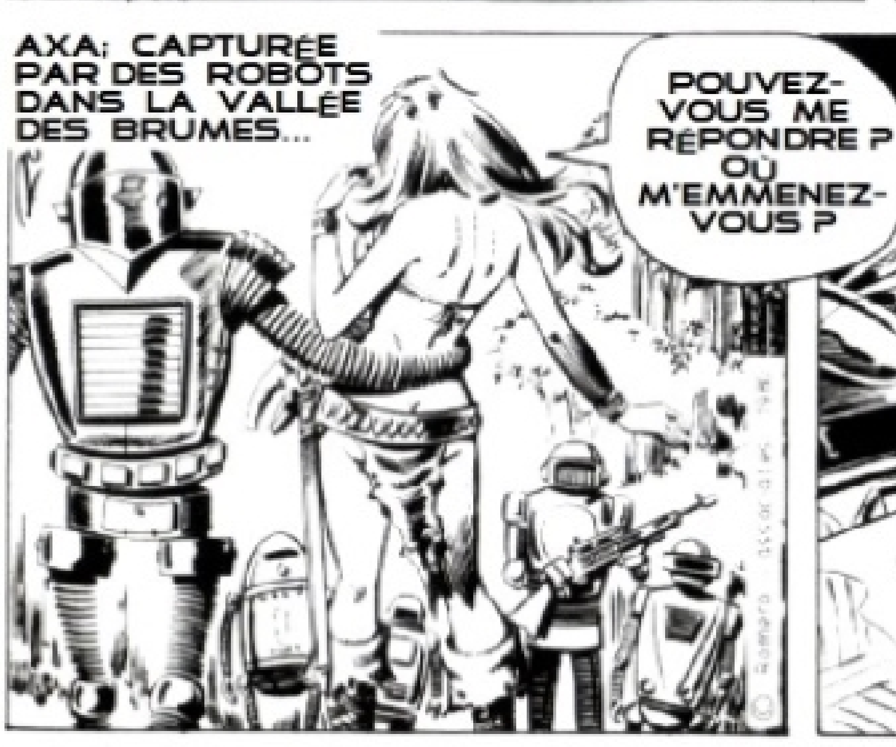

AAH!


AU MOINS CE ROBOT SEMBLE PLUS HUMAIN QUE LES AUTRES...


ET SE COMPORTE COMME UN HOMME... PEUX-T'IL M'AIDER ?
523


VIENS !
PARLE COMME UN HOMME !


MAIS JE NE SUIS PAS DUPE... TU ES UN ROBOT, N'EST-CE PAS ?
KLIK !
OK, TU M'AS CONVAINCU !


AXA; CAPTURÉE PAR DES ROBOTS DANS LA VALLÉE DES BRUMES...
POUVEZ-VOUS ME RÉPONDRE ? OÙ M'EMMENEZ-VOUS ?


BATEAU !

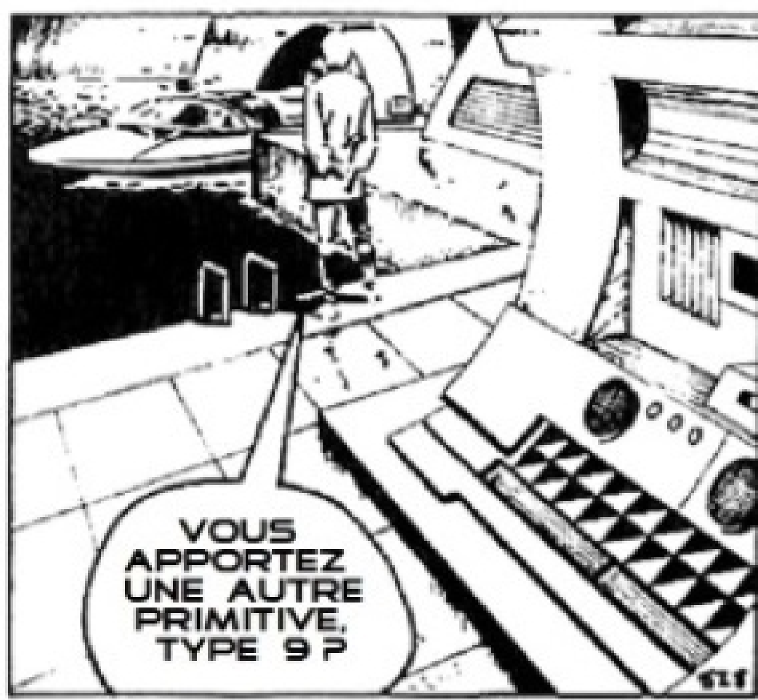

UNE SORTE DE PLANEUR... LOGIQUE DANS CES MARAIS PRIMORDIAUX...


QUI T'A FAIT, QUI T'A PROGRAMMÉ ...


TA CONVERSATION EST TRÈS LIMITÉE... MAIS UN ROBOT PARLANT SERAIT UN MIRACLE SCIENTIFIQUE...
J'AI HATE DE VOIR D'OÙ TU VIENS. TU M'Y EMMÈNES, N'EST-CE PAS ?


OUI, C'EST ÇA ! LE FANTASME ULTIME DE LA VALLÉE DU BROUILLARD !
HOMMES DES CAVERNES, MONSTRES PRÉHIS-TORIQUES, ROBOTS, ET MAINTENANT...
UNE CITÉ DANS LE MARAIS !


AXA ARRIVE DANS LA VILLE DES ROBOTS.
CEUX QUI FONT FONCTIONNER LES MACHINES ... ONT CONSTRUIT CETTE TOUR ...


VOUS APPORTEZ UNE AUTRE PRIMITIVE, TYPE 9 ?


SI VOUS VOULEZ DIRE MOI ... JE SUIS AUSSI CIVILISÉE QUE VOUS.


ÊTES-VOUS UNE ÉTRANGÈRE DANS LA VALLÉE ?
JE VIENS DU SUD... D'UNE VILLE-DÔME.
ÊTES-VOUS UNE SCIENTIFIQUE ?
NON. JE NE CONSTRUIS PAS DE ROBOTS, JE SUIS JUSTE POURSUIVIE...
JE SUIS DÉSOLÉ. LES CIRCUITS DE L'ANALYSE VIDEO SONT DIFFICILES À INSTALLER, ET ILS NE SONT PAS TRÈS UTILES DANS LA VALLÉE.


LES ROBOTS SONT CONSTRUITS ICI ?
OUI, NOUS EN AVONS DÉVELOPPÉ UNE LARGE GAMME ...


LES PREMIERS ÉTAIENT TRÈS PRIMITIFS... MAIS MAINTENANT JE TRAVAILLE SUR UN PRESQUE HUMAIN.
PRESQUE ?


C'EST POURQUOI TOUT ÇA ? POURQUOI CONSTRUISEZ-VOUS CETTE COMMUNAUTÉ DE ROBOTS ?
VOUS AVEZ VU LA VALLÉE... C'EST UN CHAOS ÉVOLUTIF... IL FAUDRAIT LA POUSSER DANS LA BONNE DIRECTION, VOUS NE PENSEZ PAS ?
MAIS JE NE FAIS QUE CONSTRUIRE LES ROBOTS... ET EUX LES CONTRÔLENT...


QU'EST-CE QUI SE PASSE, PETER ?
NOUS AVONS UNE VISITEUSE, MONSIEUR. ELLE N'EST PAS DE LA VALLÉE... CE N'EST PAS UNE PRIMITIVE...


EST-ELLE INTELLIGENTE ?
SI TU ME LE DEMANDAIS, TU LE DÉCOUVRIRAIS.


AVEC DU CARACTÈRE, HEIN ? ET DE LA BEAUTÉ ! EXCELLENT !


CELA FAIT LONGTEMPS QUE JE CHERCHE UNE PERSONNE COMME VOUS, MA CHÈRE...


JE VAIS ACTIVER LE TYPE 10, DOCTEUR... NOUS EN AURONS BESOIN.


QUI ÊTES-VOUS ? QUE FAIT CETTE VILLE AU MILIEU DU MARAIS ? QUE VOULEZ-VOUS DE MOI ?

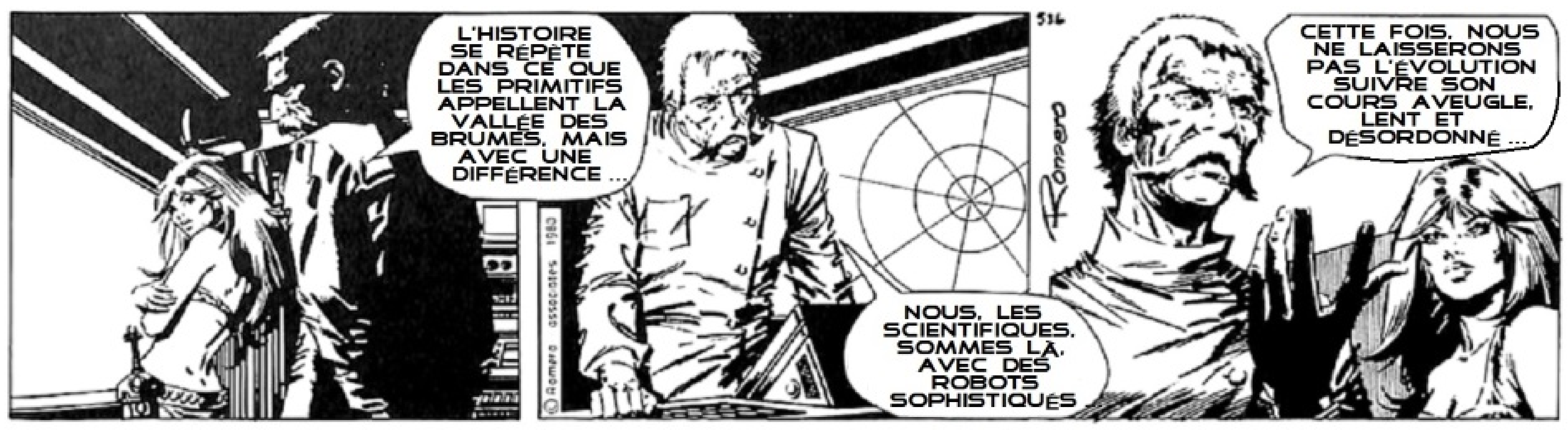

LES SCIENTIFIQUES DE LA VILLE DES MARAIS ACCUEILLENT AXA...
IL EST NATUREL QUE VOUS SOYEZ CURIEUSE, MA CHÈRE, LAISSEZ-MOI VOUS RÉPONDRE...

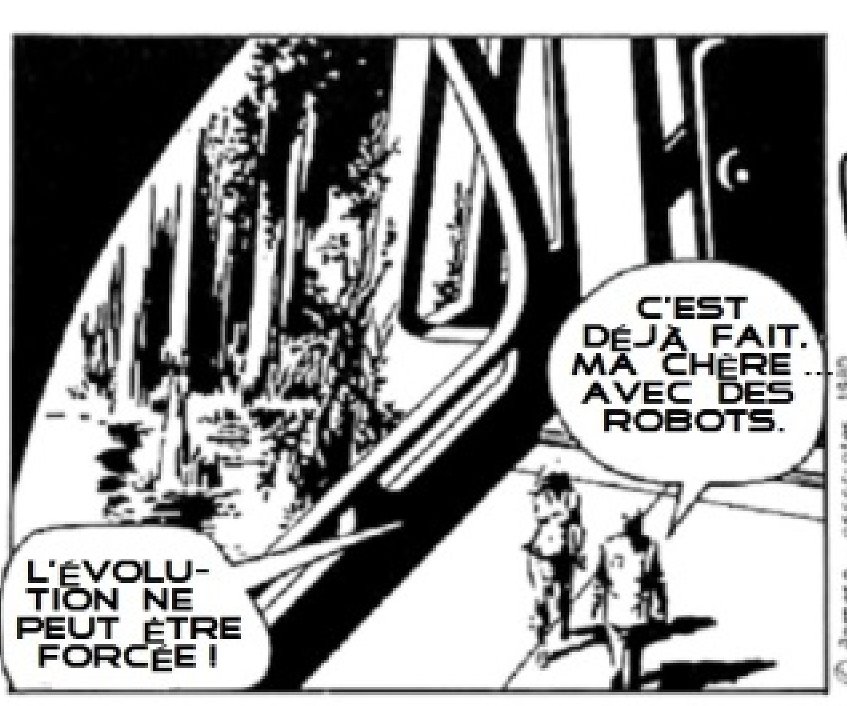

APRÈS LA GRANDE POLLUTION, UN GROUPE DE SAVANTS S'EST RÉFUGIÉ DANS CETTE VALLÉE... ET CONSTRUIT UN COMPLEXE DE LABORATOIRES


LE CLIMAT ÉTAIT TEMPÉRÉ... MAIS LES PERTURBATIONS NUCLÉAIRES ONT AFFAIBLI LA CROÛTE TERRESTRE DANS CETTE ZONE...


LA CHALEUR VOLCANIQUE A AUGMENTÉ LA TEMPÉRATURE ET TRANSFORMÉ LA VALLÉE EN UN MARAIS PRIMITIF...
LES DINOSAURES, OU LEURS OEUFS, ONT DÛ HIBERNER DEPUIS LA DERNIÈRE PÉRIODE GLACIAIRE...

DE TOUTE FAÇON... ILS SONT APPARUS... ET LES PRIMITIFS SONT ARRIVÉS DU MONDE EXTÉRIEUR, POUR LES CHASSER ET ÊTRE CHASSÉS...


L'HISTOIRE SE RÉPÈTE DANS CE QUE LES PRIMITIFS APPELLENT LA VALLÉE DES BRUMES, MAIS AVEC UNE DIFFÉRENCE ...
NOUS, LES SCIENTIFIQUES, SOMMES LÀ, AVEC DES ROBOTS SOPHISTIQUÉS
CETTE FOIS, NOUS NE LAISSERONS PAS L'ÉVOLUTION SUIVRE SON COURS AVEUGLE, LENT ET DÉSORDONNÉ ...


L'ÉVOLUTION NE PEUT ÊTRE FORCÉE !
C'EST DÉJÀ FAIT, MA CHÈRE ... AVEC DES ROBOTS.


ILS POSSÈDENT TOUTES LES CAPACITÉS DE L'HOMME ... SANS AUCUNE ÉMOTION DESTRUCTRICE


LES ROBOTS VONT APPORTER LA RAISON ET L'ORDRE À CE CHAOS PRIMORDIAL. ET, APRÈS LA VALLÉE ... LE MONDE !

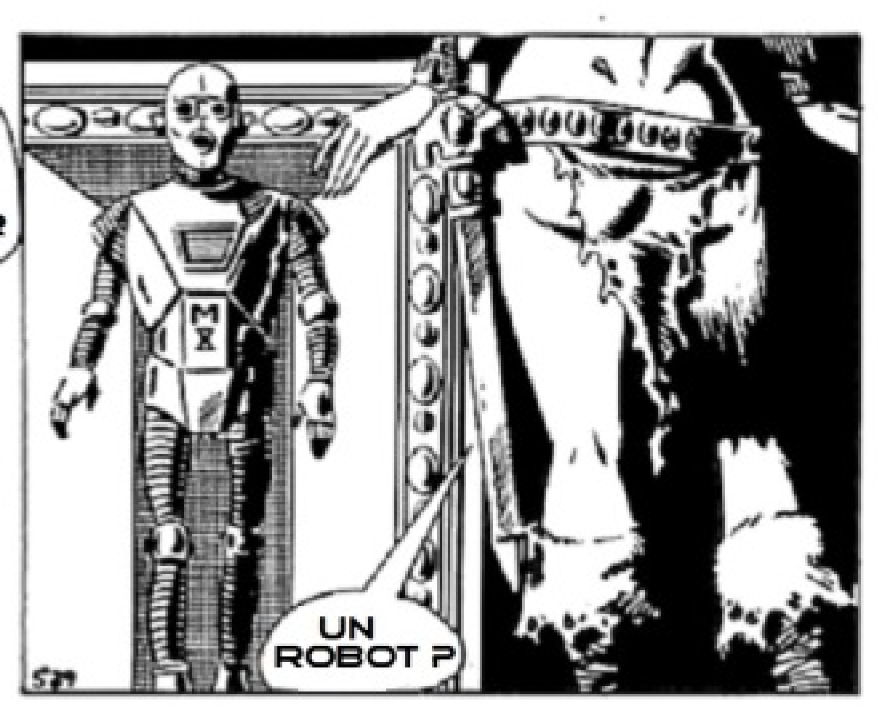

ET LES HOMMES DES CAVERNES, LES PRIMITIFS, COMME VOUS LES APPELEZ ?
C'EST LÀ QUE VOUS INTERVENEZ, MA CHÈRE ...


ILS NOUS CRAIGNENT... MAIS VOUS POURRIEZ LEUR PARLER ET LES RASSURER... ILS VOUS ÉCOUTERONT


NOUS SOUHAITONS QU'ILS QUITTENT LEURS GROTTES ET VIENNENT EN VILLE... POUR TRAVAILLER ENSEMBLE POUR LE BIEN DE L'HUMANITÉ


VOUS VOULEZ QUE JE RETOURNE À TRAVERS CES MARAIS ... SEULE ?


NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, NOUS Y AVONS PENSÉ.
VOUS AUREZ UN ACCOMPAGNATEUR ... IL SERA VOTRE MEILLEUR AMI.


UN ROBOT ?


C'EST LE DERNIER MODÈLE, TYPE DIX ... PROGRAMMÉ POUR VOUS PROTÉGER.
540


NE VOUS INQUIÉTEZ PAS ... IL ANTICIPERA VOS BESOINS.
JE COMPRENDS VOTRE POINT DE VUE...
Romero
© Romero associates 1980

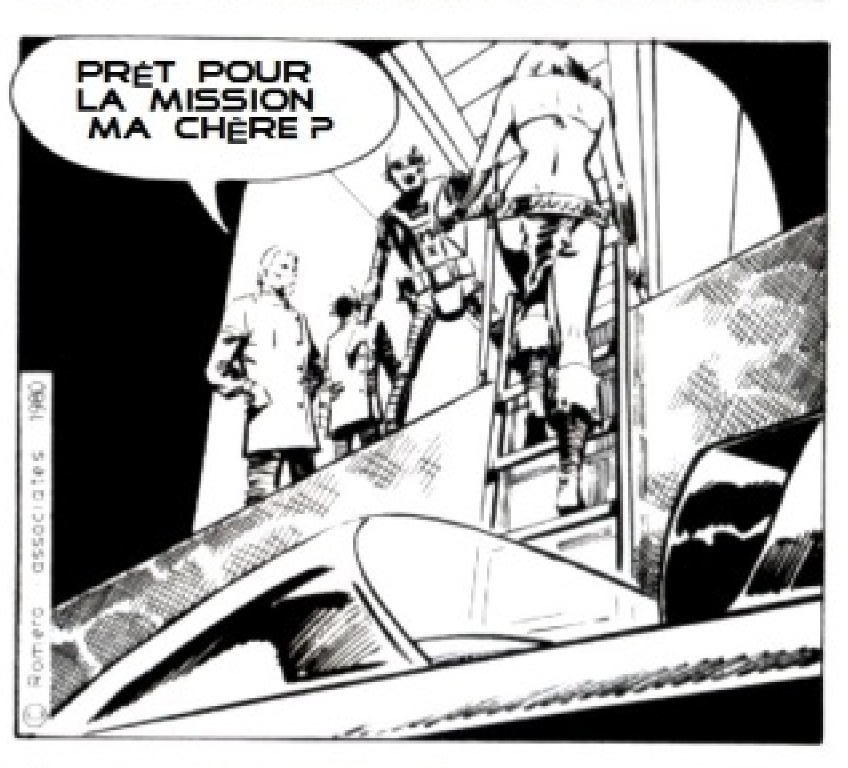

DORMIR !


VOUS PARTIREZ POUR LA CAVERNE DEMAIN MATIN, AXA. DORMEZ BIEN .
Romero


MAIS LE SOMMEIL, QUAND IL VIENT, APPORTE DES CAUCHEMARS GROTESQUES...
NON... UUUH... NON...
© Romero associates 1980
541


DEBOUT !
J'AI RÊVÉ DE TOI, TYPE 10. MAIS NE TE MÉPRENDS PAS ...
Romero


542
C'ÉTAIT UN CAUCHEMAR ! LES MONSTRES SONT AUSSI RÉELS QUE TOI ... ILS NOUS ATTENDENT DANS LES MARAIS ...


PRÊT POUR LA MISSION MA CHÈRE ?
© Romero associates 1980


RAMENEZ LES PRIMITIFS, AXA !
NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE COOPÉRATION, SI NOUS VOULONS UN AVENIR !


CES SCIENTIFIQUES... AVEC LEUR VILLE DANS LE MARAIS... ILS PARLENT BEAUCOUP DE L'AVENIR ...
© Romero associates 1980


MAIS LE PASSÉ NOUS ENTOURE DANS LA VALLÉE DU BROUILLARD ... ATTENDANT DE NOUS ENTRAINER DANS SON MARÉCAGE ...
Romero
543


544
J'AVAIS OUBLIÉ QUE VOUS ÉTIEZ LÀ POUR ME PROTÉGER, TYPE 10 ...
BEURK ! LE PASSÉ A DES DENTS !


ILS T'ONT BIEN PROGRAMMÉ, DANS LA VILLE.
ALLEZ !


JE SUIS HEUREUSE DE TRAVERSER CE MARÉCAGE À TES CÔTÉS, TYPE 10, MÊME SI TU N'ES QU'UN ROBOT.


JE NE T'AI PAS BLESSÉ. ONT-ILS MIS UN COEUR ENTRE TES TRANSISTORS ET TES CIRCUITS ?
MX


NE FAIS PAS ATTENTION À MOI. JE PARLE PARCE QUE JE SUIS NERVEUSE...
545


AXA TRAVERSE LA VALLÉE DES BRUMES AVEC SON ROBOT PROTECTEUR ...
OH, NON... TOUT CE QUE JE CRAIGNAIS MAIS PIRE ENCORE... !


ENCORE DES MONSTRES PRÉHISTORIQUES, MAIS CEUX-CI VOLENT !
PTÉROSAURES


547
VOUS LES AVEZ IDENTIFIÉS, DIX ... FAITES-LES FRIRE !


KLAAAWG!


QUEL PROTECTEUR TU FAIS !


JE VAIS ME BATTRE COMME LES PRIMITIFS ...
J'AI DÉJÀ TERRASSÉ UN MONSTRE, OÙ EST L'AUTRE ?
¡AAAH!
© Romero associates 1980


A L'AIDE !
Romero


TU ES CENSÉ ME PROTÉGER, TYPE 10...
© Romero associates 1980


EN COURS D'EXÉCUTION


IL A UTILISÉ L'ARME LASER JUSTE À TEMPS.


LE PREMIER PTÉROSAURE A SECOUÉ SES CIRCUITS ... JE N'AURAIS PAS DÛ COMPTER SUR LUI ...
Romero
© Romero associates 1980


550
AXA BLESSÉE ?


WOW, DIX ! TU TE PRÉOCCUPES VRAIMENT DE MOI ?
Romero


551
¿EH?
© Romero associates 1980


AXA ! EN DIFFICULTÉ ! UN ROBOT L'ATTAQUE !


N'AYEZ PAS PEUR, AXA ! JE SUIS LÀ !
JASON ?


ENLÈVE TES MAINS DE MÉTAL D'ELLE, ESPÈCE DE ROBOT !
NON ! VOUS NE COMPRENEZ PAS !


552
DIX NE ME DÉRANGE PAS, IL ME PROTÈGE !


VOUS PLAISANTEZ, JE SUPPOSE...
NON ! IL A ÉTÉ PROGRAMMÉ POUR ME PROTÉGER...


553
PEUT-ÊTRE QU'ILS ONT SURCHARGÉ SES CIRCUITS... JE SAIS QUE ÇA SEMBLE BIZARRE... MAIS DIX M'AIME.


RIDICULE !
COMME TOI, JASON ? JE PENSE QUE TU ES JALOUX !


QUI A PROGRAMMÉ CE ROBOT ?
ET OÙ AVEZ-VOUS PASSÉ UNE JOURNÉE ENTIÈRE ?


DANS LA VILLE DES MARAIS ... C'EST LÀ QUE VIVENT LES ROBOTS ET LEURS CONSTRUCTEURS.


ILS M'ENVOIENT AVEC UN MESSAGE AUX PRIMITIFS..
LES ÉTRANGERS SONT DE RETOUR AVEC UN HOMME DE MÉTAL !
554


VOUS FERIEZ MIEUX DE LAISSER VOTRE ROBOT DEHORS... LES HOMMES DES CAVERNES NE L'AIMENT PAS BEAUCOUP..
IGNORANCE ET PRÉJUGÉS !


555
LES SCIENTIFIQUES SONT DES AMIS, PAS DES ENNEMIS ! ILS NE VEULENT QUE VOUS AIDER ! VOTRE AVENIR EST DANS LA CITÉ DES MARAIS !


LES MAITRES DES ROBOTS NOUS TRAITENT DE SAUVAGES ! ILS NOUS DÉPRÉCIENT !


NON ! ILS MÉPRISENT SEULEMENT LE MONDE DANS LEQUEL VOUS VIVEZ... CE CHAOS PRIMITIF QUI FAIT DE VOUS DES SAUVAGES !


VOIX DOUCE, MOTS DURS... COMME UN HOMME DE FER !

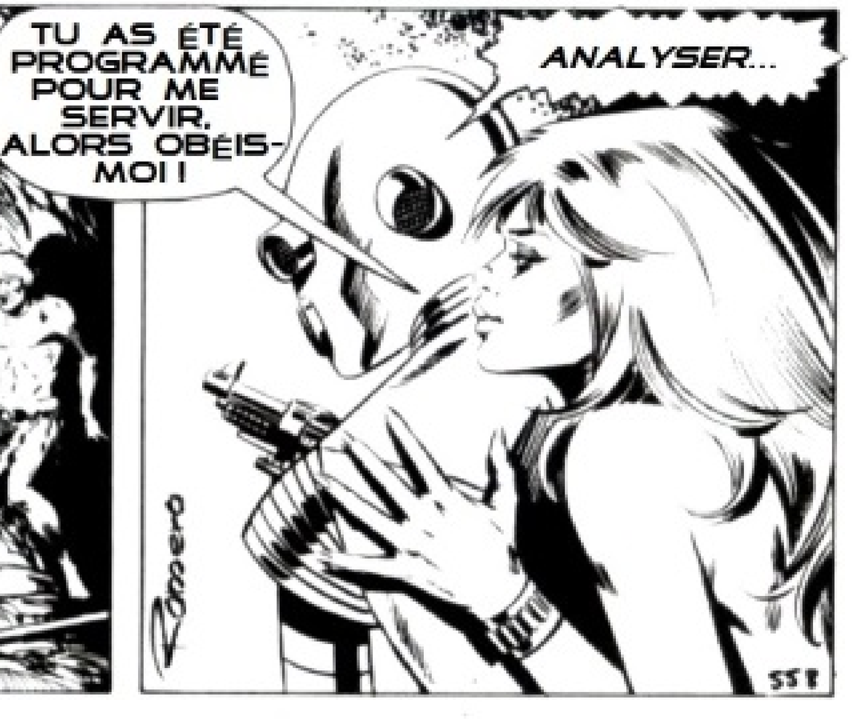

AXA ET JASON DANS LA VALLÉE DES BRUMES...
JE VOUS DEMANDE DE QUITTER CETTE CAVERNE RÉPUGNANTE ET DE VENIR AVEC MOI À LA CITÉ DU MARAIS...


NON ! LES MAITRES DES ROBOTS SONT DES ENNEMIS ! ET LA FEMME AUSSI !


557
ET L'HOMME DE FER !
MX


OH, NON ! STUPIDE VIEUX !
MX
KLAANG !
© Romero associates 1980


STOP, DIX, NE TIRE PAS !


TU AS ÉTÉ PROGRAMMÉ POUR ME SERVIR, ALORS OBÉIS-MOI !
ANALYSER...
558


559
SI TU TE SOUCIES DE MOI, DIX, TU TE SOUCIERAS AUSSI DE CES GENS ! CE SONT MES AMIS !
J'OBÉIS !


LA FEMME A ENSORCELÉ L'HOMME DE FER, ZIO...
MAGIE NOIRE !


NON... UNE BONNE PROG-RAMMATION.


AXA REMPLIT SA MISSION AUPRÈS DES PRIMITIFS ...
LES ANCIENS SONT HOSTILES, BILLI... MAIS TOI, TU VIENS AVEC MOI ?
DANS LA VILLE DES MARAIS ?
À L'AVENIR, À LA CONNAISSANCE, À L'ESPOIR ... !
OUI !
JE VOUS GUIDERAI, JEUNES GENS.
HORS DE CETTE OBSCURITÉ, DANS LA LUMIÈRE...
VIENS, DIX.
JE PEUX VENIR AUSSI ?
TU ES JALOUX, JASON... D'UN ROBOT !
IL EST TROP HUMAIN À MON GOÛT...
MAIS JE T'AIME !
OUAH, OUAH !
ET TOI NE COMMENCES PAS, DIX...
ALLONS TOUS À LA VILLE DU MARAIS !
PAS TOUS...
SEULS LES JEUNES AVALENT LES MOTS DOUX DE LA FEMME...
JEUNE ET STUPIDE...
À LA POURSUITE DE FAUX RÊVES COMME LA LUMIÈRES DANS LA VALLÉE DE LA BRUME
AXA EMMÈNE LES JEUNES PRIMITIFS DE LA VALLÉE DU BROUILLARD.
ILS N'ONT CONFIANCE EN RIEN ... SAUF EN LEURS STUPIDES CROYANCES
LES ANCIENS NE FONT PAS CONFIANCE AUX SCIENTIFIQUES, AXA
IL LEUR SUFFIT DE VIVRE LEUR VIE PRIMITIVE AU MILIEU DE CE TERRIBLE MARAIS
VERS L'EXTINCTION, COMME LES MONSTRES PRÉHISTORIQUES AVEC LESQUELS ILS PARTAGENT LA VALLÉE.


EN PARLANT DE MONSTRES...
OH, NON ! ENCORE ... ?


UN SEUL, CETTE FOIS... ET IL NE NOUS A PAS ENCORE VUS...
CACHEZ VOUS TOUS !


ON VA TUER L'ANIMAL POUR TOI, FEMME !


DINOSAURE HERBIVORE
ATTENDS, BILLI ! LE MONSTRE NE NOUS REGARDE PAS !


MANGE PLANTES, PAS VIANDE
NOUS SAVONS CE QUE ÇA SIGNIFIE ! GARDE LES DONNÉES POUR TOI !


POURQUOI ES-TU SI AGRESSIF, JASON ? DIX ESSAIE JUSTE D'AIDER !


NOUS TUONS L'ANIMAL.
NON, BILLI ! IL NOUS ATTAQUERA PAS !


VOUS N'AVEZ JAMAIS ENTENDU PARLER DE L'ÉVOLUTION, AXA ? LA SURVIE DU PLUS APTE ?

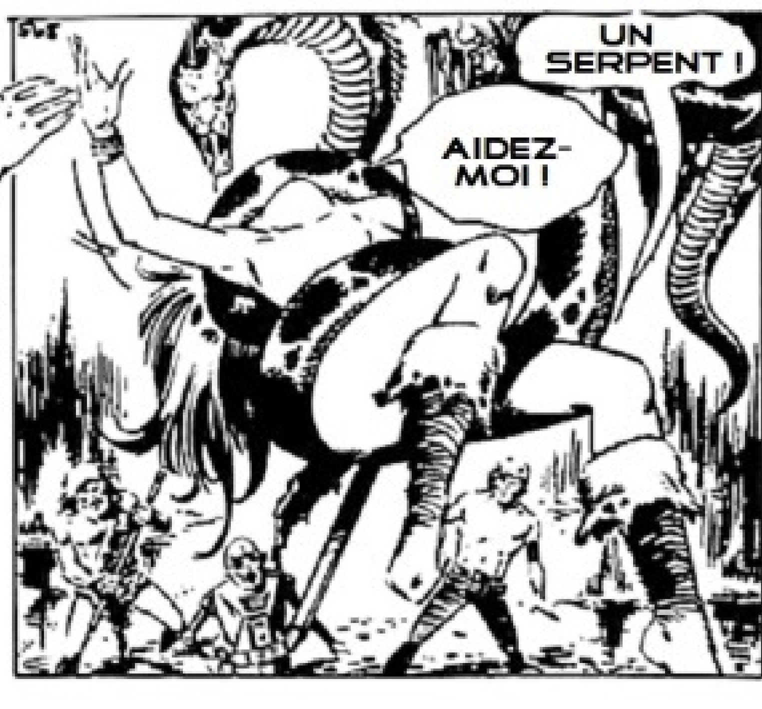

C'EST POURQUOI NOUS ALLONS À LA VILLE DES MARAIS... À LA RECHERCHE D'UN RACCOURCI ALTERNATIF VERS LE FUTUR !


LES SCIENTIFIQUES ME L'ONT EXPLIQUÉ... ILS VEULENT AVANCER L'ÉVOLUTION...


L'HISTOIRE S'EST RÉPÉTÉE DANS LA VALLÉE DES BRUMES ... CETTE FOIS, NOUS N'AURONS PAS À ATTENDRE DES MILLIONS D'ANNÉES POUR QUE L'HOMME ÉMERGE DU CHAOS PRIMORDIAL ...


LES ROBOTS SONT LA SOLUTION ...
ATTENTION, AXA, SUR TOI...


UHH!


UN SERPENT !
AIDEZ-MOI !


AHH!
EN COURS D'EXÉCUTION


UHH!


SANS AUCUN DOUTE, UN ROBOT EST LA SOLUTION À CE PROBLÈME... MERCI, DIX !

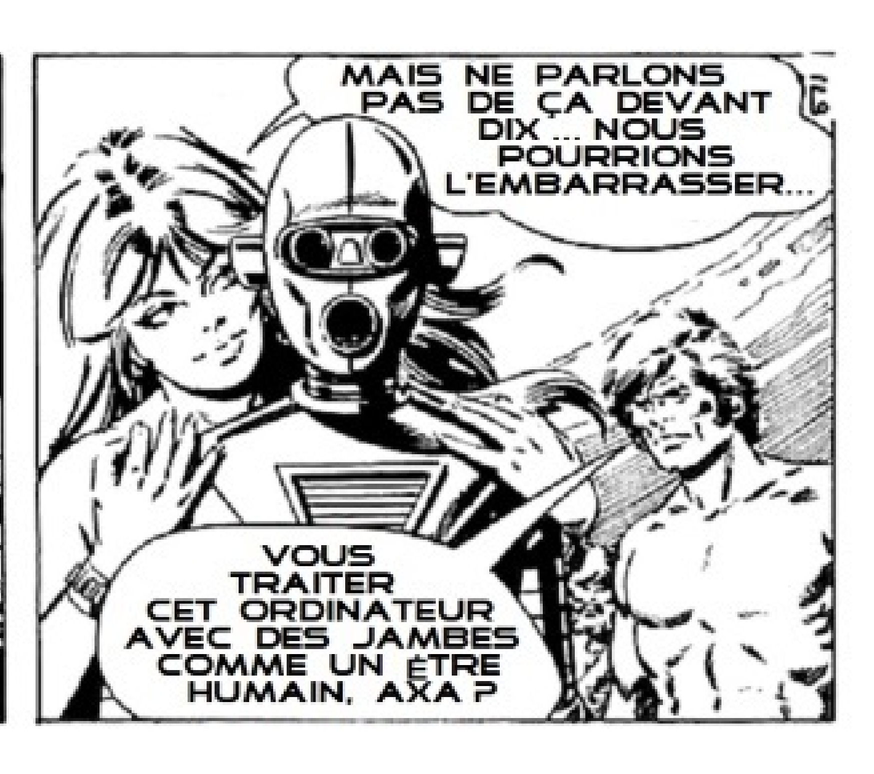

LES JEUNES PRIMITIFS ARRIVENT, AVEC AXA, SUR LA RIVE DU LAC ...
SORTONS DE CET HORRIBLE MARÉCAGE... ALLONS À LA VILLE...


LES SCIENTIFIQUES ONT ENVOYÉ UN BATEAU.


MAIS, AXA... ES-TU SÛRE QUE TES NOUVEAUX AMIS SONT DIGNES DE CONFIANCE ?


POURQUOI PAS ? CE SONT DES SCIENTIFIQUES ET ILS VEULENT AIDER L'HUMANITÉ...


EN CONSTRUISANT DES ROBOTS ?
JE TE L'AI DÉJÀ DIT, JASON... C'EST LA CLÉ DU PROBLÈME...


MAIS NE PARLONS PAS DE ÇA DEVANT DIX... NOUS POURRIONS L'EMBARRASSER...
VOUS TRAITER CET ORDINATEUR AVEC DES JAMBES COMME UN ÊTRE HUMAIN, AXA ?


JE NE VAIS PAS DISCUTER AVEC TOI, JASON... MAIS REGARDEZ... C'EST LÀ...
LA VILLE DES MARAIS.
AAAH...


C'EST MIEUX QUE VOTRE SOMBRE ET MISÉRABLE CAVERNE, N'EST-CE PAS, ET QUE LE MARÉCAGE PUANT QUE NOUS AVONS LAISSÉ DERRIÈRE NOUS !
572


DÉSOLÉ DE TE DÉCEVOIR, AXA... MAIS CETTE VILLE ME SEMBLE PLUTÔT SINISTRE...
MAIS TU N'ES PAS UN PRIMITIF, N'EST-CE PAS ?


NE SOUHAITES-TU PAS AIDER CES HOMMES DES CAVERNES À SORTIR DE L'OBSCURITÉ ET À ENTRER DANS LA LUMIÈRE DU FUTUR ?


BELLE PHRASE... CE SCIENTIFIQUE L'A-T-IL INVENTÉ ?
573

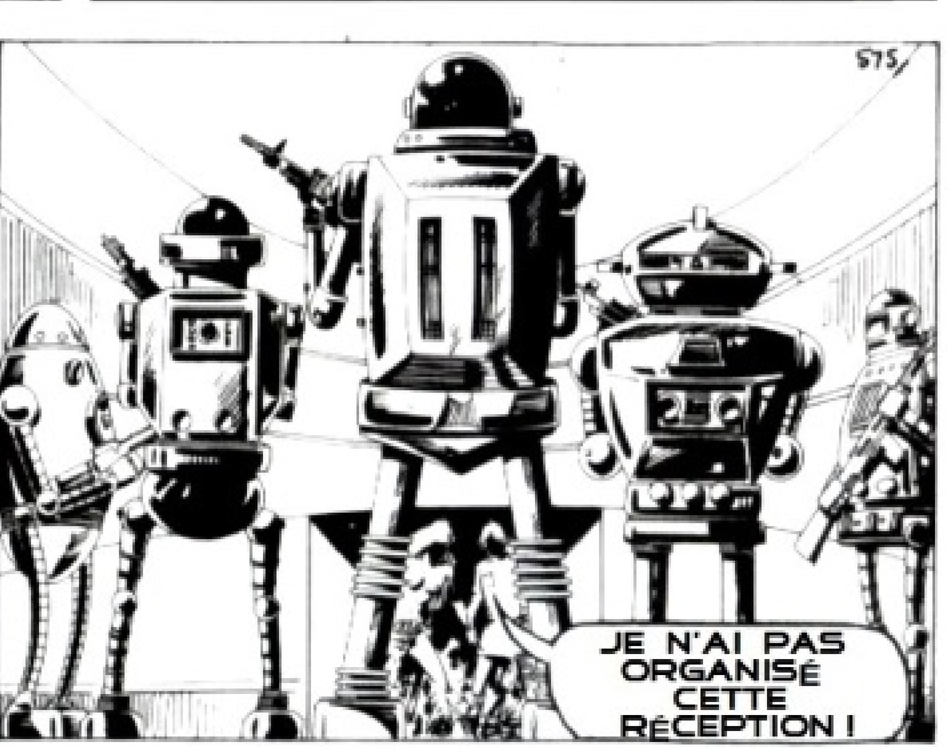

VOUS AVEZ RAMENÉ LES PRIMITIFS, AXA ?
LES JEUNES... JE N'AI PAS RÉUSSI À CONVAINCRE LES ANCIENS DE VENIR...


C'EST MIEUX COMME ÇA... LES IDÉES DES VIEUX DURCISSENT AVEC LEURS ARTÈRES.

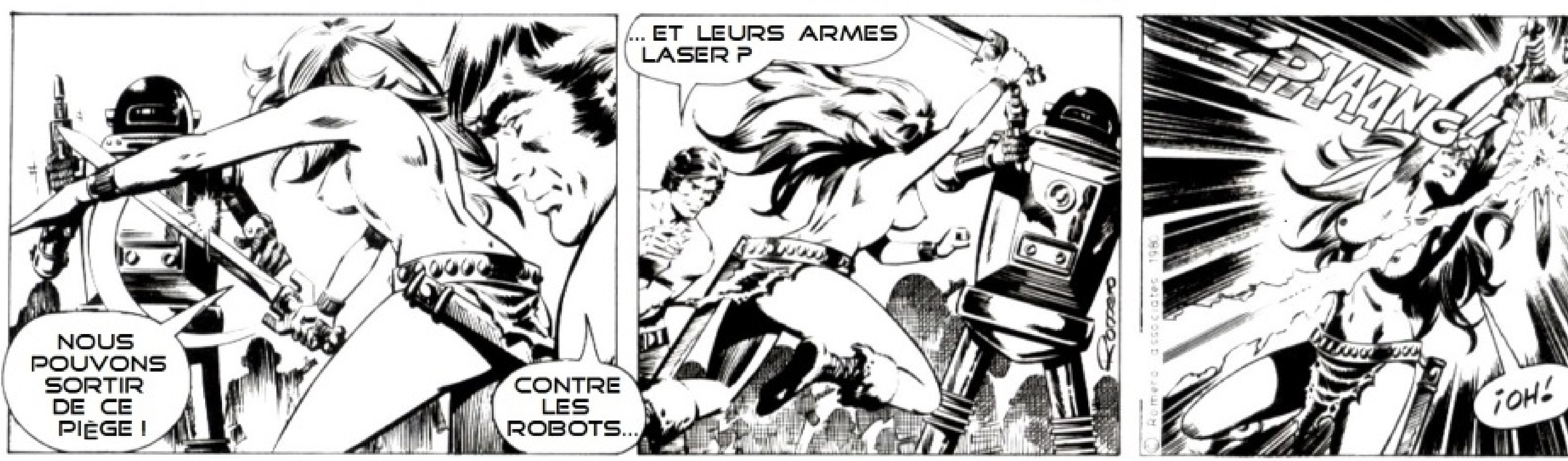

574
MAIS CERTAINS DE VOS COLLÈGUES SONT VIEUX... COMME VOTRE CHEF... CELUI QUE VOUS APPELEZ DOKTOR...
PENSEZ-VOUS QU'ON DEVRAIT S'INQUIÉTER ?

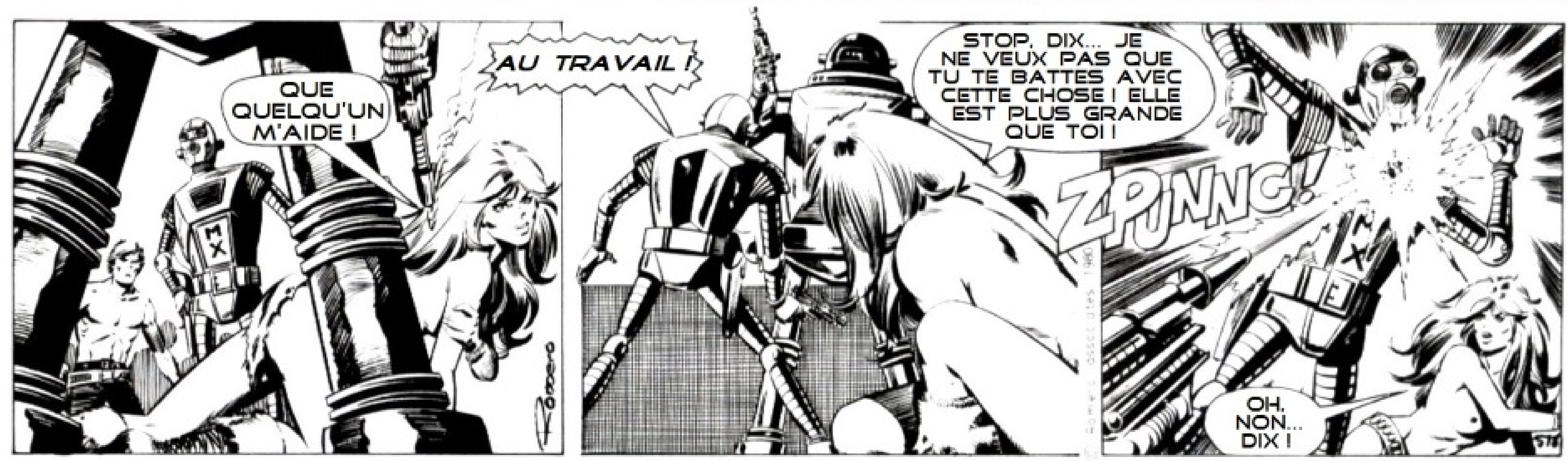

JE LE SUIS DÉJÀ...
JASON PENSE QU'IL S'AGIT D'UN COMPLOT VISANT À JETER LES PRIMITIFS DANS LES GRIFFES DES ROBOTS...


ET IL A PEUT-ÊTRE RAISON...


575
JE N'AI PAS ORGANISÉ CETTE RÉCEPTION !

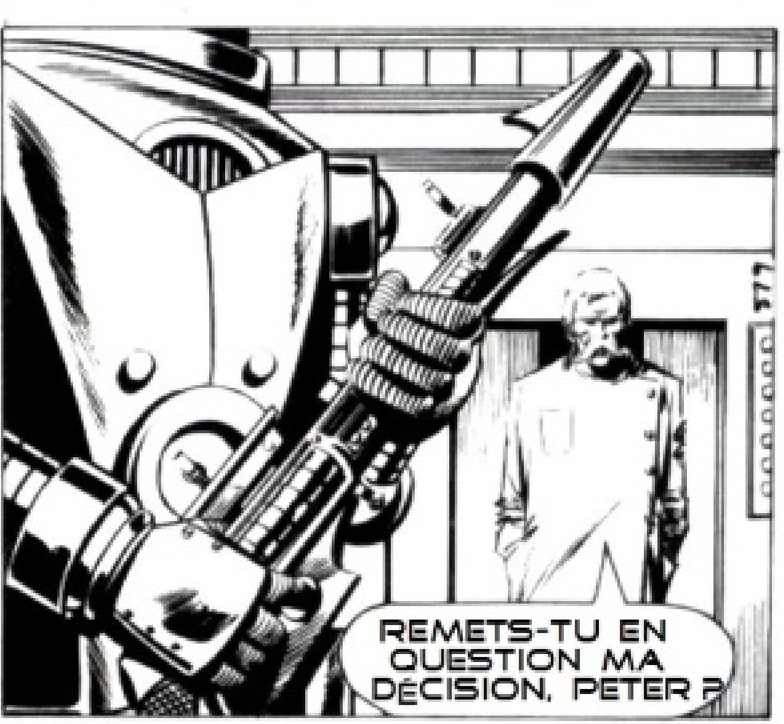

LA TRAHISON RÔDE DANS LA VILLE DES MARAIS ...
LES ROBOTS NOUS ENTOURENT ! ILS NOUS ATTRAPENT !
JE T'AI DIT DE NE PAS FAIRE CONFIANCE, AXA !
JE N'AI RIEN À VOIR AVEC ÇA !
C'EST PEUT-ÊTRE L'OEUVRE DE VOTRE CHEF ! MAIS NOUS NE SOMMES PAS ENCORE BATTUS...


NOUS POUVONS SORTIR DE CE PIÈGE !
CONTRE LES ROBOTS...
... ET LEURS ARMES LASER ?
ZPAAANG !
¡OH!


QUE QUELQU'UN M'AIDE !
AU TRAVAIL !
STOP, DIX... JE NE VEUX PAS QUE TU TE BATTES AVEC CETTE CHOSE ! ELLE EST PLUS GRANDE QUE TOI !
ZPUNNG !
OH, NON... DIX !


LE TYPE 10 N'AVAIT QU'UN SEUL INTERRUPTEUR ! CE QUE JE NE SAIS PAS C'EST QUI A PROGRAMMÉ LES AUTRES ROBOTS POUR VOUS ATTAQUER...


EH BIEN, REGARDEZ DERRIÈRE VOUS...


REMETS-TU EN QUESTION MA DÉCISION, PETER ?


DOKTOR !
JE NE T'AI PAS CONSULTÉ SUR MON PLAN, PETER, PARCE QUE JE SAVAIS COMMENT TU RÉAGIRAIS...

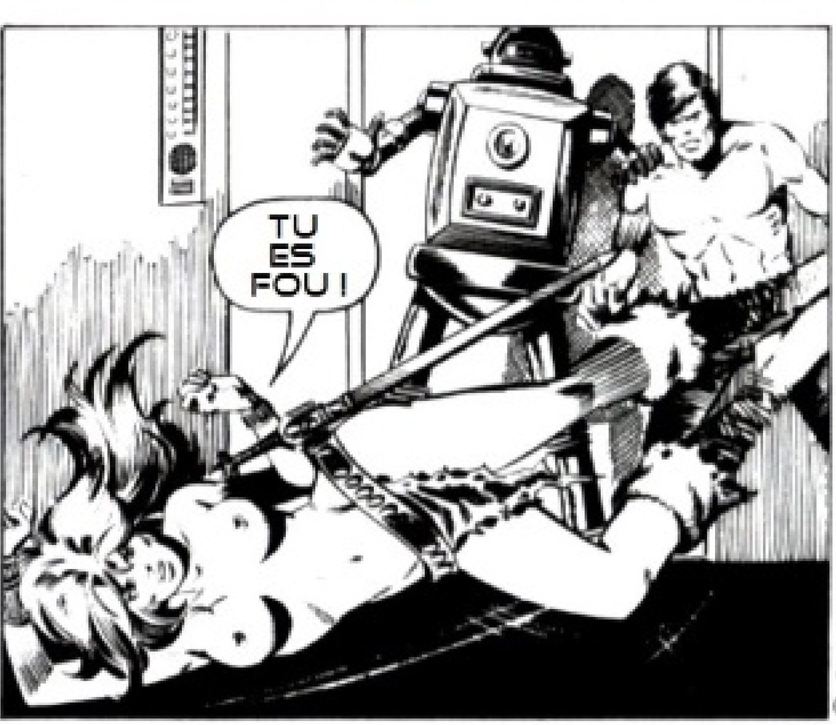

ET QUE DIRE DE MA RÉACTION ?
SANS IMPORTANCE, MA CHÈRE.


TU N'ES QU'UNE COBAYE...

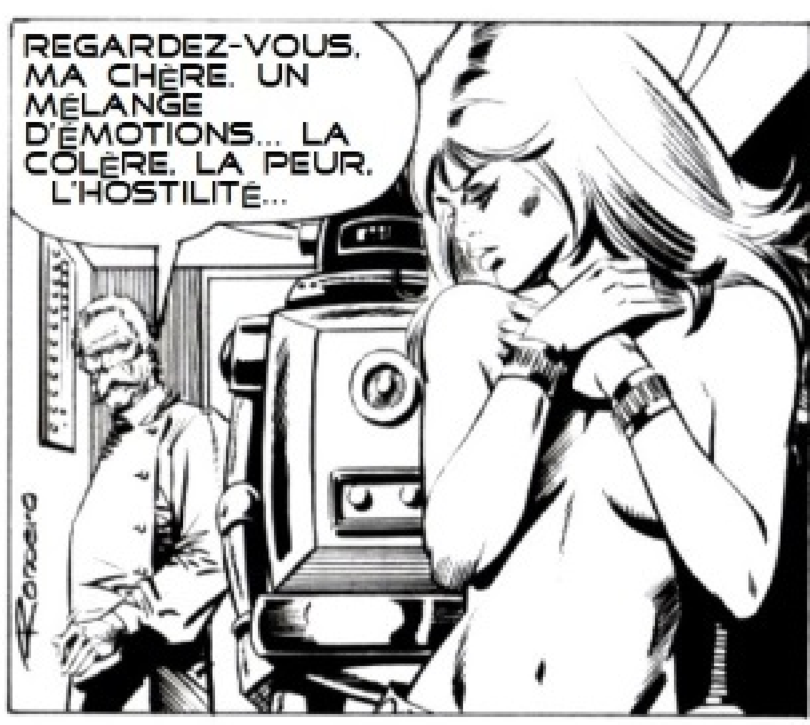

QU'EST-CE QUE VOUS ENTENDEZ PAR LÀ ?


VOUS ALLEZ FAIRE DES EXPÉRIENCES SUR MOI ?
ET SUR VOS COMPAGNONS, LES PRIMITIFS. C'ÉTAIT MON BUT EN VOUS ATTIRANT DANS LA CITÉ MARÉCAGEUSE.
EMMENEZ-LES AU LABORATOIRE !


AXA EST EMPRISONNÉE DANS LA CITÉ DES SCIENTIFIQUES ...
VOUS NE POUVEZ PAS FAIRE ÇA !
ET QUI M'ARRÊTERA ? TOI ?

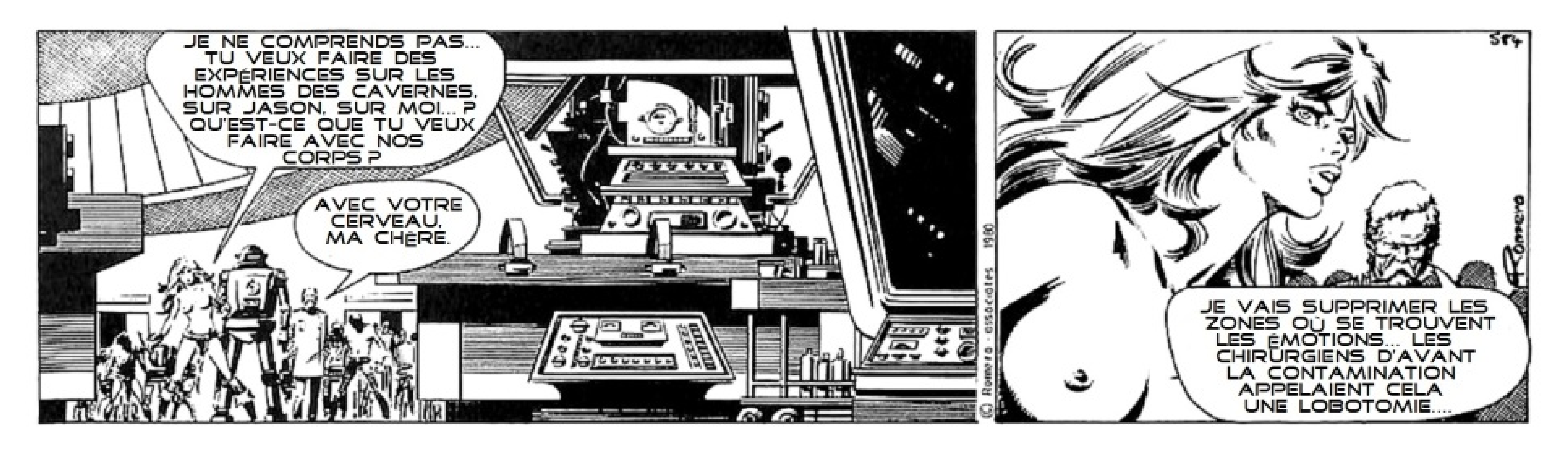

TU ES FOU !


JE VEUX CRÉER UNE NOUVELLE RACE, SAINE, EFFICACE ET RATIONNELLE... C'EST FOU ?


REGARDEZ-VOUS, MA CHÈRE. UN MÉLANGE D'ÉMOTIONS... LA COLÈRE, LA PEUR, L'HOSTILITÉ...

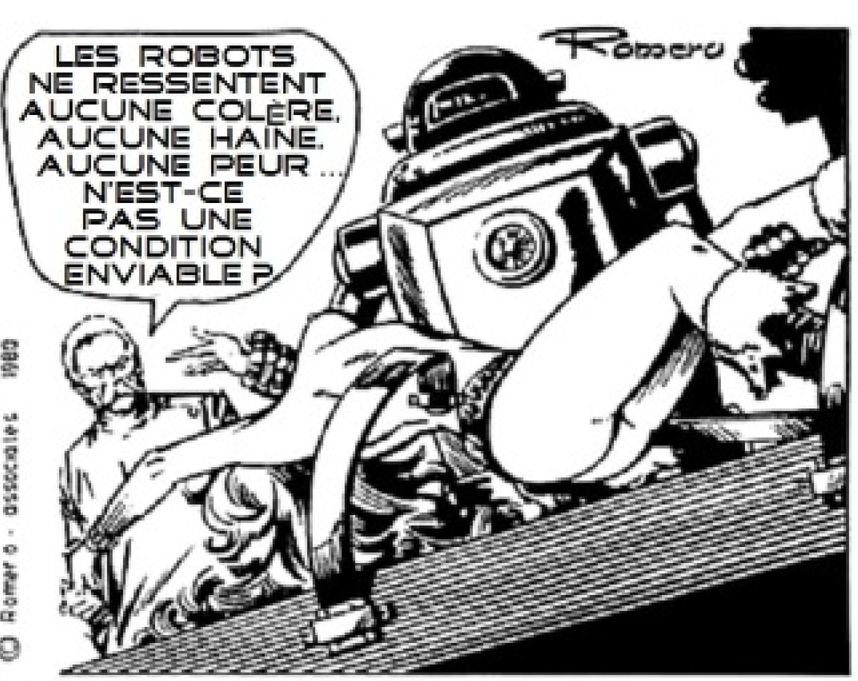

LE CHAOS PRIMORDIAL DONT NOS ANCÊTRES SONT SORTIS EN RAMPANT IL Y A UN MILLION D'ANNÉES EST L'ARCHÉTYPE DU CHAOS DE VOTRE ESPRIT ...


L'ÉVOLUTION N'A PAS ÉTÉ CAPABLE D'ÉLIMINER CE CHAOS... MAINTENANT C'EST AU TOUR DE LA SCIENCE ...

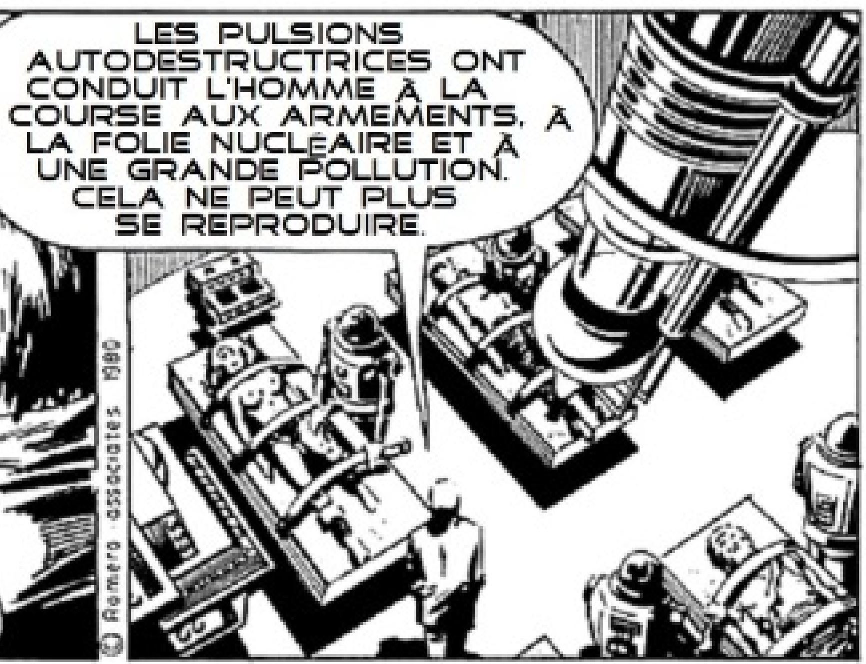

JE NE COMPRENDS PAS... TU VEUX FAIRE DES EXPÉRIENCES SUR LES HOMMES DES CAVERNES, SUR JASON, SUR MOI... ? QU'EST-CE QUE TU VEUX FAIRE AVEC NOS CORPS ?
AVEC VOTRE CERVEAU, MA CHÈRE.
JE VAIS SUPPRIMER LES ZONES OÙ SE TROUVENT LES ÉMOTIONS... LES CHIRURGIENS D'AVANT LA CONTAMINATION APPELAIENT CELA UNE LOBOTOMIE....


PRÉPARER L'OPÉRATION.
IL EST FOU ! FOU !


IL VEUT ME TRANSFORMER EN ROBOT !
LE TERME CORRECT EST HUMANOÏDE, MA CHÈRE. MAIS NE VOUS INQUIÉTEZ PAS...

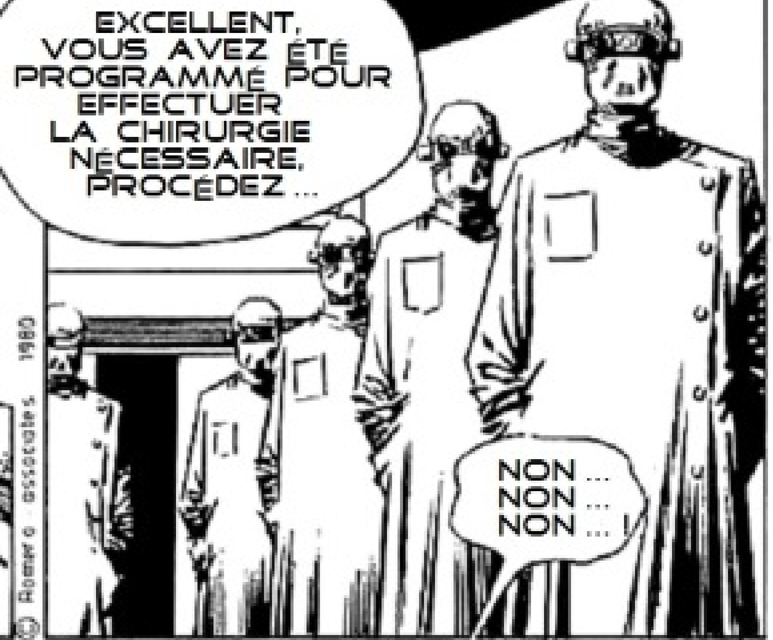

LES ROBOTS NE RESSENTENT AUCUNE COLÈRE, AUCUNE HAINE, AUCUNE PEUR ... N'EST-CE PAS UNE CONDITION ENVIABLE ?


VOUS NE POUVEZ PAS LE FAIRE !
JE PEUX... ET JE LE DOIS, LE FUTUR EN A BESOIN.


LES PULSIONS AUTODESTRUCTRICES ONT CONDUIT L'HOMME À LA COURSE AUX ARMEMENTS, À LA FOLIE NUCLÉAIRE ET À UNE GRANDE POLLUTION. CELA NE PEUT PLUS SE REPRODUIRE.


ATTACHEZ-LA !


OÙ SONT LES CHIRURGIENS ?


EXCELLENT, VOUS AVEZ ÉTÉ PROGRAMMÉ POUR EFFECTUER LA CHIRURGIE NÉCESSAIRE, PROCÉDEZ ...
NON ... NON ... NON ... !


CALME-TOI, MA CHÈRE, ÇA NE FERA PAS MAL, ET BIENTÔT TU SERAS INCAPABLE DE RESSENTIR LA PEUR.


AXA EST SUR LE POINT DE SUBIR UNE OPÉRATION CHIRURGICALE...
S'IL VOUS PLAIT, NE ME FAITES PAS ÇA... !


LA COLÈRE, LA TERREUR... ÉMOTIONS FUTILES !
VOUS SEREZ BIEN MIEUX SANS EUX, MA CHÈRE. CROYEZ-MOI.
© Romero associates 1980


VOUS IREZ BIEN MIEUX ?


TUEZ-MOI ! JE PRÉFÈRE MOURIR QUE DE DEVENIR UN ROBOT HUMAIN !


SOIS MAUDITE, AXA ! POURQUOI AS-TU FAIT CONFIANCE À CE FOU ? MAINTENANT NOUS ALLONS TOUS SOUFFRIR... !
Romero
© Romero associates 1980


JASON... JE SUIS EN ENFER !


PROCÉDER À L'OPÉRATION.
EN COURS D'EXÉCUTION

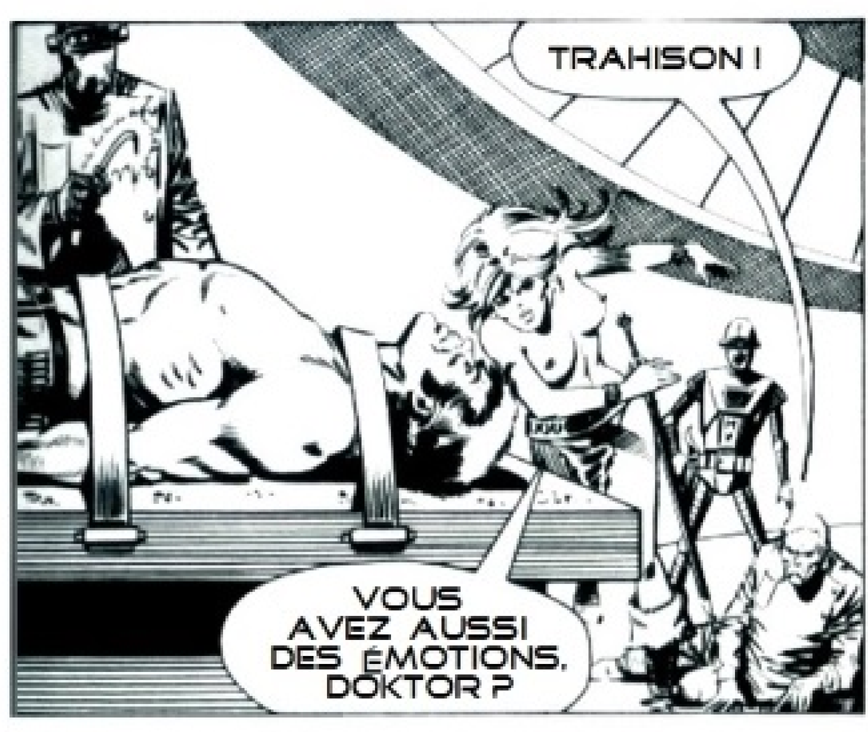

¿EH?
SZLINNG!
© Romero associates 1980


IL A COUPÉ MES LIENS !
Romero


QU'EST-CE QUE TU AS FAIT, IMBÉCILE ? TU AS LIBÉRÉ LA PATIENTE !
Romero


C'EST LE TYPE 10 !
© Romero associates 1980


LE SEUL ROBOT QUI NE ME FERAS JAMAIS DE MAL ! LE ROBOT QUI A ÉTÉ PROGRAMMÉ POUR PRENDRE SOIN DE MOI !


TRAHISON !
VOUS AVEZ AUSSI DES ÉMOTIONS, DOKTOR ?


VOUS ÊTES HUMAIN, MAIS VOUS EN AVEZ HONTE...
ATTEN-TION, AXA !


DIX NOUS COUVRIRA PENDANT QUE NOUS LIBÉRONS BILLI ET LES AUTRES !


PERSONNE NE TE FERA DE MAL, BILLI ! JE NE LAISSERAI PAS LES SCIENTIFIQUES TE DÉSHUMANISER !
PLUS D'HOMMES DE FER !


¡PETER !
NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, AXA ! J'AI PROGRAMMÉ CES ROBOTS POUR ÊTRE DE MON CÔTÉ, PAS DE CELUI DU DOKTOR...
... ET JE SUIS AVEC VOUS !


AXA EST SAUVÉE, DANS LA VILLE DES SCIENTIFIQUES
TU ES FOU, PETER... ! CES PRIMITIFS SONT SACRIFIABLES ! TU TRAHIS LA SCIENCE EN LES DÉFENDANT !
NOUS DEVONS ÉLIMINER LES ROBOTS DU DOKTOR ! SORTEZ VOS GENS DU CHAMP DE TIR !


¡AGH !


VOUS AVEZ ÉLIMINÉ LE DOKTOR ... ET SES ROBOTS.


IL EST MORT. JE VAIS PRENDRE LE CONTRÔLE DE LA VILLE DES MARAIS.


N'ACCUSEZ PAS LA SCIENCE DE CETTE OBSCÉNITÉ, AXA. IL N'Y A PAS QUE CEUX QUI LA PERVERTISSE. JE LA METTRAI AU SERVICE DE L'HUMANITÉ.


QUELQUES JOURS PLUS TARD, AXA SE PRÉPARE À QUITTER LA VILLE ...
TU AS CONVAINCU BILLI ET LES SIENS DE RESTER, HEIN, PETER ?

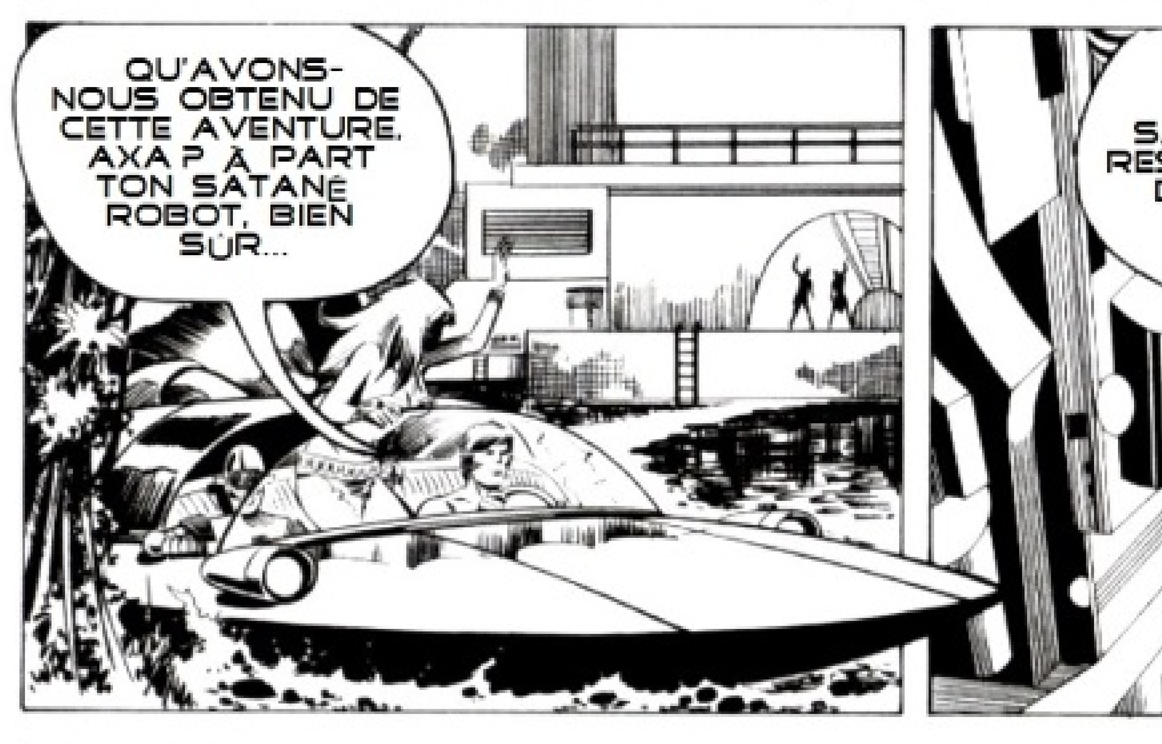

ÇA A PRIS DU TEMPS, MAIS IL SAIT QUE NOUS ALLONS TRAVAILLER ENSEMBLE POUR L'AVENIR DE LA RACE HUMAINE...


J'AIMERAIS QUE TU RESTES, AXA...
J'AI CE QU'ON APPELLE UN DÉSIR ARDENT DE VOIR LE MONDE...


TU VEUX QUE DIX VIENNE AVEC MOI ?
OUI ...!


J'AI FAIT UNE EXPÉRIENCE AVEC LE CERVEAU CYBERNÉTIQUE DU TYPE 10. J'AI MIS DANS SES CIRCUITS UN FACTEUR ÉMOTIONNEL ... DE L'AFFECTION POUR AXA !

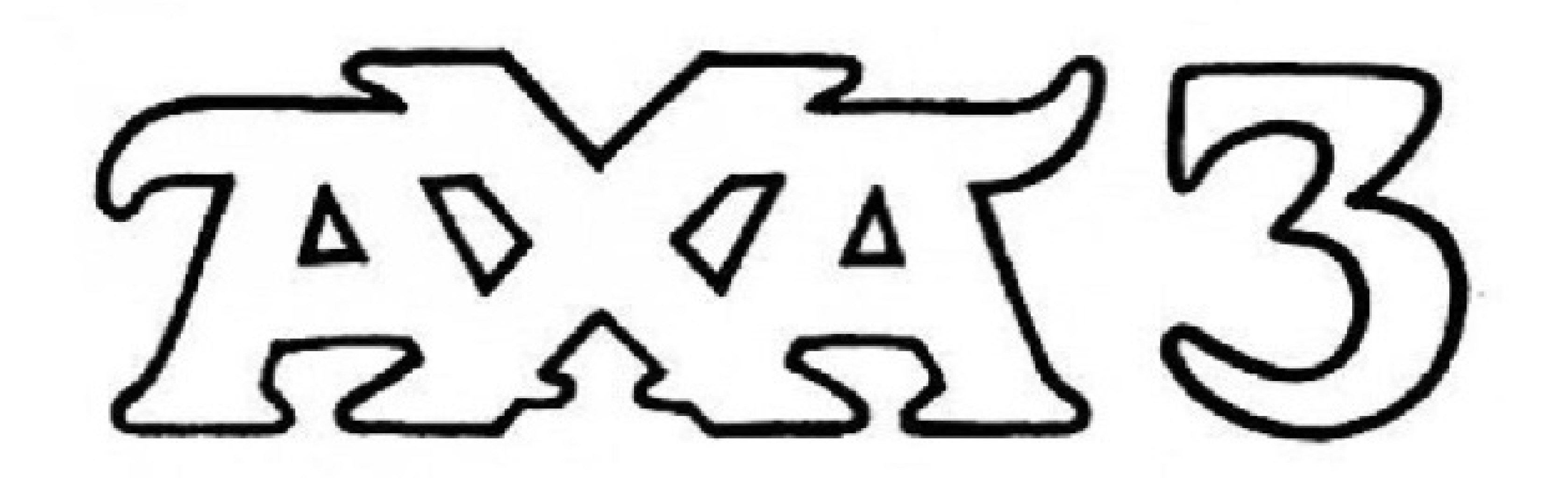

EH BIEN, SI JE L'AIME... POURQUOI NE M'AIMERAIT-IL PAS ?


QU'AVONS-NOUS OBTENU DE CETTE AVENTURE, AXA ? À PART TON SATANÉ ROBOT, BIEN SÛR...


JE NE SAIS PAS, JASON. POUR LE SAVOIR, IL FAUDRAIT RESTER ET TRAVAILLER DANS LE MARAIS AVEC LES SCIENTIFIQUES...


UN ESPOIR POUR L'AVENIR, PEUT-ÊTRE...


LE PASSÉ, LE PRÉSENT ET LE FUTUR COEXISTENT ICI DANS LA VALLÉE DES BRUMES ...
HOMMES DES CAVERNES ET SCIENTIFIQUES, MONSTRES PRÉHISTORIQUES ET ROBOTS. UNE BOMBE À RETARDEMENT DANS L'ÉVOLUTION ...
EN ATTENDANT QUE ÇA EXPLOSE, JE VAIS CHERCHER MON AVENIR DANS LE MONDE EXTÉRIEUR...
FIN



TRADUCTIONS ET ADAPTATIONS : SERGIO

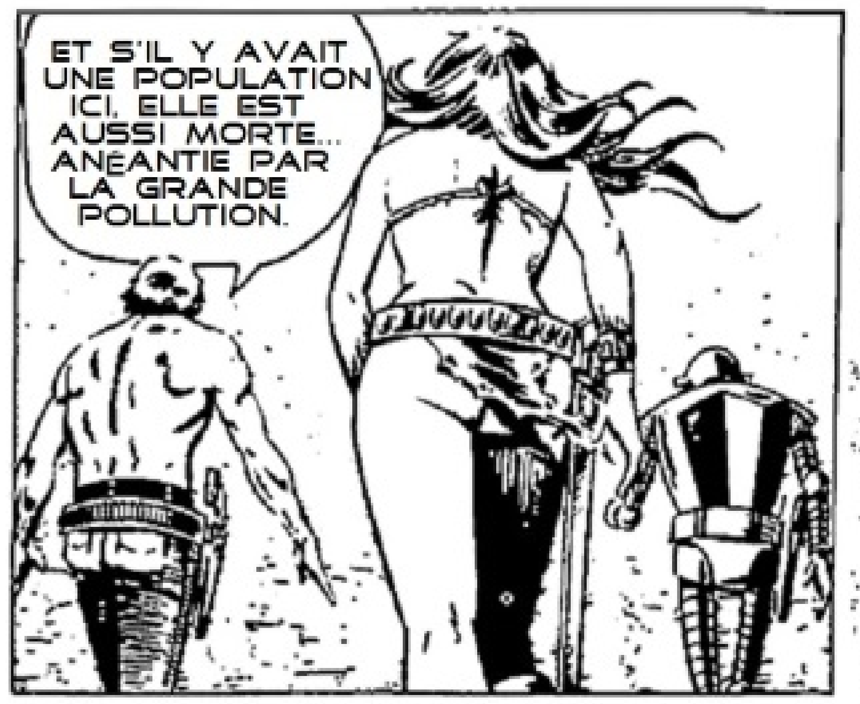
LE JOUEUR



DESSINS - ENRIQUE ROMERO

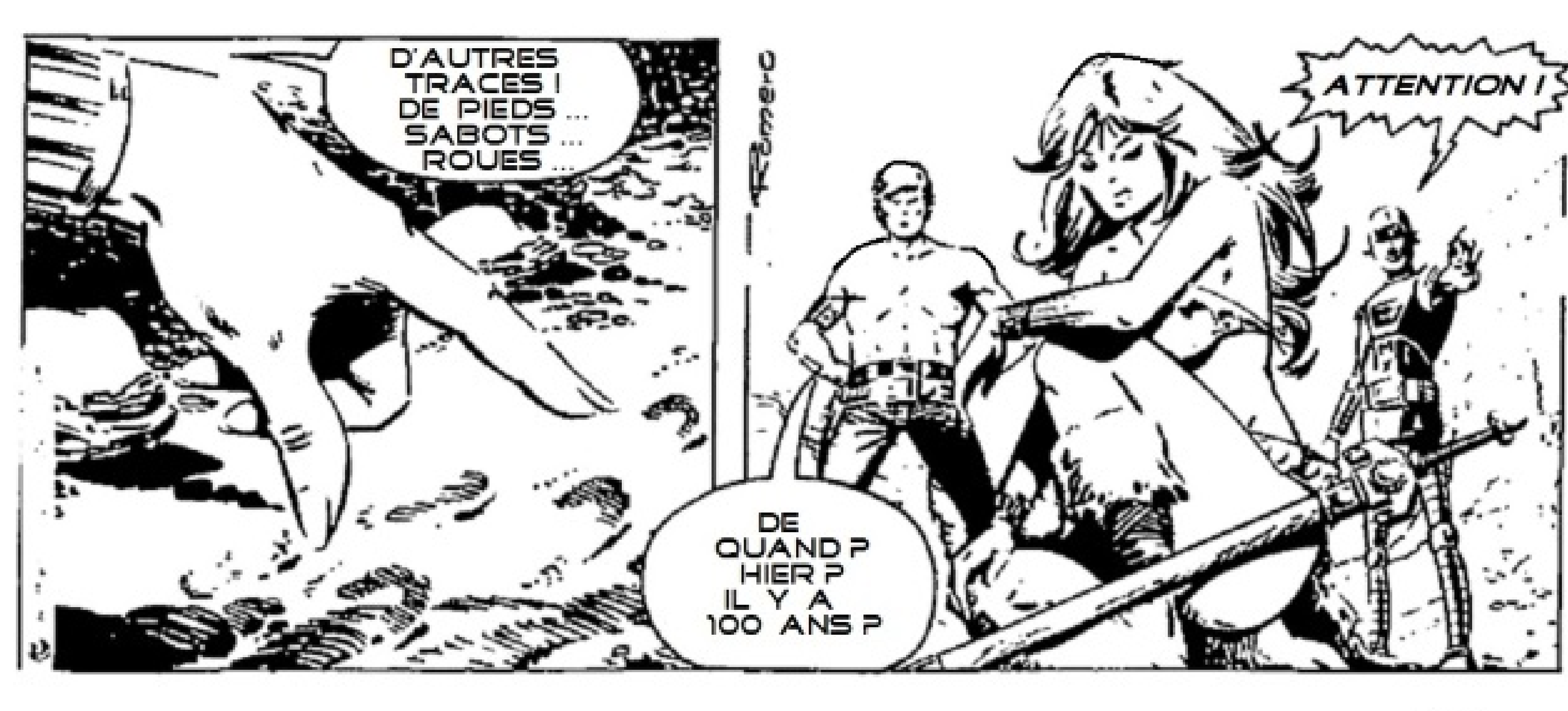
SCÉNARIO - DONNE AVENELL

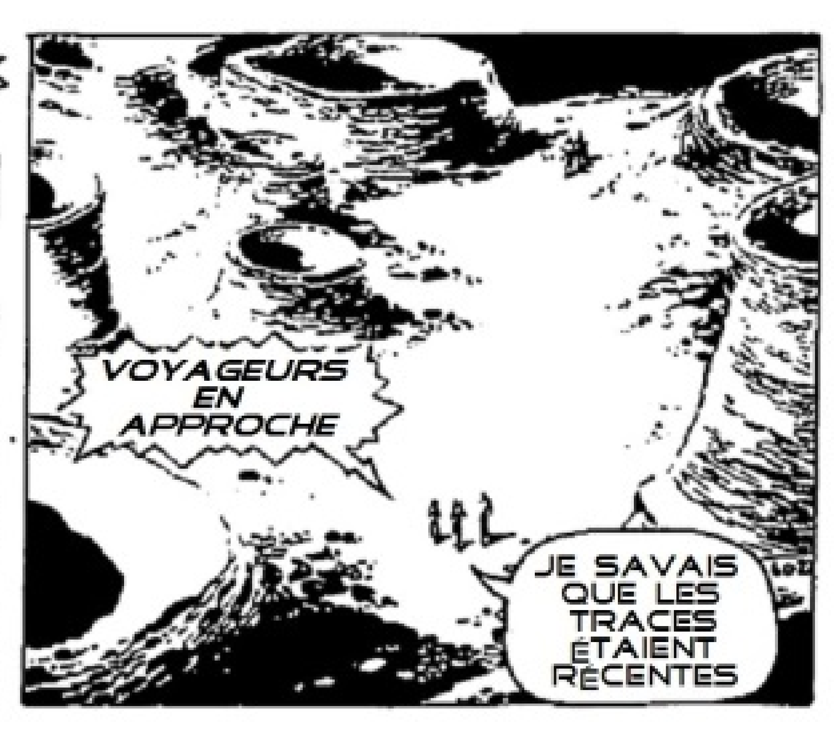

AXA
LE JOUEUR
AXA, JASON ET DIX LE ROBOT QUITTENT LA VALLÉE DU BROUILLARD ET SE DIRIGENT VERS LE SUD...
NOUS N'AVONS VU PERSONNE DEPUIS DES SEMAINES, AXA. JE VOUS DIS QUE NOUS SOMMES DANS UN DÉSERT...
PEUT-ÊTRE...
MAIS NOUS AVONS VU DES EMPREINTES DE PAS DANS LE SABLE, AU NORD D'ICI.
LES TRACES DES MORTS...


ET S'IL Y AVAIT UNE POPULATION ICI, ELLE EST AUSSI MORTE... ANÉANTIE PAR LA GRANDE POLLUTION.

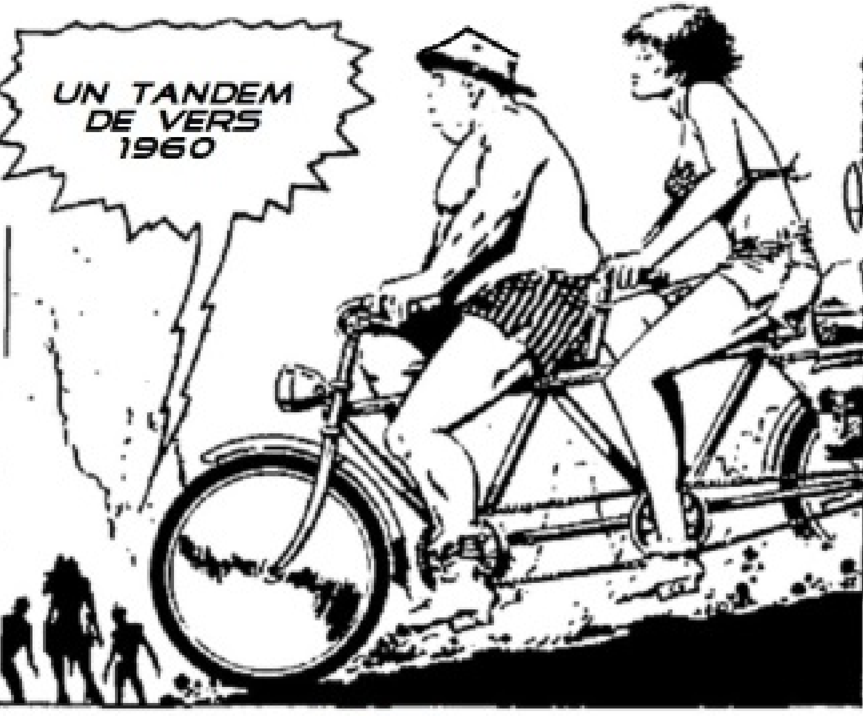

VOUS N'AIMEZ PAS PRENDRE DE RISQUES, N'EST-CE PAS, JASON ?
PAS QUAND TOUT EST CONTRE MOI.


ET ÇA, QU'EN PENSEZ-VOUS ?


D'AUTRES TRACES ! DE PIEDS... SABOTS... ROUES...
DE QUAND ? HIER ? IL Y A 100 ANS ?
ATTENTION !


VOYAGEURS EN APPROCHE
JE SAVAIS QUE LES TRACES ÉTAIENT RÉCENTES


DEUX PERSONNES... UN HOMME ET UNE FEMME...
MAIS QUEL GENRE DE MACHINE ÉTRANGE EST-CE ?


UN TANDEM DE VERS 1960


BONJOUR À TOUS ! VOUS ALLEZ DANS NOTRE DIRECTION ?
QUESTION IDIOTE, WALT ! OÙ D'AUTRES VONT-ILS ?


Y A-T-IL UNE COLONIE À PROXIMITÉ ?
JE N'APPELLERAIS PAS ÇA COMME ÇA... C'EST PLUTÔT UNE VILLE !


LA VILLE DE L'ESPOIR !


VOUS ÊTES DES PÈLERINS...?
VOUS POUVEZ NOUS APPELER COMME ÇA.


JE DIRAIS QUE OUI... REGARDEZ PAR LÀ !
ET IL Y A D'AUTRES PERSONNES EN ROUTE POUR LA CITÉ DE L'ESPOIR ?


DES VOYAGEURS ! ILS VIENNENT DE PARTOUT ! ET ILS VONT TOUS DANS LE DÉSERT ...
QUEL GENRE DE VILLE EST-CE, POUR ATTIRER AUTANT DE PÈLERINS ?


RENCONTRE D'AXA AVEC LES VOYAGEURS DU DÉSERT...
ILS NE SONT PAS D'ICI, HEIN ? QUI NE CONNAIT PAS LA VILLE DE L'ESPOIR !
LES GENS VIENNENT DE PARTOUT...


ÇA A L'AIR D'ÊTRE UN ENDROIT MERVEILLEUX !
TOUJOURS AUSSI OPTIMISTE, AXA !


POURQUOI PAS ? QU'EST-CE QUI ME FAIT VIVRE SINON L'ESPOIR ?


NOUS NE SAVONS RIEN DE CETTE VILLE, AXA ...
SAUF SON NOM... C'EST ASSEZ POUR MOI !
ET AUSSI CES GENS... UN PARSEMÉ PARMI DES CENTAINES, TOUS DANS LA MÊME DIRECTION...
...DES PÈLERINS VERS LA CITÉ DE L'ESPOIR !


PEUT-ÊTRE SONT-ILS DES PÈLERINS, AXA ... MAIS ILS NE SONT PAS TRÈS BEAUX...


QUI MONTRE À QUEL POINT CETTE RELIGION EST POPULAIRE... PARMI TOUTES SORTES DE GENS...
"TOUTES SORTES"... EXACTEMENT...


LA VILLE DE L'ESPOIR EST-ELLE LOIN ?
VOYEZ PAR VOUS-MÊME.


DES TOURS AU LOIN ...
CE SONT DES GRATTE-CIEL PRÉ-POLLUTION... CONSTRUITS ET DÉMOLIS À L'ÈRE NUCLÉAIRE ...
UNE VILLE EN RUINES !
© Romero associates 1980


UNE PARTIE DE LA VILLE EST EN RUINES, MADAME ... MAIS PAS LA PARTIE QUI COMPTE...


QU'EST-CE QU'IL VOULAIT DIRE, JASON ?
NOUS LE SAURONS BIEN ASSEZ TÔT. MAIS IL Y A QUELQUE CHOSE QUI M'INQUIÈTE ...


SERVICIO
JE NE SUIS CERTAINEMENT JAMAIS VENU ICI ... MAIS L'ENDROIT ME SEMBLE FAMILIER ...


ON M'A PEUT-ÊTRE PARLÉ DE LA CITÉ DE L'ESPOIR ... C'EST UN ENDROIT IMPRESSIONNANT
JE SUPPOSE QU'IL S'AGIT D'UN CENTRE RELIGIEUX ...
CERTAINEMENT, BEAUCOUP DE PRIÈRES SONT FAITES ICI ...
NERO'S
PALAC


MAIS, QU'ALLEZ-VOUS OFFRIR AUX ... PRÊTRES ? CE ROBOT ?


DE QUOI IL PARLE, JASON ? POURQUOI OFFRIRIONS-NOUS DIX ?
UNE COUTUME RELIGIEUSE...
PEUT-ÊTRE QU'ILS SACRIFIENT DES ROBOTS ICI... CE N'EST PAS UNE MAUVAISE IDÉE !
NE DITES PAS ÇA !
612
© Romero associates 1980
PERSONNE NE ME PRENDRA DIX... JE LE DÉGUISERAI !


ESSAIE D'AGIR COMME UNE PERSONNE, DIX.
EN COURS D'EXÉCUTION
© Romero associates 1980


NERO'S
NERO'S PALACE
ALLEZ, AXA, VOYONS CE QUE LES PÈLERINS FONT DANS CE TEMPLE... OU AUTRE.


INCROYABLE !
613


AXA EST DANS LA VILLE DE L'ESPOIR ...
UNE GRANDE SALLE, AVEC DES RANGÉES D'AUTELS, OU DE CHAPELLES...
DES CENTAINES DE PÈLERINS RÉVÉRENCIEUX...
UNE RENAISSANCE RELIGIEUSE, APRÈS LA PÉRIODE D'ATHÉISME QUI A SUIVI LA GRANDE POLLUTION.
© Romero associates 1980


614
NE LES DÉRANGEONS PAS, AXA... ILS SONT DANS UNE SORTE DE TRANSE...
ET ILS FONT TOUS LE MÊME GESTE RITUEL AVEC LEUR BRAS DROIT ...


ATTENDEZ UNE MINUTE, CETTE VIEILLE FEMME N'EST PAS DEVANT UNE CHAPELLE !
© Romero associates 1980
ET ELLE NE FAIT PAS UN GESTE RITUEL D'ADORATION AVEC SON BRAS DROIT... !
ELLE DÉPLACE LE LEVIER D'UNE MACHINE À SOUS !
615


QUELS IDIOTS NOUS AVONS ÉTÉ ! CE NE SONT PAS DES PÈLERINS QUI PRIENT DANS UN TEMPLE... !


JACKPOT
CE SONT DES JOUEURS, ET LEURS AUTELS SONT DES MACHINES À SOUS ! UN TEMPLE À LA CUPIDITÉ HUMAINE !


NE SOIS PAS ÉNERVÉE, AXA...
JE SUIS IRRITÉ PAR MOI-MÊME... J'AURAIS DÛ RÉALISER PLUS TÔT QUEL ENDROIT C'ÉTAIT !


VOUS EN AVEZ ASSEZ DES JEUX D'ENFANTS... ? VOUS VOULEZ DE L'ACTION ?


VIENS, AXA... JETONS UN COUP D'OEIL, PENDANT QUE NOUS SOMMES ICI...
SI C'EST JUSTE UN REGARD...


AXA ARRIVE DANS LA VILLE DÉSERTE...
ENTRONS DANS LE SANCTUAIRE...
NE TE MOQUE PAS DE MOI, JASON ! JE ME SENS SUFFISAMMENT IDIOTE...


CROYAIT QUE LA CITÉ DE L'ESPOIR ÉTAIT UNE MECQUE, ET QUE LES GENS TRAVERSAIENT LE DÉSERT EN PÈLERINAGE...


NOUS AVIONS TORT ! C'EST UN LIEU DE PLAISIR, ET ILS VIENNENT ICI POUR JOUER. POURQUOI NE LES IMITONS-NOUS PAS ?


LA ROULETTE, AXA ?
NON...


ET LE POKER... ?
CET ENDROIT T'EXCITE VRAIMENT, HEIN, JASON ?


PEUT-ÊTRE QUE LE JEU EST DANS MON SANG ! MES ANCÊTRES ÉTAIENT MILLIONNAIRES... OH, LE CRAPS !


ALLONS-Y, JASON !
MAIS NOUS VENONS JUSTE D'ARRIVER... POURQUOI NE PAS NOUS AMUSER UN PEU ? QUE DIRAIS-TU DE PARIER SUR LES DÉS ?
HEUREUSEMENT, CE N'EST PAS POSSIBLE... NOUS N'AVONS RIEN.
© Romero associates 1980


HEUREUSEMENT QUE TU N'AS PAS ÉTÉ PROGRAMMÉ POUR JOUER, DIX... BIEN QUE TON CERVEAU PUISSE CALCULER LES PROBABILITÉS...
Romero


HÉ, AXA...!
N'INSISTE PAS, JASON... JE NE JOUE PAS.
621
© Romero associates 1980


JE NE TE LE DEMANDE PAS, MAIS PRÊTE-MOI TON ÉPÉE POUR UN MOMENT...
Romero


POURQUOI LA VEUX-TU ?
TU VERRAS...


POURQUOI JASON VOUDRAIT-IL MON ÉPÉE DANS UN TRIPOT ?


OH, NON ! PAS ÇA !
© Romero associates 1980


IL L'A PARIÉ AUX DÉS !
622


VOUS AVEZ PERDU, MONSIEUR.
MERDE !
© Romero associates 1980


LA MAISON GAGNE LA MISE.
OH, JASON !
Romero


MON ÉPÉE... JE L'AI DEPUIS QUE J'AI QUITTÉ LA CITÉ DOME... !
...ET TU LA PERDS AU JEU !
623


Romero
DÉSOLÉ, AXA...
PARDON ? CELA RAMÈNERA-T-IL MON ÉPÉE ?
À CAUSE DE JASON, AXA A PERDU SON ÉPÉE BIEN-AIMÉE...

VOUS POUVEZ ESSAYER DE LA REGAGNER, MADAME.
COMMENT ?
© Romero associates 1980

624
EN PARIANT SUR LA ROUE DU DESTIN !

FAITES VOS PARIS...
LA ROULETTE, POURQUOI PAS ?
Romero

N'ÉTAIS-TU PAS CONTRE LES JEUX D'ARGENT, AXA ?
NON, CONTRE LES PERTES !
© Romero associates 1980

625
SI JE NE JOUE PAS, COMMENT PUIS-JE RÉCUPÉRER MON ÉPÉE ?
ATTENTION !

Romero
LA ROUE TOURNE... LA MAISON GAGNE
DÉSOLÉ ! VOUS AVEZ PERDU !

NON !
NE NOUS PRENEZ PAS
© Romero associates 1980

VOUS CONNAISSIEZ LES RÈGLES ! C'EST LA ROUE DU DESTIN !
626

DE QUELLES RÈGLES PARLENT-ILS ? POURQUOI EMMÈNENT-ILS CES DEUX PERSONNES ?

MADAME... VOULEZ-VOUS RÉCUPÉRER L'ÉPÉE OU NON ?
© Romero associates 1980

627
Romero
MAIS QUEL EST LE PARI ? QU'EST-CE QUE JE PEUX PERDRE ?
34 35 36


NE VOUS INQUIÉTEZ PAS... VOULEZ-VOUS JOUER À LA ROULETTE OU NON ?
INTERVENTIONS INUTILES... AXA VA GAGNER
Romero


JE PEUX CONTRÔLER LA BALLE AVEC MON ÉMETTEUR SONIQUE...
© Romero associates 1980


OK, JE VAIS JOUER !
J'ESPÈRE QUE TU SAIS CE QUE TU FAIS, ROBOT.
628

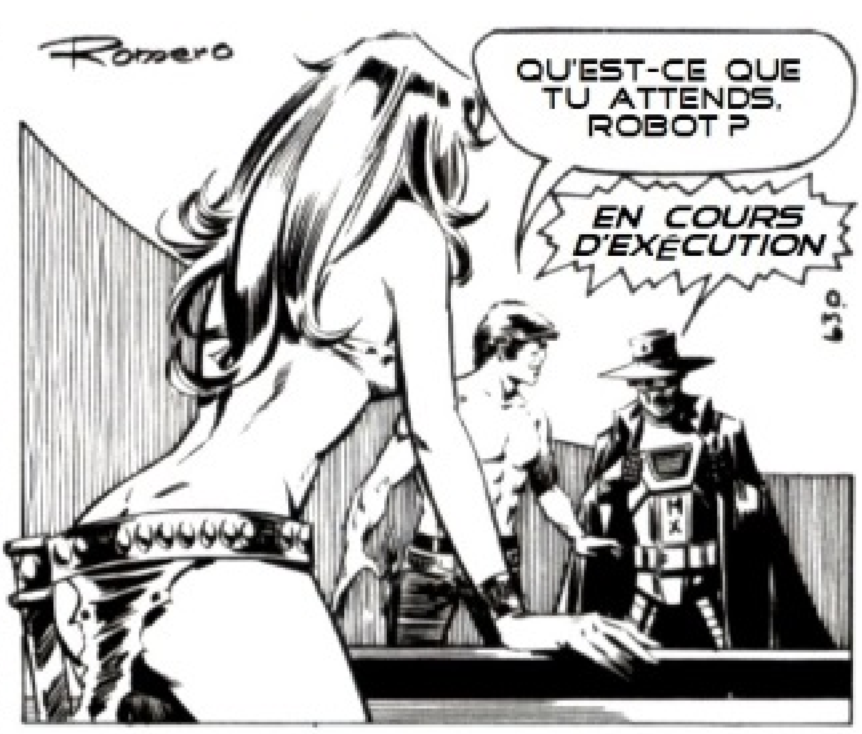

JOUEZ VOTRE JEU.
LE NEUF, NOIR !
PASSE
PAIR


ESPÉRONS QU'IL GAGNE...
D'OÙ LE NOM... LA VILLE DE L'ESPOIR !
© Romero associates 1980
629


ET VOICI LA ROUE DU DESTIN... JE CRAINS QUE PERDRE NE COÛTE CHER...


JOUER À LA ROULETTE DANS UNE VILLE APPELÉE ESPOIR...
AVEC DE LA CHANCE, JE RETROUVE MON ÉPÉE.


JE NE SAIS PAS CE QUE JE JOUE, MAIS JE DOIS PRENDRE LE RISQUE...
© Romero associates 1980


Romero
QU'EST-CE QUE TU ATTENDS, ROBOT ?
EN COURS D'EXÉCUTION
630


L'ÉMETTEUR SONIQUE FONCTIONNE
Romero
TRANQUILLE, AXA... LE TYPE DIX ACCROIT TES CHANCES...
631


LA ROUE S'ARRÊTE !
ET ? N'EST-CE PAS CE QU'ELLE EST CENSÉE FAIRE ?
© Romero associates 1980


MAIS JE N'AI PAS ENCORE APPUYÉ SUR LE BOUTON !
MERDE... ELLE POURRAIS GAGNER !


NEUF, NOIR...
OUI, J'AI GAGNÉ !


VOICI MON ÉPÉE !
C'ÉTAIT LE MARCHÉ, MADAME.


PERSONNE N'AVAIT JAMAIS GAGNÉ À LA ROUE DU DESTIN... NOUS NOUS EN ÉTIONS ASSURÉS...
JE VAIS APPELER LE PATRON...


J'AI RÉCUPÉRÉ MON ÉPÉE, JASON.
AVEC UN PEU D'AIDE DE TON COMPAGNON ROBOT...


MERCI, DIX.
LA ROULETTE ÉTAIT TRUQUÉE... IL L'A MODIFIÉE AVEC UN RAYON SONIQUE...


MAIS, SI J'AVAIS PERDU, COMME PRÉVU... QUE ME SERAIT-IL ARRIVÉ ?


JE NE FAIS QUE TRAVAILLER ICI, MADAME... MAIS REGARDEZ CES ENFANTS QUI ONT PERDU !


NON ! LAISSEZ-NOUS PARIER À NOUVEAU À LA ROUE !
NE FAITES PAS DE NOUS DES ESCLAVES !


DES ESCLAVES ?
PERDRE, MADAME, SIGNIFIE PERDRE VOTRE LIBERTÉ... C'EST LE PARI, VOUS-MÊME !


MAIS QU'EST-CE QUE ÇA PEUT VOUS FAIRE ? VOUS AVEZ GAGNÉ !
J'AI ÉTÉ... CHAN-CEUSE...


QUELLE CHANCE, QUE LE PATRON VEUILLE VOUS RENCONTRER... DE CETTE FAÇON.


LE BOSS ?
DU PALAIS ET DE LA VILLE
LE BIG BOSS LUI-MÊME : LE SEIGNEUR NERON !


LA VOILÀ, MONSIEUR NÉRON ! LA FILLE QUI A BATTU LA ROUE DU DESTIN !
AXA RENCONTRE LE PATRON DE LA VILLE DU JEU DANS LE DÉSERT...
AH...
BELLE, ET AUSSI CHANCEUSE !
OU ÉTAIT-CE PLUS QUE DE LA CHANCE ? UN PEU DE TRICHE, HEIN ?


C'EST BIEN VOUS QUI PARLEZ DE TRICHERIE ! LA ROULETTE ÉTAIT TRUQUÉE !
FAIS GAFFE, AXA...


DE VIEILLES PHOTOS SUR LE MUR ! LA VILLE COMME ELLE ÉTAIT AVANT LA GRANDE CONTAMINATION ! FASCINANT !


REGARDE LES PHOTOS, MON AMI... MOI ET LA DAME AVONS DES CHOSES À NOUS DIRE...


DE QUOI VOULEZ-VOUS PARLER... MONSIEUR NERO ?
DE VOUS... ET DE CE QUE VOUS FAITES ICI DANS LA CITÉ DE L'ESPOIR...
QUEL SYSTÈME AVEZ-VOUS UTILISÉ POUR BATTRE MA ROULETTE TRUQUÉE... OH, J'AI PLEIN DE QUESTIONS À VOUS POSER...


MAIS RESTONS AMICAUX, D'ACCORD ?


RELAXE, FILLETTE ! JE NE VAIS PAS TE MORDRE !
CE NE SONT PAS TES DENTS QUI ME FONT PEUR !
EN PLUS, J'AI BATTU LA ROUE DU DESTIN ! JE NE SUIS PAS UNE DE TES ESCLAVES !
QU'EST-CE QUE TU CONNAIS AUX ESCLAVES ? JE CROYAIS QUE TU ÉTAIS UNE ÉTRANGÈRE DANS LA CITÉ DE L'ESPOIR ? QUI T'A PARLÉ ?


JE T'AI POSÉ UNE QUESTION. FILLETTE !
TU AS ESSAYÉ DE ME TRIPOTER. JE NE PERMETS À AUCUN HOMME DE FAIRE ÇA !


PAS MÊME LE PATRON DU PALAIS DE NÉRON ET DE TOUTE LA CITÉ DE L'ESPOIR !


QUE JE SOIS DAMNÉ ! REGARDEZ ÇA !


C'EST UNE PHOTO PRISE LORS DE LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DU PALAIS DE NÉRON...
IL Y A CENT ANS, AVANT LA GRANDE CONTAMINATION...


ET !
ON Y VOIT LES DEUX CRÉATEURS DE CE PALAIS DU JEU...
L'UN D'EUX EST L'ANCÊTRE DE MONSIEUR NÉRON, ET L'AUTRE SON ASSOCIÉ...


LE PARTENAIRE TE RESSEMBLE, JASON !
EN EFFET, SON NOM ÉTAIT ARKADY ! C'ÉTAIT MON ARRIÈRE GRAND-PÈRE, AXA !

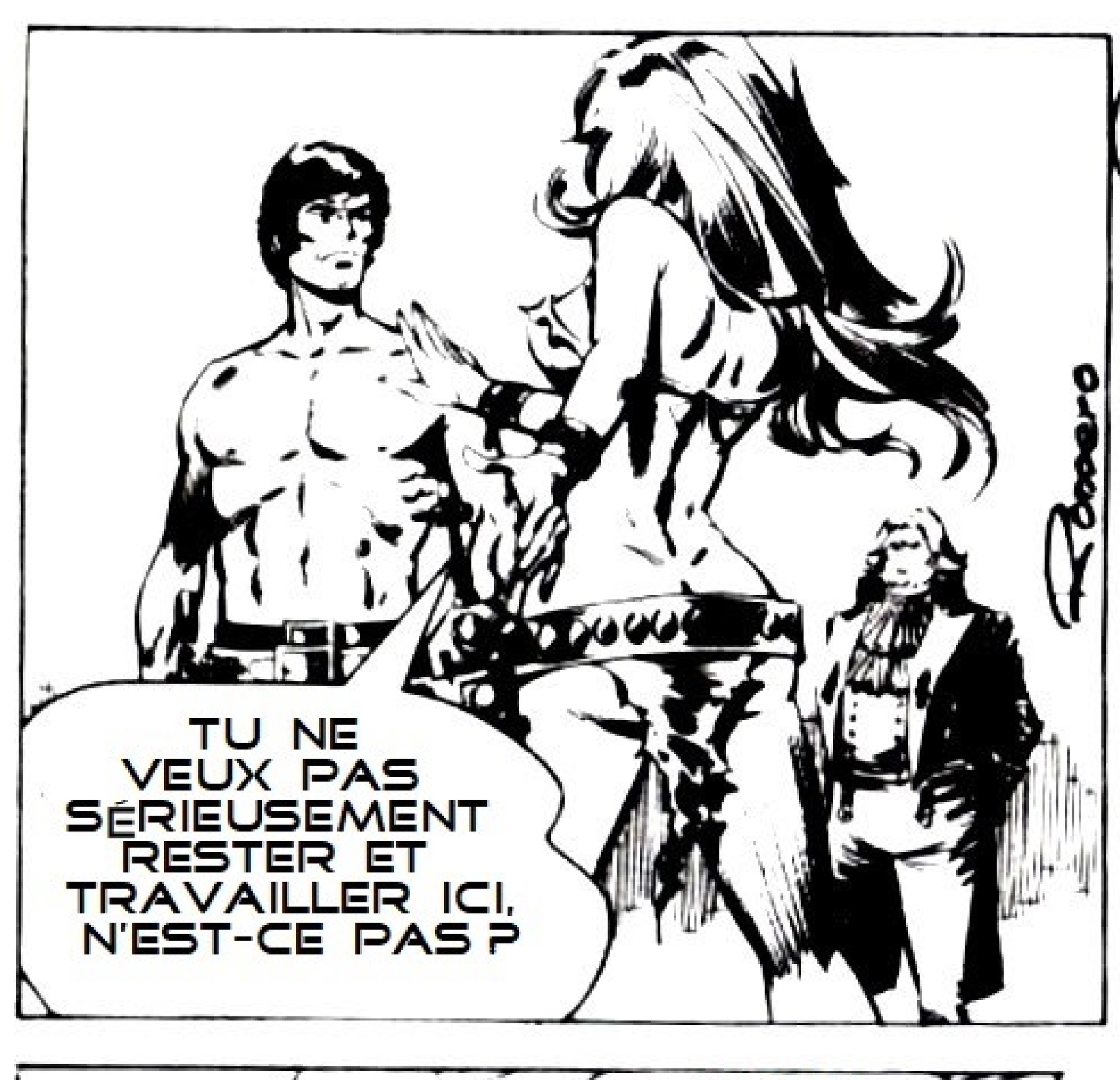

ÊTES-VOUS UN ARKADY ? UN DESCENDANT DU PARTENAIRE DE MON ANCÊTRE ?
C'EST VRAI, M. NÉRON.
QUELLE COÏNCIDENCE... J'ÉTAIS À LA RECHERCHE D'UN ASSOCIÉ !

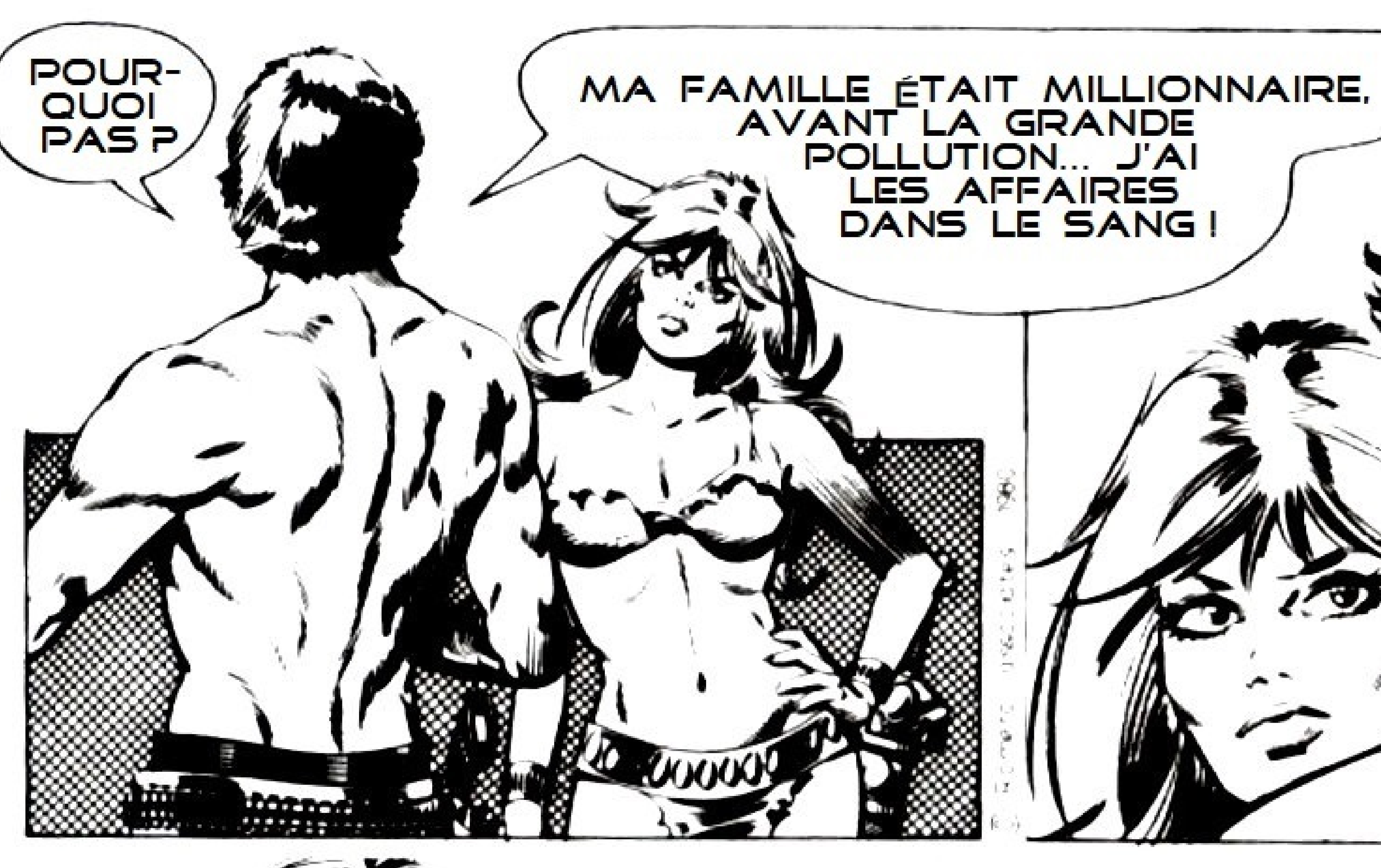

VOUS CHERCHEZ QUELQU'UN POUR VOUS AIDER À GÉRER CETTE MAISON DE JEU ?
BIEN SÛR ! ET JE PENSE QUE JE L'AI ENFIN TROUVÉ...


MAIS VOUS DEVREZ TRAVAILLER POUR MOI... LES FINANCES M'ENNUIENT À MOURIR...
ET JE LES ADORE !


BIEN QUE JE DOIVE D'ABORD ME METTRE À NIVEAU, ÉTUDIER LA SITUATION...
ET JE VAIS DEVOIR APPRENDRE À MIEUX VOUS CONNAÎTRE...


MAIS PROMENEZ-VOUS... VOUS ÊTES À LA MAISON...
JASON, ATTENDS...


TU NE VEUX PAS SÉRIEUSEMENT RESTER ET TRAVAILLER ICI, N'EST-CE PAS ?

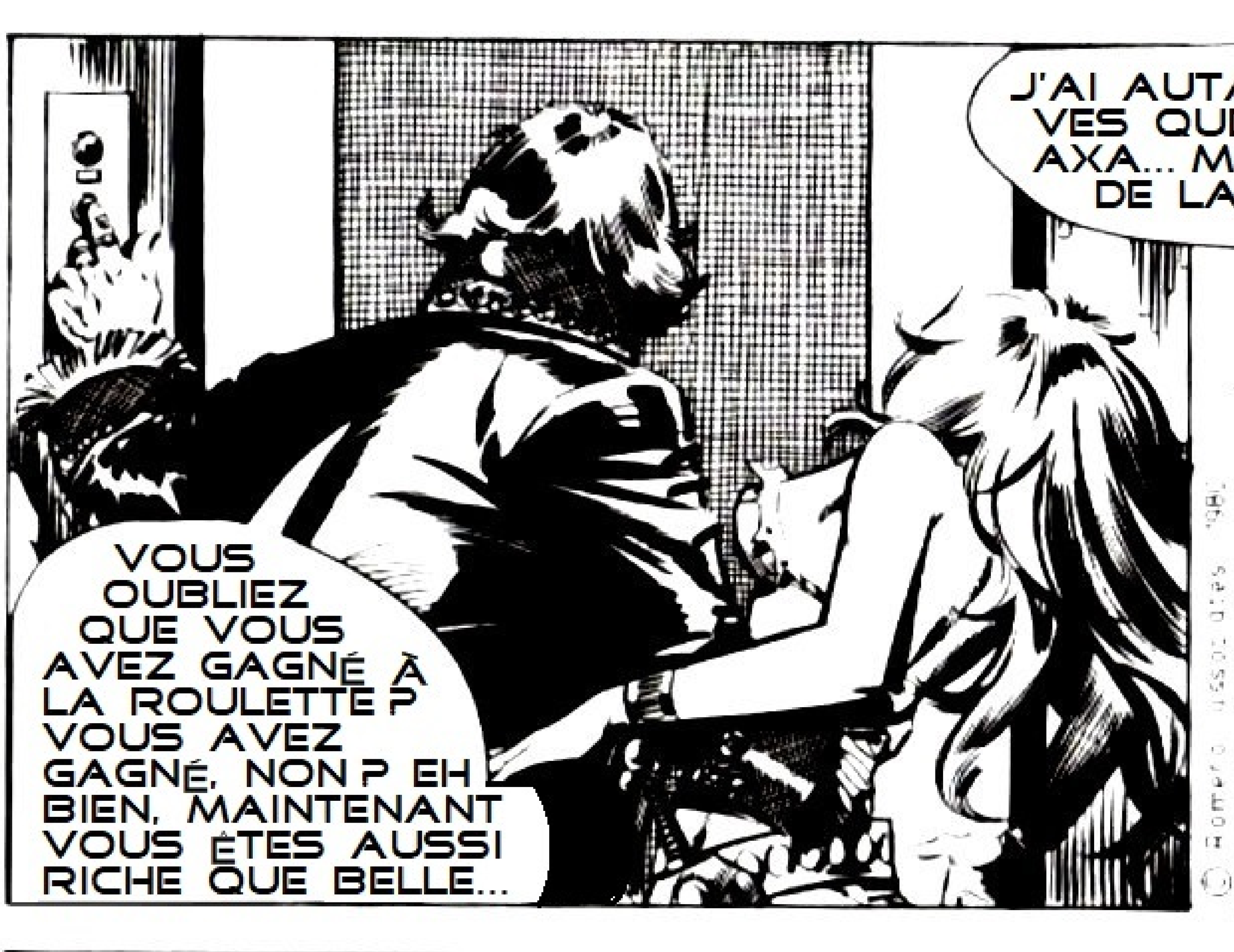

POURQUOI PAS ?
MA FAMILLE ÉTAIT MILLIONNAIRE, AVANT LA GRANDE POLLUTION... J'AI LES AFFAIRES DANS LE SANG !


TU A FAIS TES CHOIX, AXA, ET MOI LES MIENS !

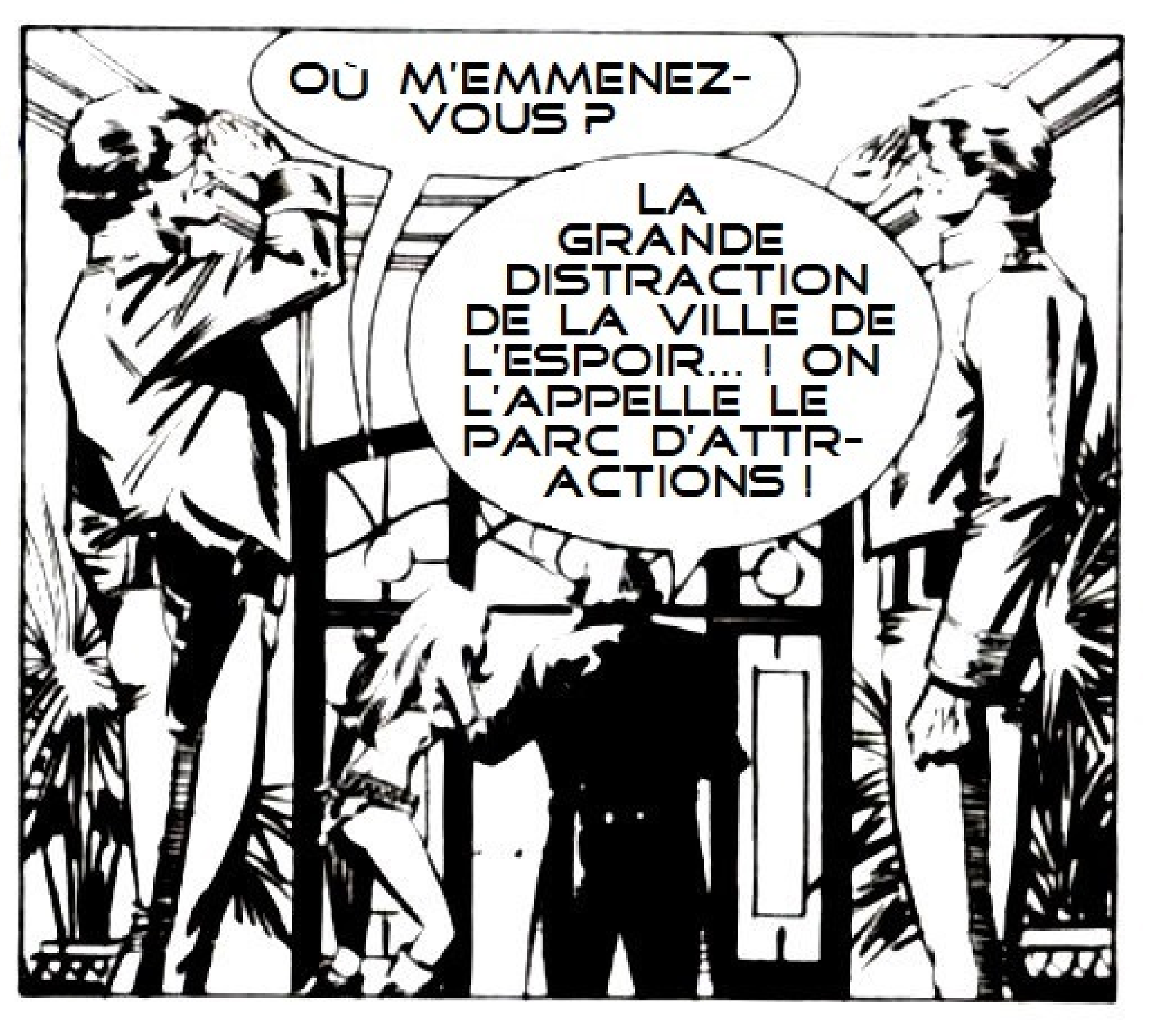

NE ME LAISSE PAS SEULE ICI, JASON... !


...AVEC M. NERON...


JE TE L'AI DÉJÀ DIT, BÉBÉ... TOI ET MOI, ON VA APPRENDRE À MIEUX SE CONNAITRE.


VOUS OUBLIEZ QUE VOUS AVEZ GAGNÉ À LA ROULETTE ? VOUS AVEZ GAGNÉ, NON ? EH BIEN, MAINTENANT VOUS ÊTES AUSSI RICHE QUE BELLE...


J'AI AUTANT D'ESCLAVES QUE JE VEUX, AXA... MAIS TU AS DE LA CLASSE...


OÙ M'EMMENEZ-VOUS ?
LA GRANDE DISTRACTION DE LA VILLE DE L'ESPOIR... ! ON L'APPELLE LE PARC D'ATTRACTIONS !


AXA, AVEC LE "CAÏD" DE LA VILLE DU JEU.
DANS CETTE AUTO ?
POUR Y ARRIVER, IL FAUT TRAVERSER LA VILLE...


JE N'AI VU DES VOITURES COMME ÇA QUE DANS DES FILMS ET DES MUSÉES...
ET QU'EN PENSEZ-VOUS ? S'IL RESTE QUELQUE CHOSE DANS LA CITÉ DE L'ESPOIR, C'EST...


BOUGEZ ! PRENEZ LES CHAÎNES !
J'AURAIS DÛ LE SAVOIR... CE QUI RESTE, CE SONT DES MUSCLES HUMAINS !


C'EST CE QUI FAIT BOUGER VOTRE VOITURE... LA FORCE DES ESCLAVES !

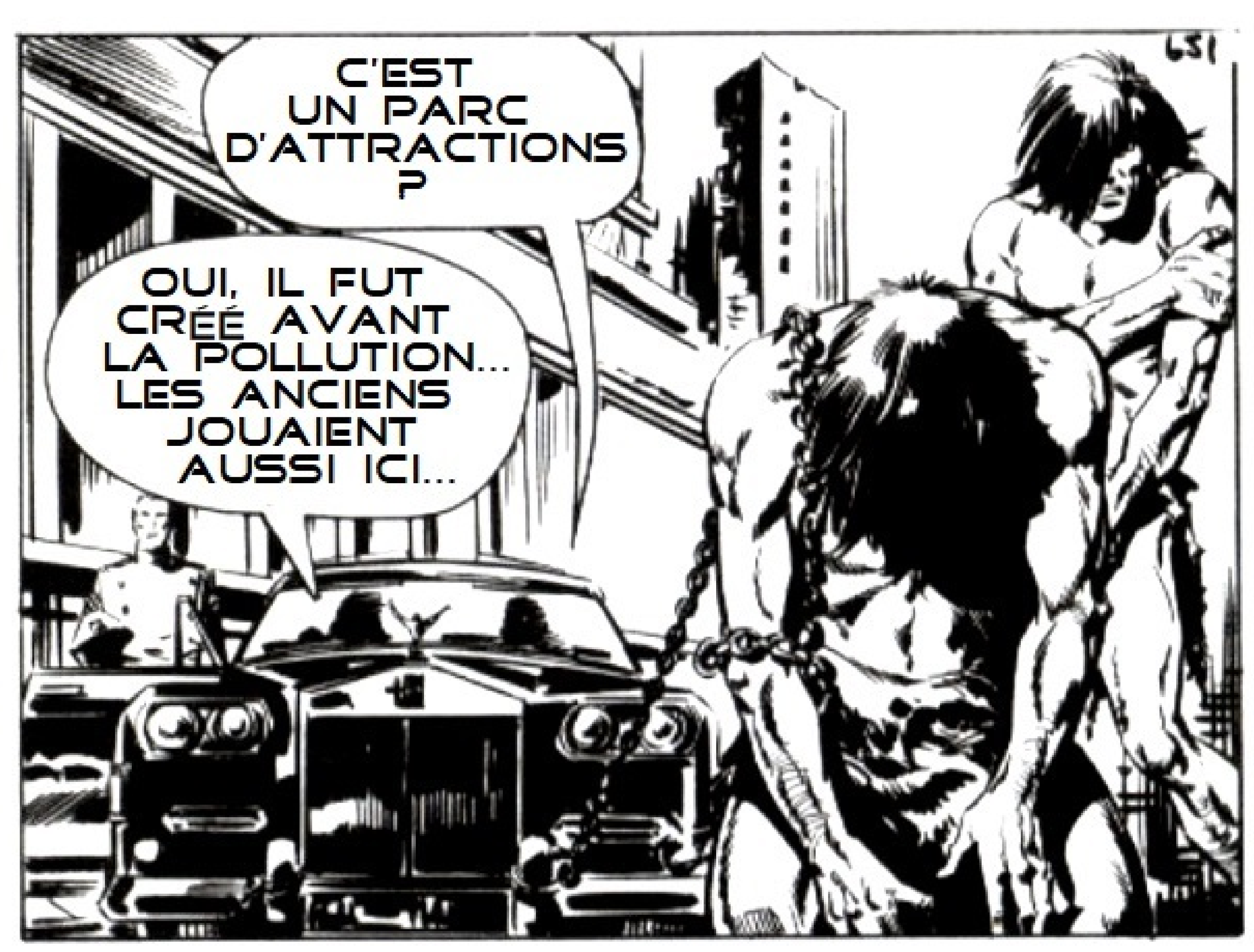

JE NE DEMANDE PAS À CES IMBÉCILES DE VENIR EN VILLE ! ILS VIENNENT SEULS, DE PARTOUT !
ET APRÈS LES AVOIR PLUMÉS AVEC VOS MACHINES À SOUS ET AUTRES JEUX TRUQUÉS... VOUS LES TRANSFORMEZ EN ESCLAVES...


CELA VOUS IMPRESSIONNE-T-IL, BÉBÉ ?


EH BIEN, ÇA NE DEVRAIT PAS VOUS AFFECTER, AXA. VOUS AVEZ GAGNÉ À LA ROUE DU DESTIN, NON ?
ET ?


VOUS ÊTES UNE FEMME RICHE, AXA ! ET ICI LA RICHESSE SE MESURE EN ESCLAVES ! VOUS ÊTES LA MAÎTRESSE DE QUELQUES...
JE NE VEUX PAS D'ESCLAVES !


...PUIS LES ENVOYER AU PARC D'ATTRACTIONS... LÀ ILS SONT TRÈS RECHERCHÉS...

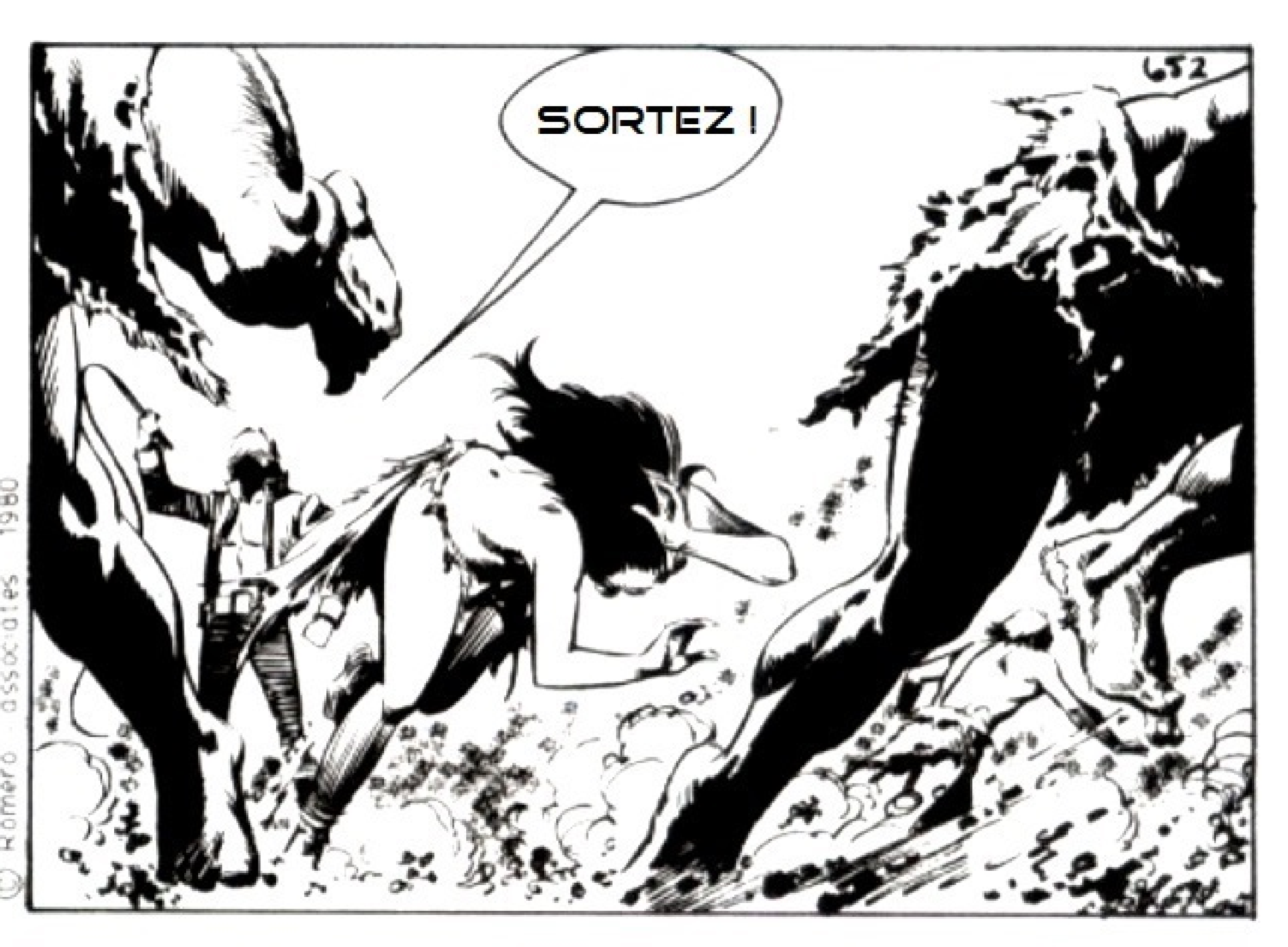

C'EST UN PARC D'ATTRACTIONS ?
OUI, IL FUT CRÉÉ AVANT LA POLLUTION... LES ANCIENS JOUAIENT AUSSI ICI...


C'ÉTAIT DES JEUX STUPIDES, AVEC DES GENS ET UNE BALLE... PAS ÉTONNANT QU'ILS AIENT FINI PAR UTILISER LES BOMBES ATOMIQUES...


IMAGINEZ 90 000 PERSONNES ENTASSÉES ICI, JUSTE POUR VOIR DES TYPES FRAPPER UNE BALLE !


ET À QUEL GENRE DE JEUX JOUEZ-VOUS, MR. NERON ?
MOI ? JE REGARDE JUSTE...


LES ESCLAVES FONT TOUT ! IL NE FAUT PAS BEAUCOUP DE COMPÉTENCES, DES BONNES JAMBES, DE LA PEUR ET UNE SOIF DE VIVRE.

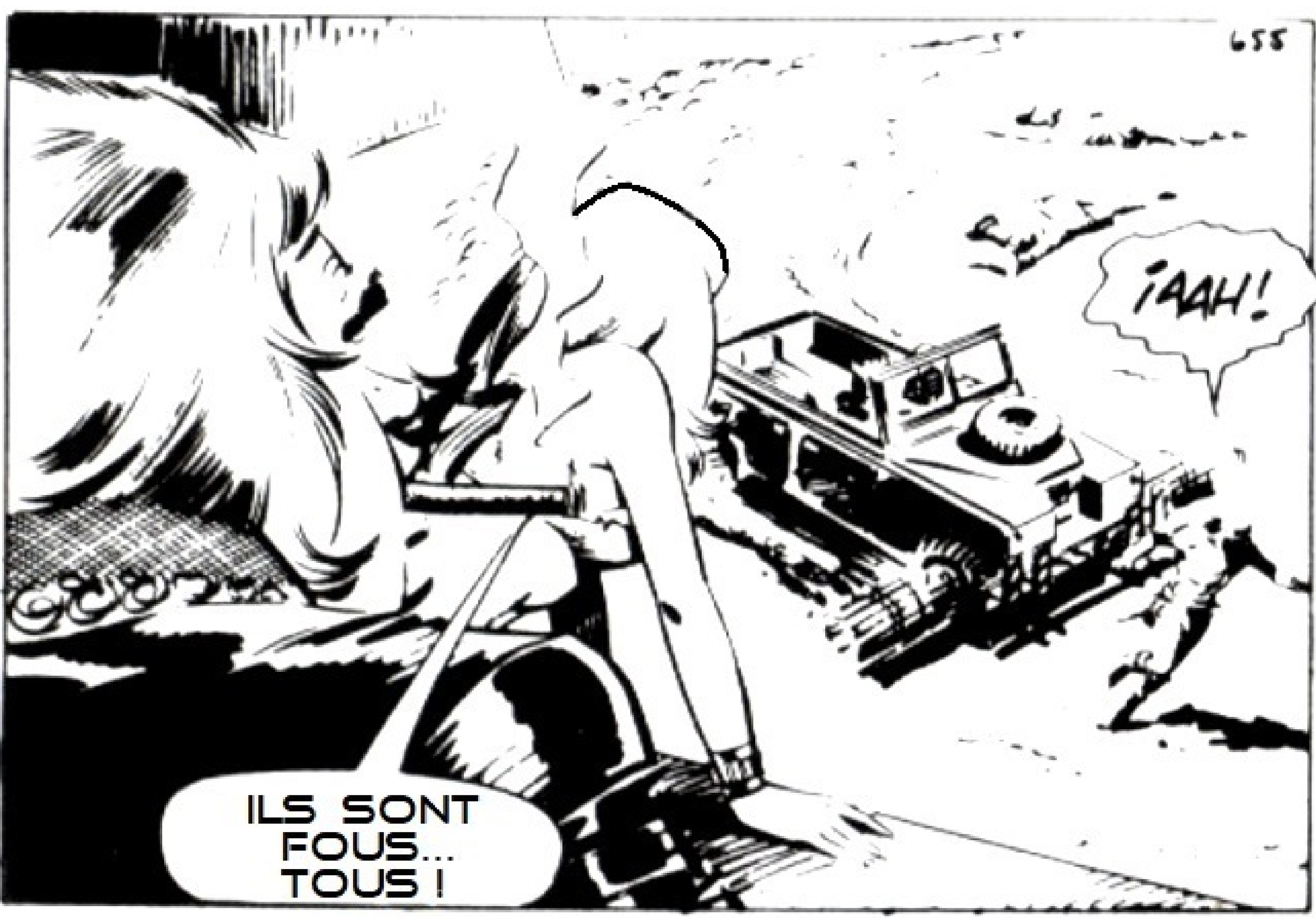

SORTEZ !

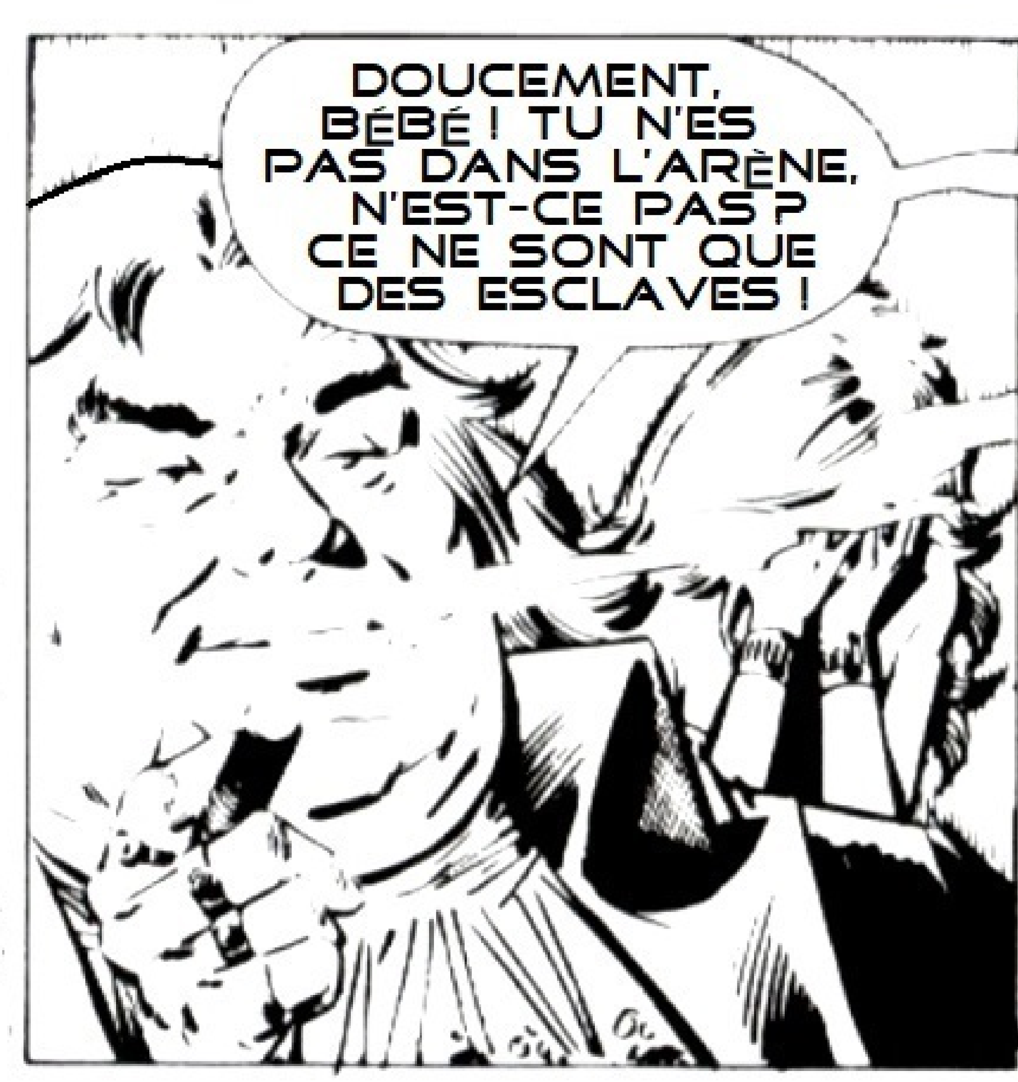

LES ESCLAVES SONT DES VICTIMES... DES JEUX DE MORTS SONT JOUÉS ICI !
C'EST VRAI !


JEUX DE GLADIATEURS !
MAIS AVEC UNE DIFFÉRENCE, BIEN SÛR... APRÈS TOUT, NOUS SOMMES AU 21E SIÈCLE !
VROOM !


AXA EST AVEC M. NERON ET REGARDE LES JEUX DE LA VILLE DE L'ESPOIR....
UNE JEEP ? AVEC DES FLÉAUX AUX ROUES ?
LES ANCIENS UTILISAIENT DES LIONS... NOUS LES AVONS MÉCANISÉS... !
¡AAAAH!


C'EST... HORRIBLE !
BIEN SÛR, SINON CE NE SERAIT PAS DIVERTISSANT...


¡AAH!
ILS SONT FOUS... TOUS !


DOUCEMENT, BÉBÉ ! TU N'ES PAS DANS L'ARÈNE, N'EST-CE PAS ? CE NE SONT QUE DES ESCLAVES !


ESPÉRONS QUE CERTAINS D'ENTRE EUX SE DÉFENDRONT !


TUEZ !
TUEZ !


ADIEUX, MA CHÉRIE...


NON, JE NE PEUX PAS LE SUPPORTER !
ASSIEDS-TOI, BÉBÉ ! TU VAS RATER LE MEILLEUR...


SALAUDS !
C'EST LE DERNIER, STEVE... ACHÈVE-LE !

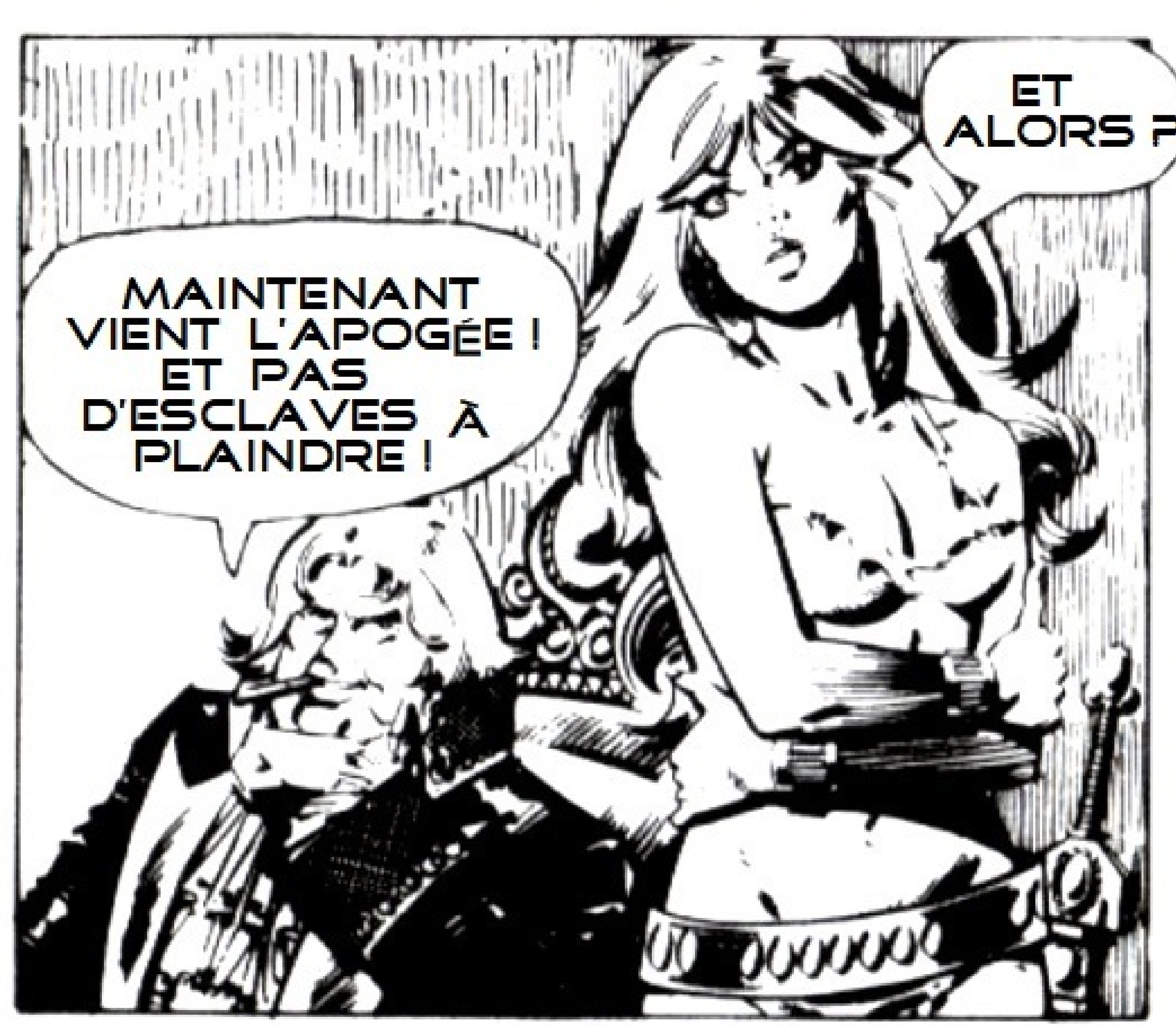

¡EH!


EH BIEN, IL A SORTI LA JEEP ! UNE FIN HEUREUSE !


VOUS ALLEZ BIEN, AXA ? CES CHOSES NE VOUS AMUSENT-ELLES PAS ?


JE LES AIME, MAIS JE DOIS LE CACHER ! LES GENS ATTENDENT DE NERON QU'IL SOIT COOL !


ET IL Y A D'AUTRES... MEURTRES ?
BIEN SÛR ! NOUS NE VOULONS PAS DÉCEVOIR LE GRAND PUBLIC !


MAINTENANT VIENT L'APOGÉE ! ET PAS D'ESCLAVES À PLAINDRE !
ET ALORS ?


DES GLADIATEURS PROFESSIONNELS !
WROOOOOW


VOUS AVEZ LÀ UN DUR À CUIRE, LE CHAMPION DES GLADIATEURS... IL S'APPELLE DIRK...


OH, OUI
VOUS AIMEZ DÉJÀ MIEUX ÇA, N'EST-CE PAS ?

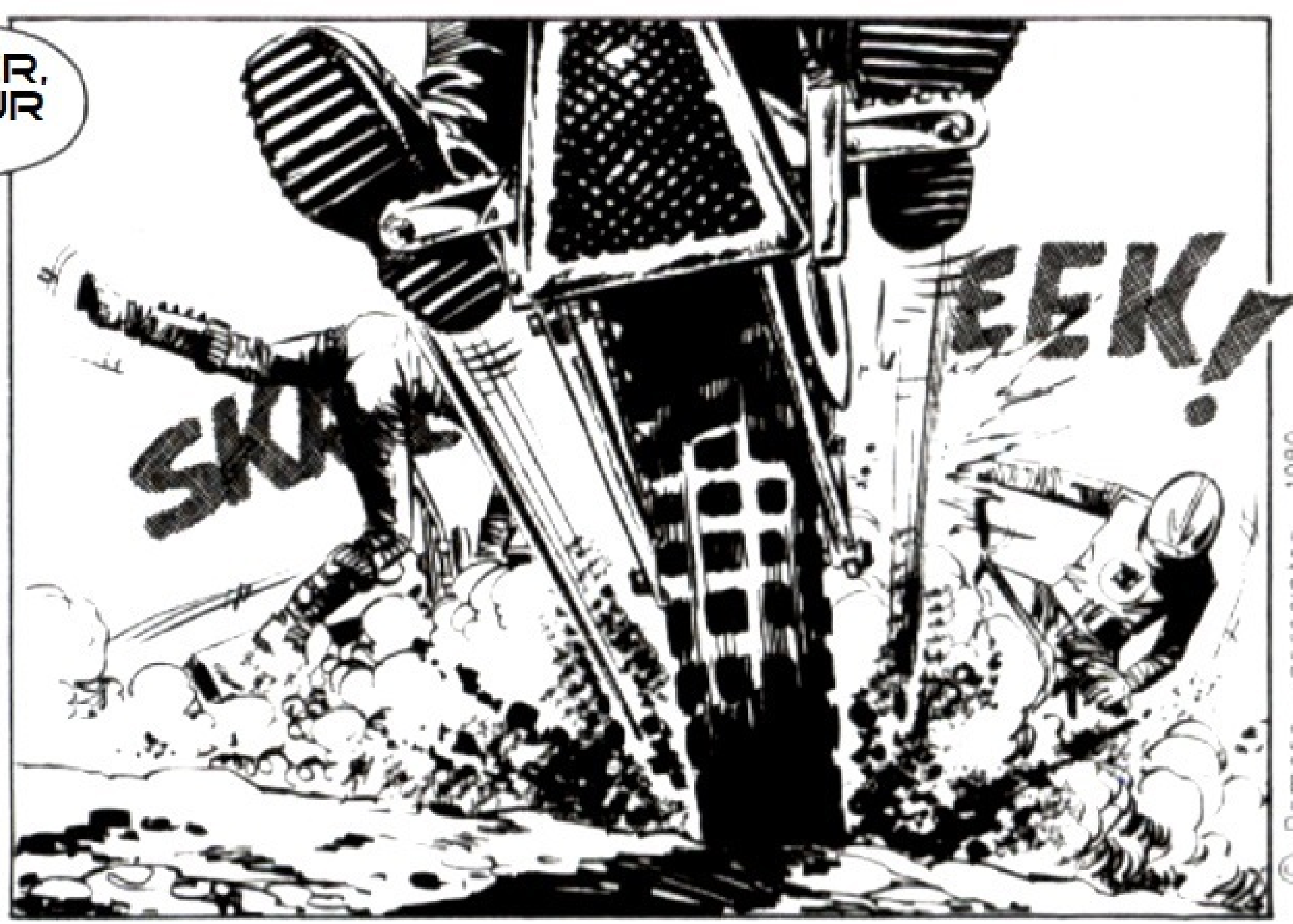

EH BIEN, REGARDEZ COMMENT IL ACHÈVE LES AUTRES GLADIATEURS...


ILS SE BATTENT ENTRE EUX... SUR UNE MOTO ?
C'EST CE QUE FONT LES GLADIATEURS NON ?


KRAAANC!


C'EST HORRIBLE... JE NE PEUX PAS REGARDER !


TU VAS REGARDER, BÉBÉ ! LE SEIGNEUR NÉRON L'EXIGE !


EEK!


ILS S'ENTRETUENT ET VOUS APPELEZ ÇA DU DIVERTISSEMENT ?


QU'EST-CE QU'IL Y A, BÉBÉ ? TU AS PEUR QU'ILS FASSENT DU MAL À DIRK ? EH BIEN, NE SOIS PAS...


VOUS VOYEZ ? IL NE RESTE QUE DEUX GLADIATEURS À MOTO... ET L'UN D'EUX EST DIRK !
VROOAW!


JE NE VEUX PAS REGARDER, C'EST AFFREUX...

MAIS CE GLADIATEUR... DIRK... IL EST SPÉCIAL... JE NE VOUDRAIS PAS QU'IL PERDE...

GROINNG!

DIRK GAGNE !
MAIS... IL NE VA PAS TUER L'AUTRE GLADIATEUR DE SANG-FROID, N'EST-CE PAS ?

PAS... SI JE NE LE DEMANDE PAS.

IL ATTEND MA DÉCISION, LE SIGNAL DE NERON...
LE POUCE EN HAUT, LA VIE... EN BAS, LA MORT...

JE SAIS QUEL SIGNAL VOUS ALLEZ FAIRE... POUCES VERS LE BAS...

MAIS JE NE VOUS LAISSERAI PAS FAIRE !

QU'EST-CE QUE TU ATTENDS, DIRK ? IL A LE POUCE EN L'AIR !

TRÈS BIEN !

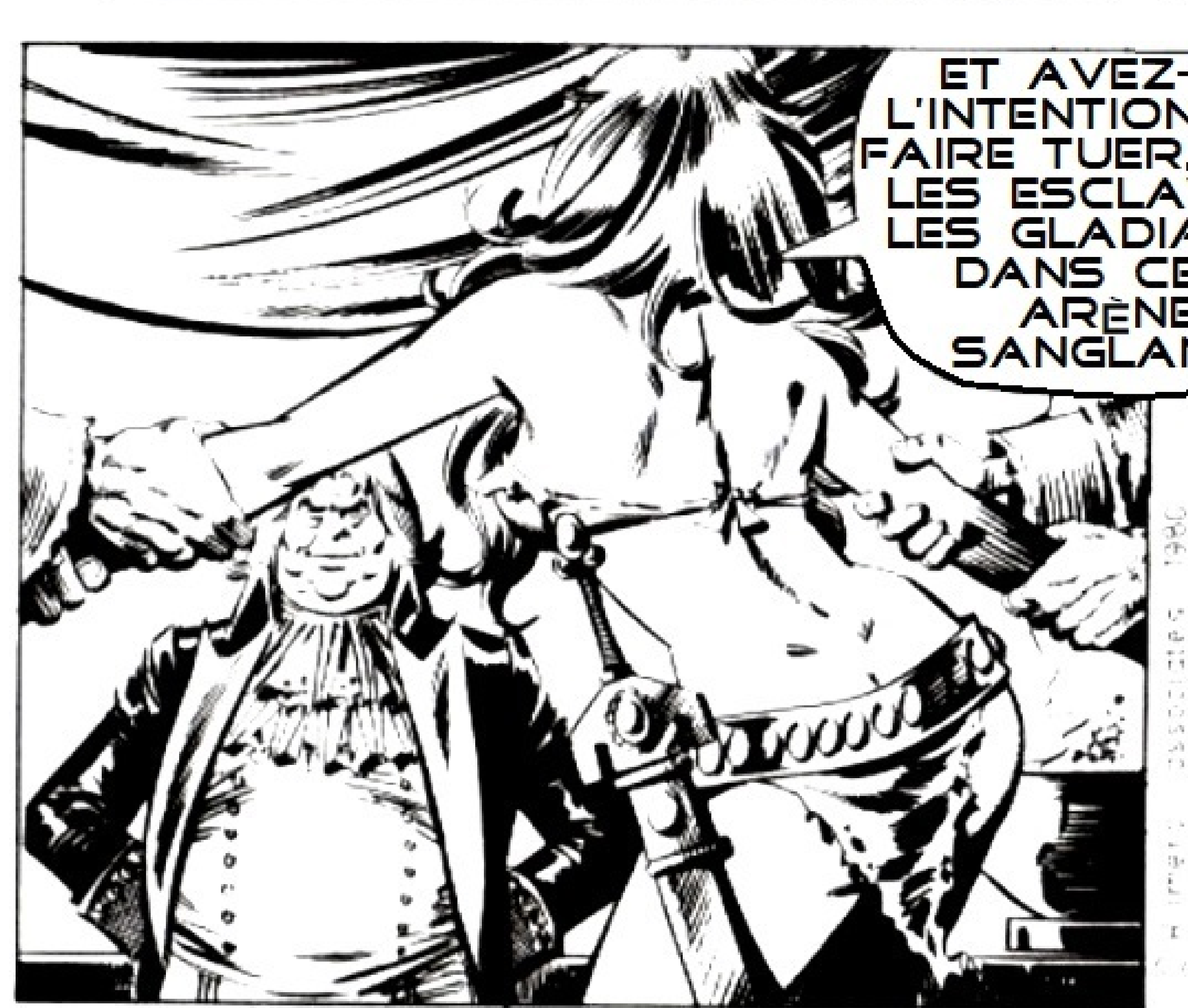
PUTAIN IMPUDENTE ! JE VOULAIS QUE LE GLADIATEUR MORT ! LA FOULE NE VEUT PAS DE PITIÉ, ELLE VEUT DU SANG !

EH BIEN, ILS NE L'AURONT PAS CETTE FOIS, N'EST-CE PAS ?


DIRK A LAISSÉ VIVRE LE GLADIATEUR.
¡BUUUUUU!
QU'EST-CE QUI NE VA PAS AVEC M. NÉRON ?
VOUS ENTENDEZ LA FOULE ? QUI ME HUE ! ET C'EST VOTRE FAUTE !
ALORS QU'ALLEZ-VOUS FAIRE ?

QU'EST-CE QUE TU CROIS QUE JE FAIS QUAND J'AI UN DÉFI À RELEVER ?

GARDES !

VOUS DEVEZ ÊTRE FATIGUÉ DE VIVRE !

ET AVEZ-VOUS L'INTENTION DE ME FAIRE TUER, COMME LES ESCLAVES ET LES GLADIATEURS DANS CETTE ARÈNE SANGLANTE ?

JE M'AMUSE DE BIEN DES FAÇONS, ET TU ES APPÉTIS-SANTE, BABY... !
EMMENEZ-LA AU PALAIS ET ENFERMEZ-LA, JE L'UTILISERAI PLUS TARD.

COMMENT UN RUSTRE COMME NÉRON PEUT CONTRÔLER UNE VILLE COMME CELLE-CI ?
LA FORCE, CORRUPTION SUBORNATION.

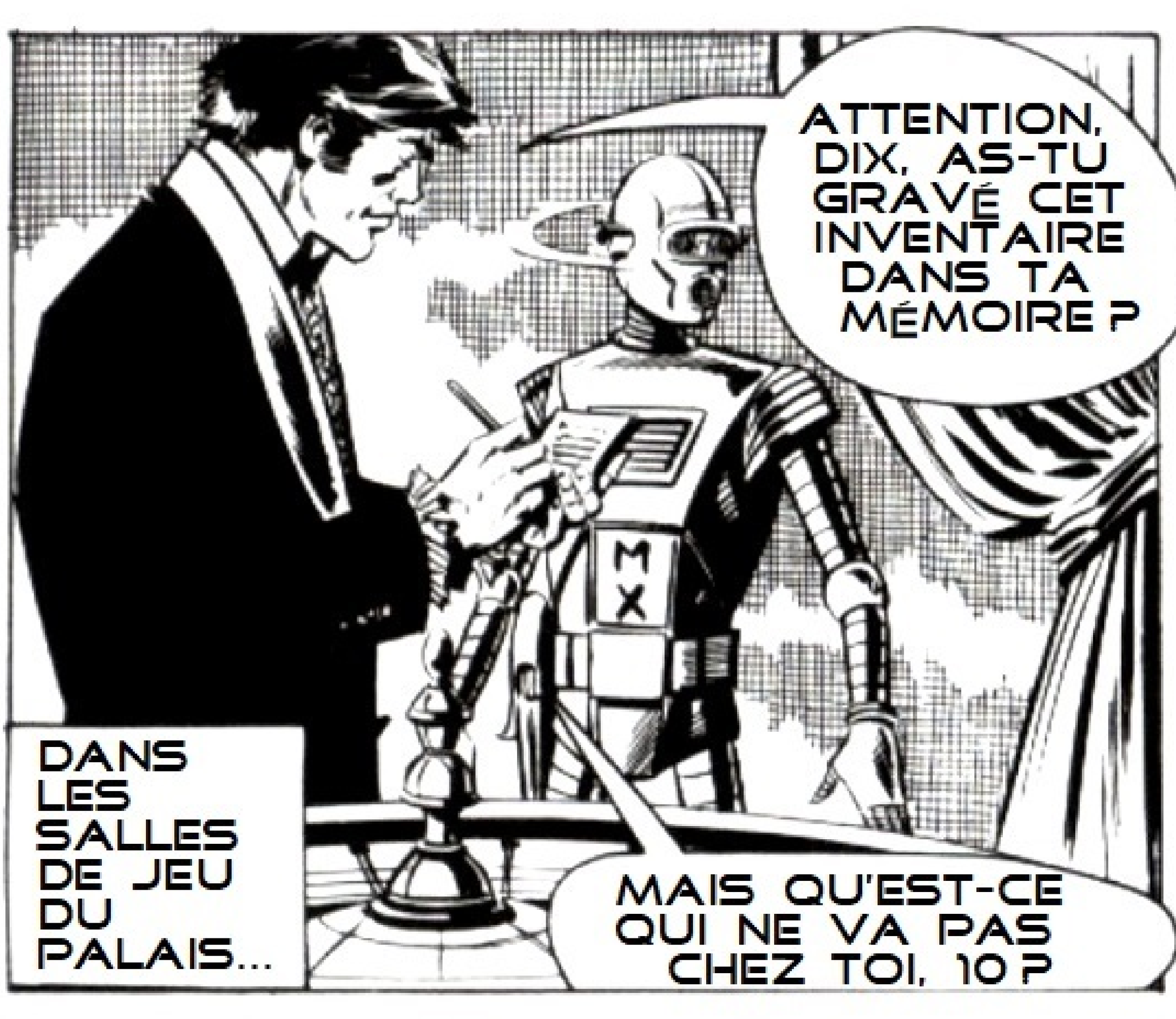
EN PLUS, IL FAIT RESSORTIR LE PIRE CHEZ LES GENS...
IL N'Y A RIEN DE PIRE QU'UN JOUEUR DE LA VILLE DE L'ESPOIR !

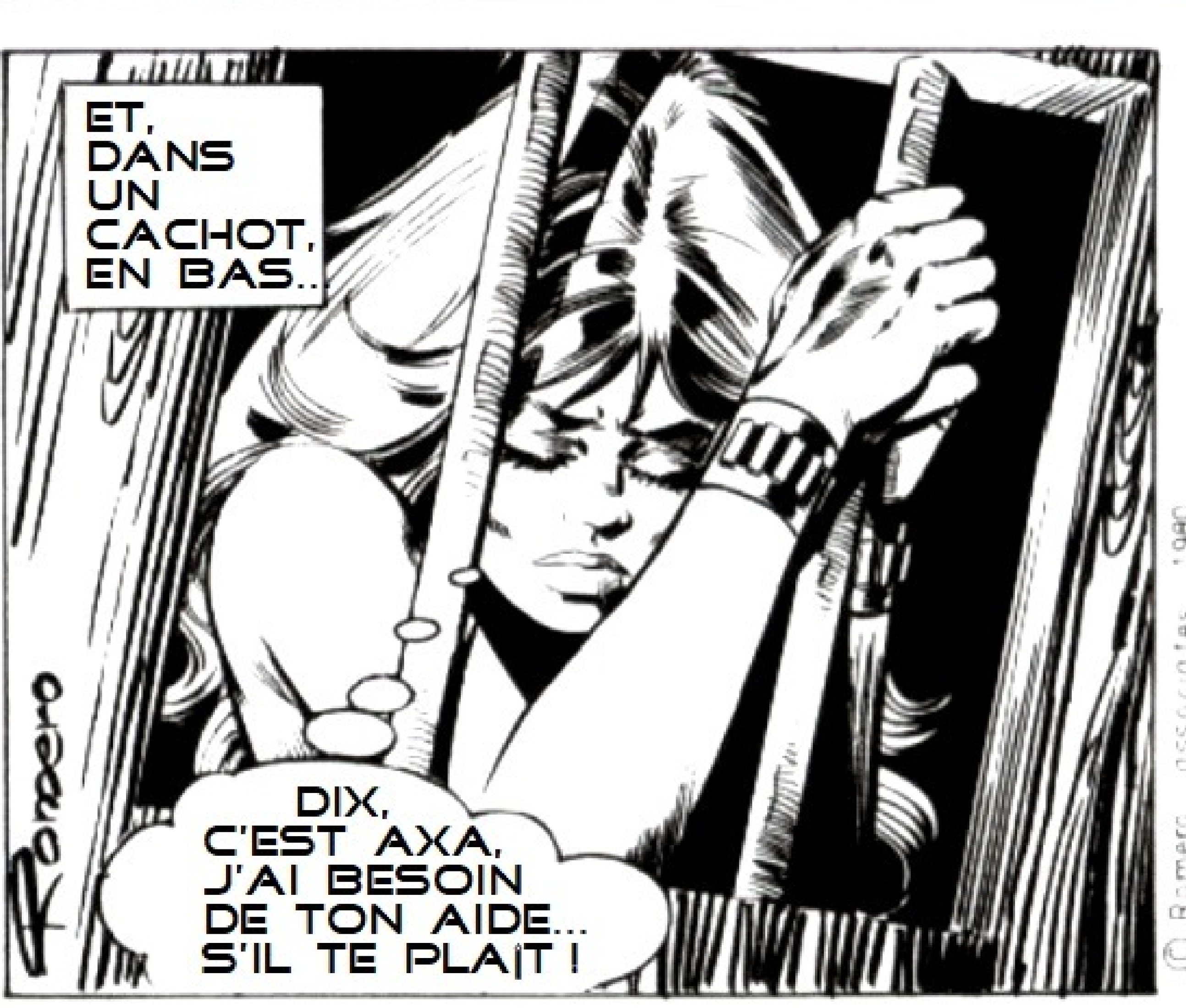

AXA PRISONNIÈRE AU PALAIS DE NERON...
QU'EST-CE QU'ELLE A FAIT DE MAL ?
JOUER ET PERDUE...
UN GRAND CRIME DANS CETTE VILLE...
...MAIS LE SIEN EST PIRE.
LA CHANCE ? ELLE A UN BEAU CORPS...
...ET M. NERON LA VEUT VIVANTE...
© Romero associates 1980
Romero
672


SI TU CROIS QUE JE VAIS LAISSER CE PORC ME VIOLER, TU ES FOU !
Romero

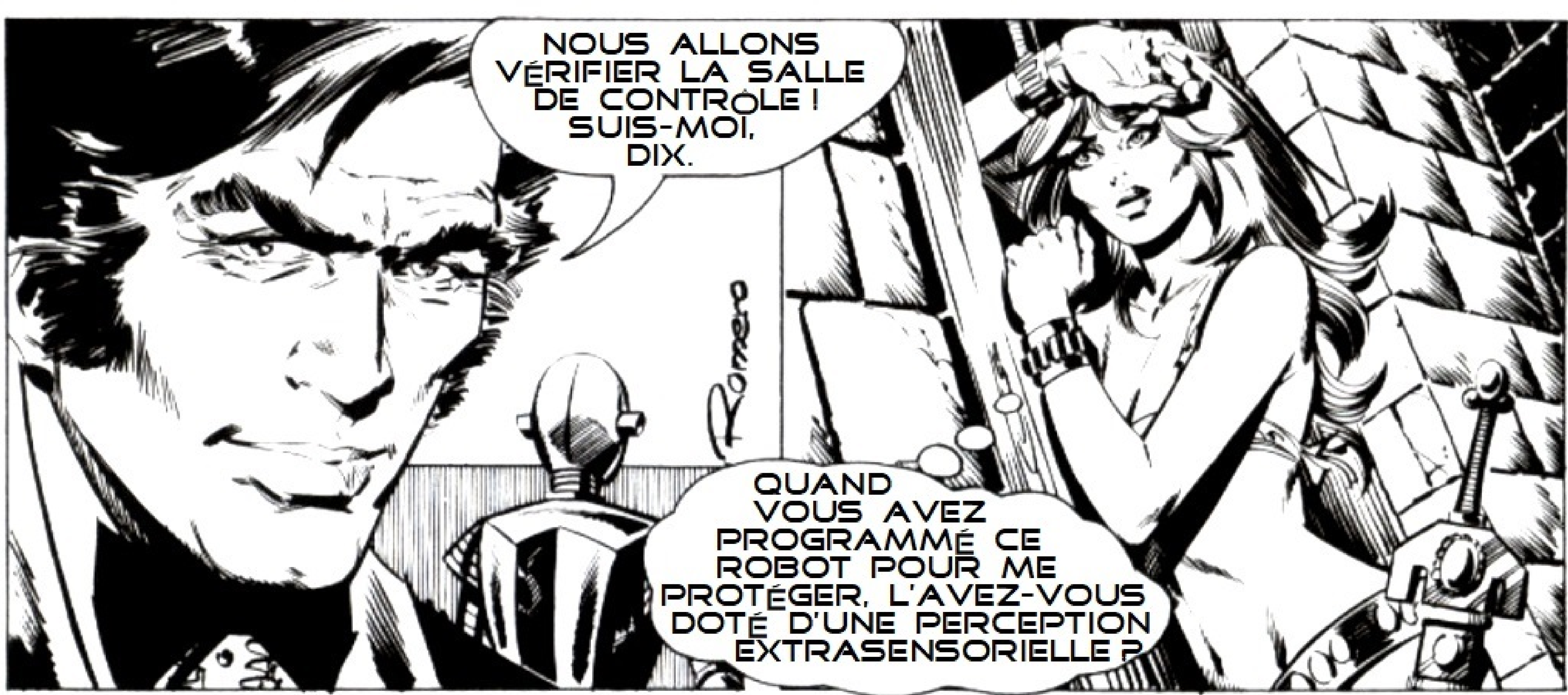

TU N'AS PAS LE CHOIX, PETITE...
M. NERON PREND CE QU'IL VEUT.
Romero
© Romero associates 1980

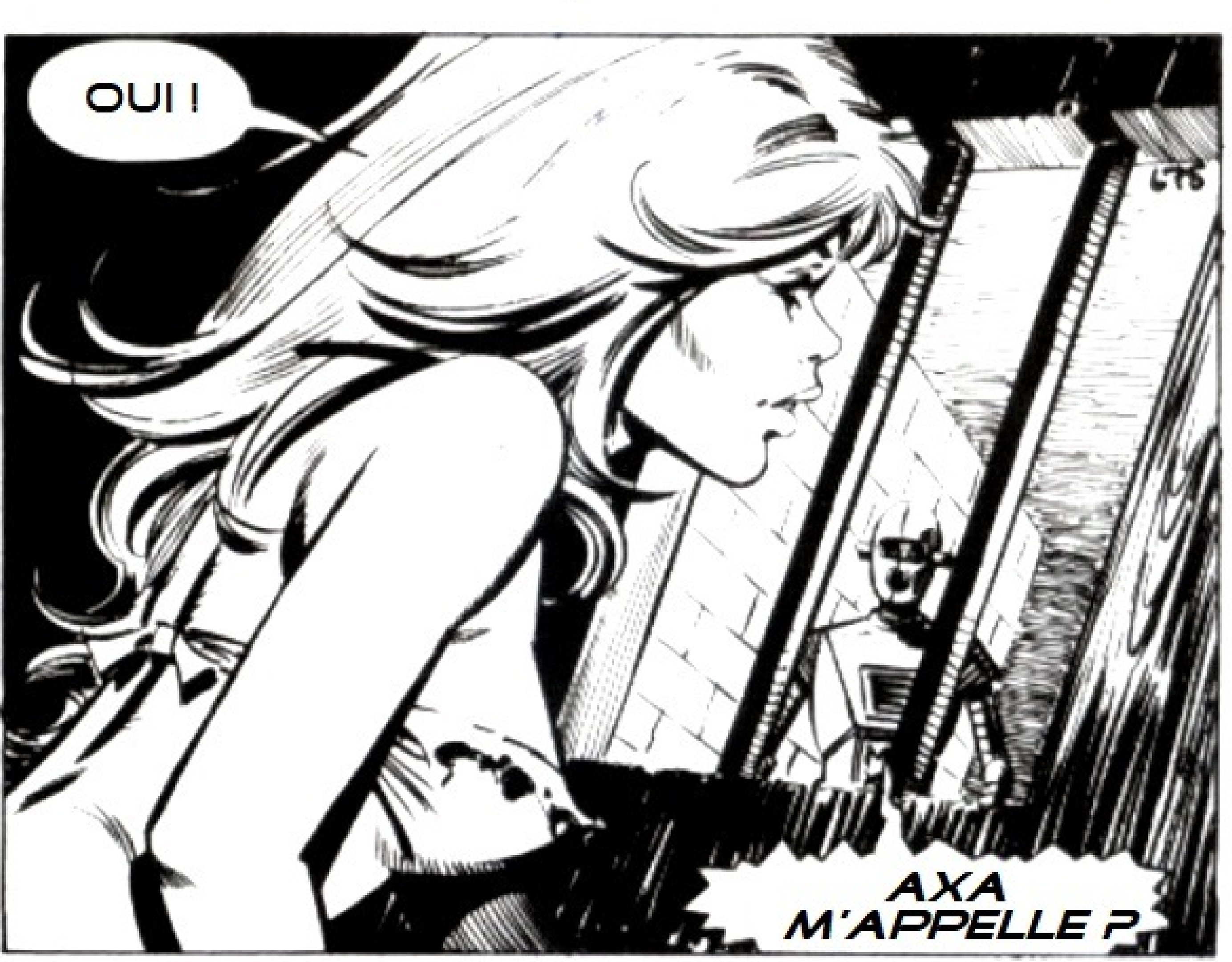

EH BIEN, NOUS VERRONS !
673


DANS LES SALLES DE JEU DU PALAIS...
ATTENTION, DIX, AS-TU GRAVÉ CET INVENTAIRE DANS TA MÉMOIRE ?
MAIS QU'EST-CE QUI NE VA PAS CHEZ TOI, 10 ?
MX


ET, DANS UN CACHOT, EN BAS...
DIX, C'EST AXA, J'AI BESOIN DE TON AIDE... S'IL TE PLAIT !
Romero
© Romero associates 1980

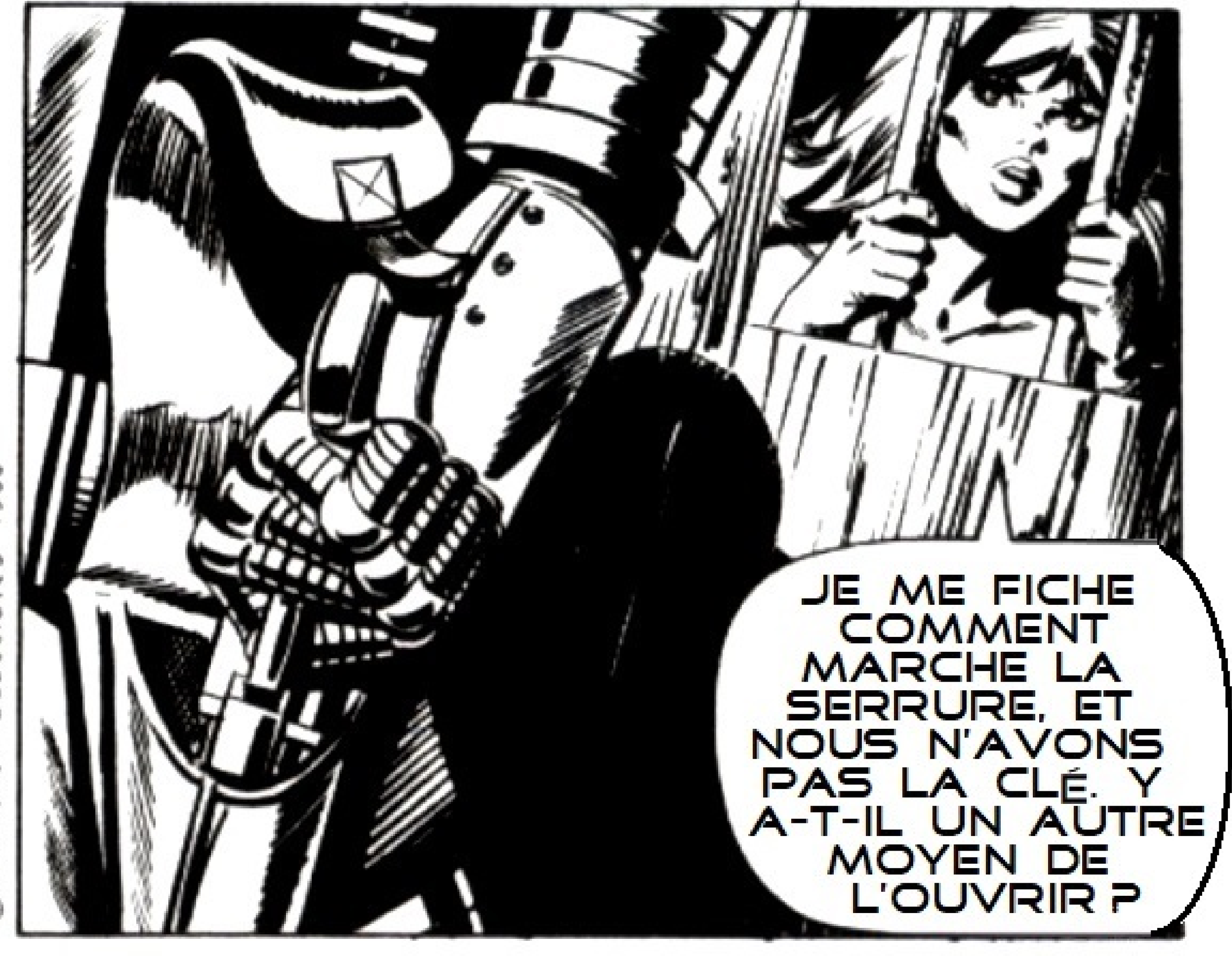

TRAVAIL
DIEU MERCI ! PENDANT UN MOMENT, J'AI CRU QUE TU AVAIS AUTRE CHOSE DANS TA TÊTE MÉCANIQUE... !

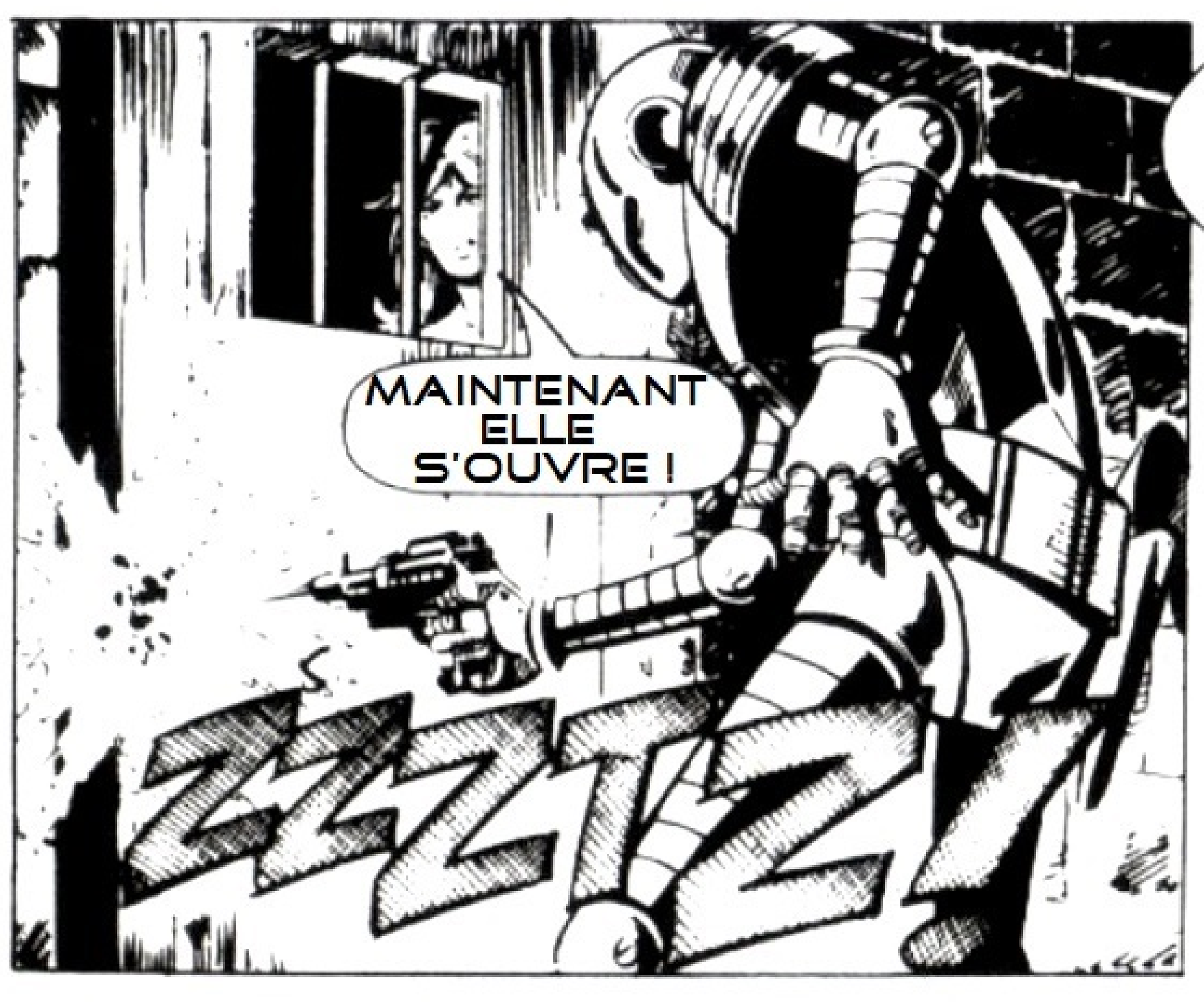

NOUS ALLONS VÉRIFIER LA SALLE DE CONTRÔLE ! SUIS-MOI, DIX.
QUAND VOUS AVEZ PROGRAMMÉ CE ROBOT POUR ME PROTÉGER, L'AVEZ-VOUS DOTÉ D'UNE PERCEPTION EXTRASENSORIELLE ?
Romero
© Romero associates 1980


OUI !
AXA M'APPELLE ?


SORS-MOI D'ICI, DIX ! À MOINS QUE TU NE VEUILLES AFFRONTER NERON ET SES GARDES... !


SERRURE À RESSORTS QUI S'OUVRE AVEC UNE CLÉ...
© Romero · associates 1980


JE ME FICHE COMMENT MARCHE LA SERRURE, ET NOUS N'AVONS PAS LA CLÉ. Y A-T-IL UN AUTRE MOYEN DE L'OUVRIR ?

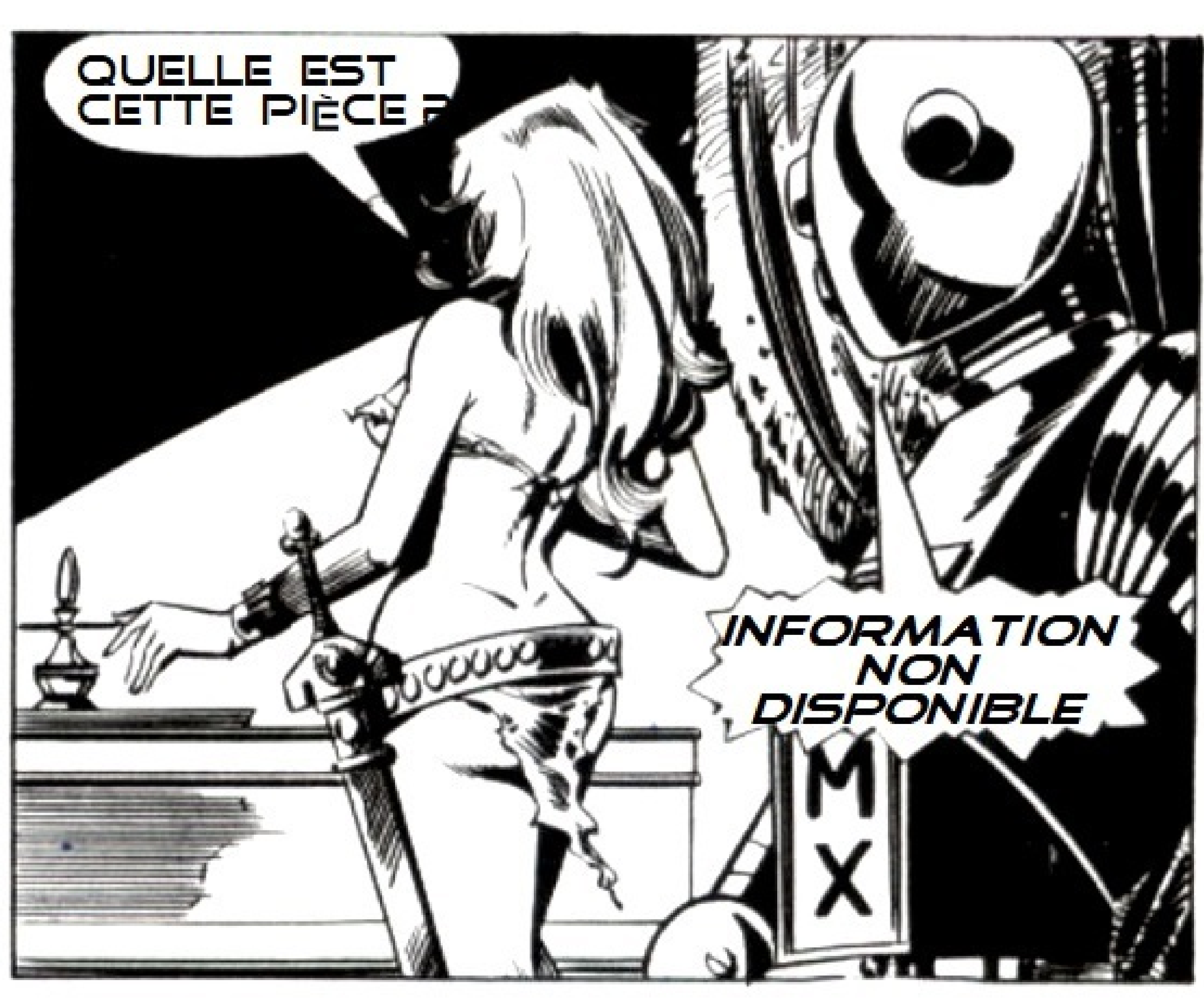

MAINTENANT ELLE S'OUVRE !
ZZZTZ !


JE NE VEUX PAS TE PRESSER DIX... MAIS NERON EST SUR MES TALONS...


ET QUAND JE DIS MES TALONS, JE VEUX DIRE MOI. PRENONS JASON ET PARTONS D'ICI.

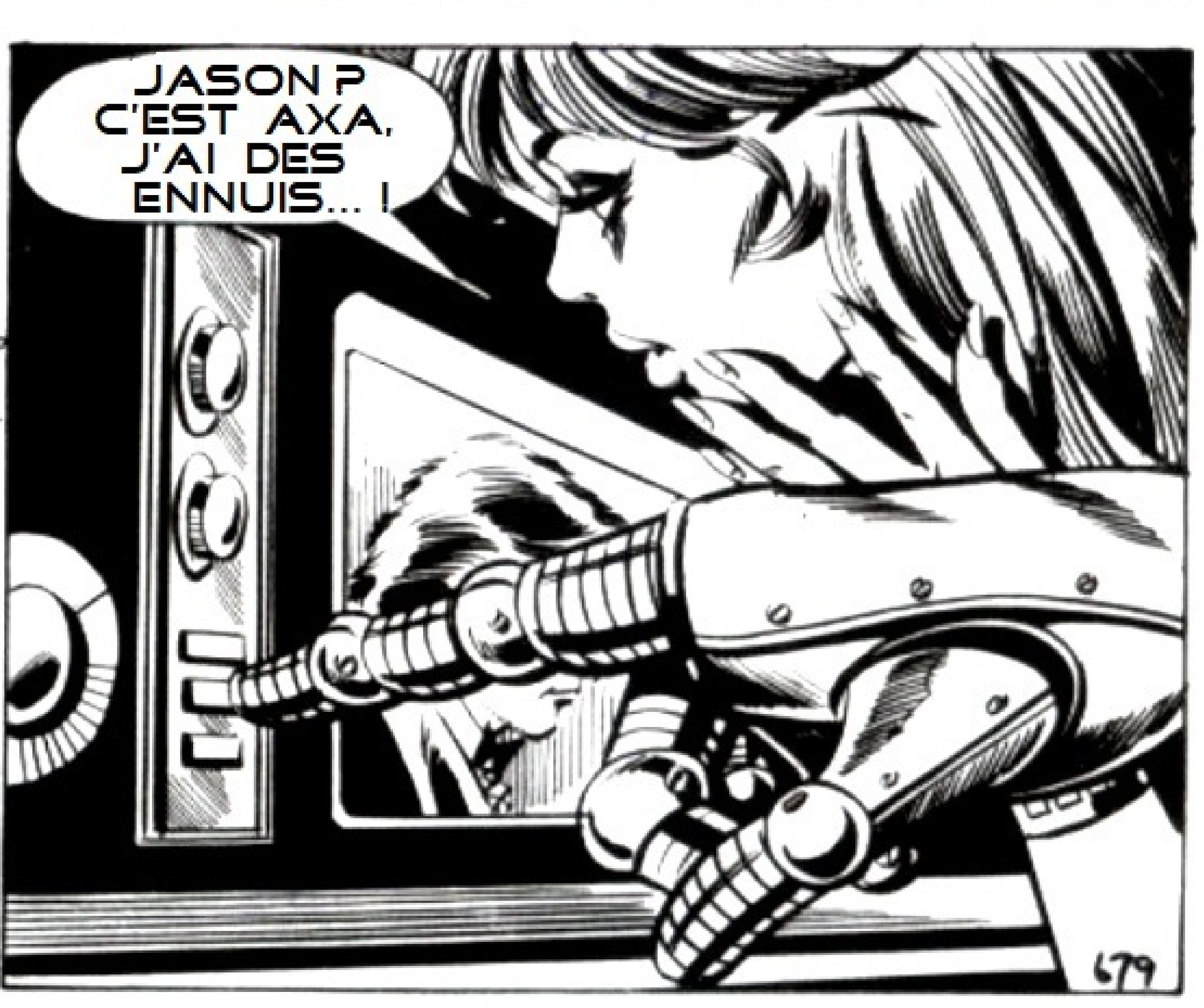

AXA EST FUGITIVE DANS LE PALAIS...
JASON ÉTAIT EN CHEMIN POUR VENIR ICI AVANT, QUAND JE SUIS PARTI AVEC M. NÉRON...


MAIS MAINTENANT OÙ EST-IL ?
SALLE DE CONTRÔ-LE
© Romero · associates 1980


QUELLE EST CETTE PIÈCE ?
INFORMATION NON DISPONIBLE
MX

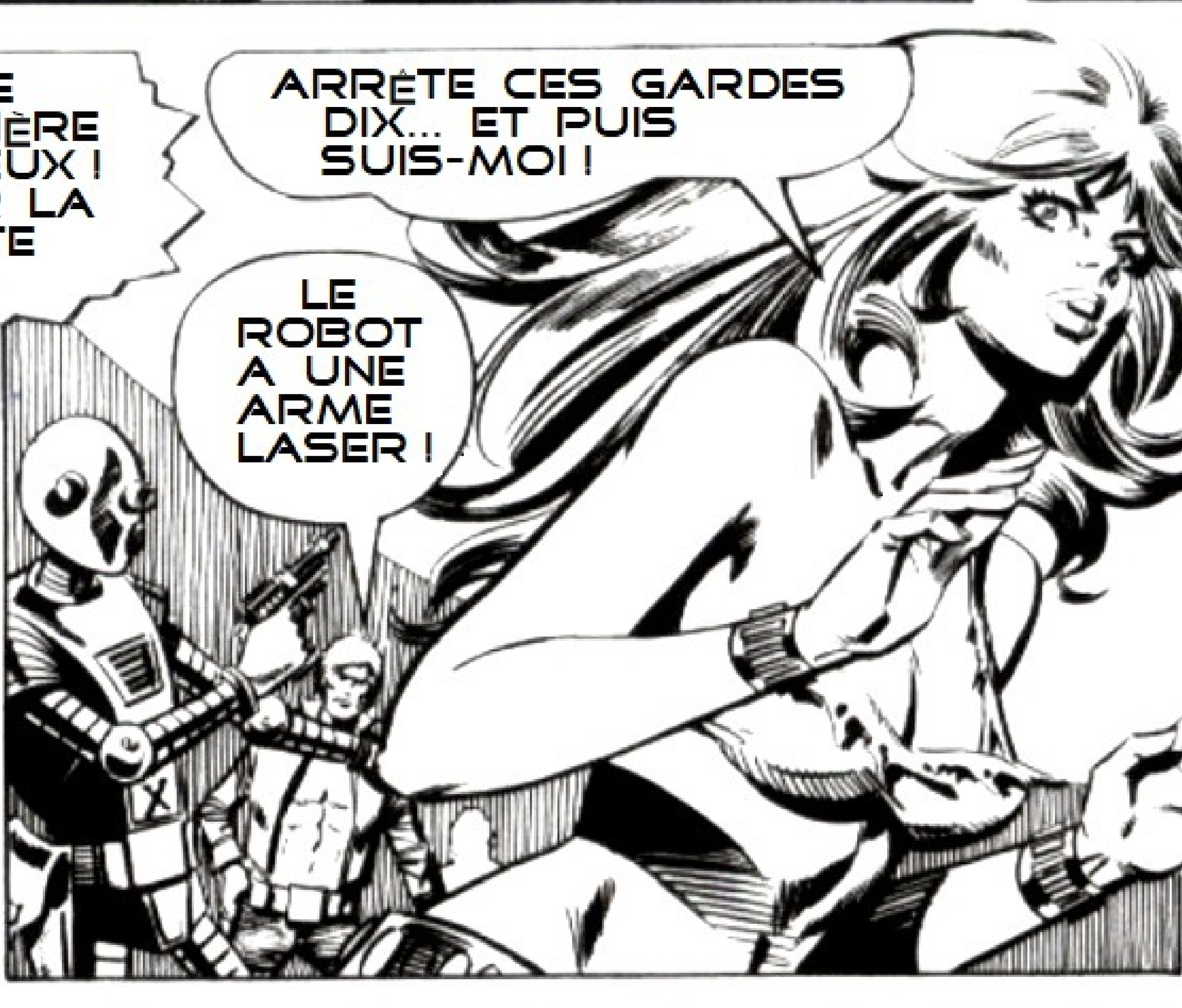

JE NE PEUX PAS QUITTER LA VILLE SANS LUI !
OH, JASON ! OÙ ES-TU ?

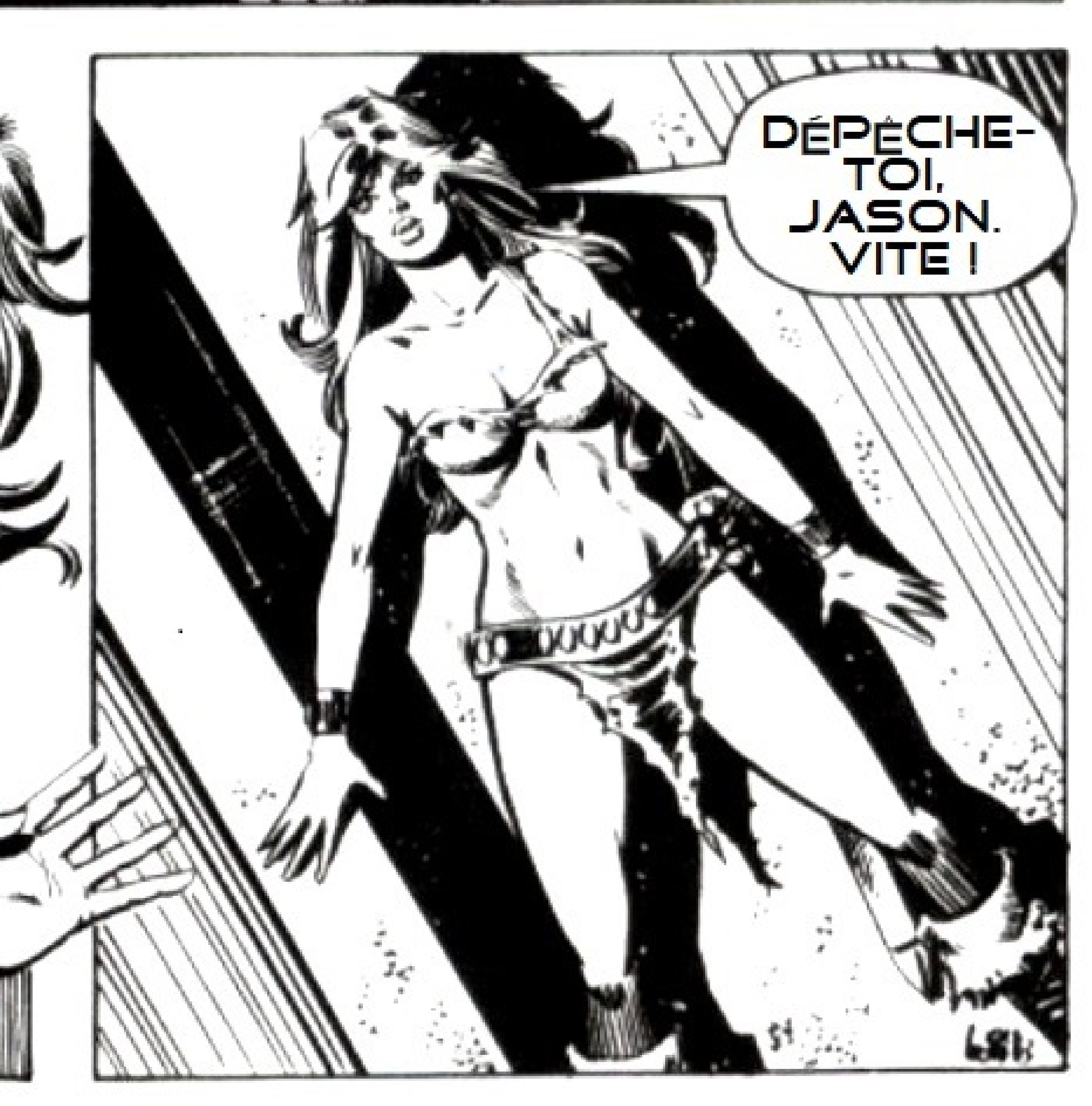

AU MOINS JE LE VOIS ! MAIS COMMENT LUI PARLER ?
LA TÉLÉVISION EN CIRCUIT FERMÉ FONCTIONNE
© Romero · associates 1980


JASON ? C'EST AXA, J'AI DES ENNUIS... !

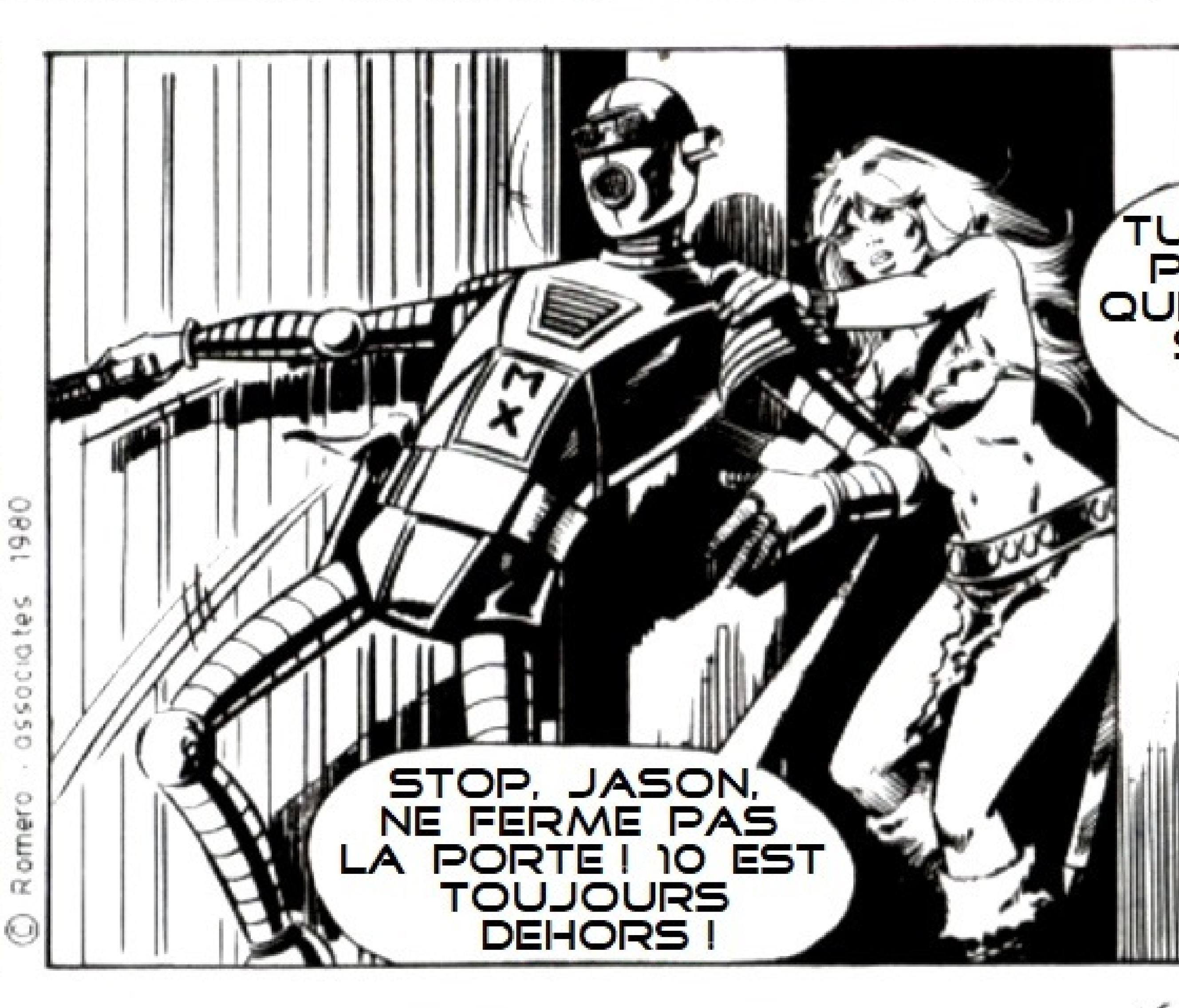

AXA ! QU'EST-CE QUI SE PASSE ?
TOUT VA MAL ! JE T'EXPLIQUERAI PLUS TARD ! NOUS DEVONS SORTIR D'ICI !
TU VEUX QU'ON PARTE ? POURQUOI ?
REGARDE ! LA POUPÉE DE MR. NERON ! ELLE S'EST ÉCHAPPÉE DU DONJON !
JASON, JE SUIS EN DANGER... DIS-MOI OÙ TU ES !
Romero
© Romero - associates 1980
680

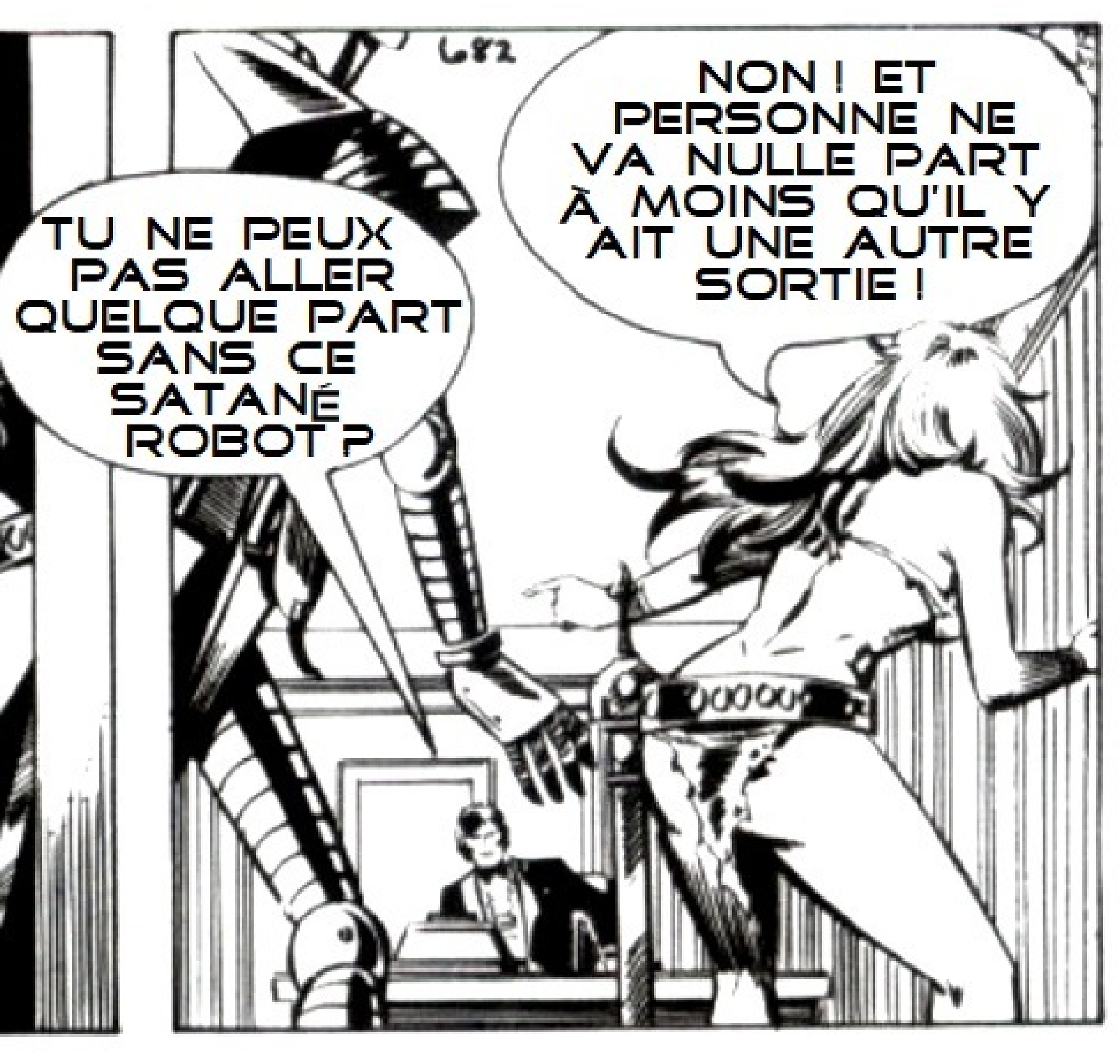

AU CENTRE DE CONTRÔLE DERRIÈRE LA SALLE DE JEUX ! JE VAIS OUVRIR LA PORTE SECRÈTE POUR TOI !
Romero

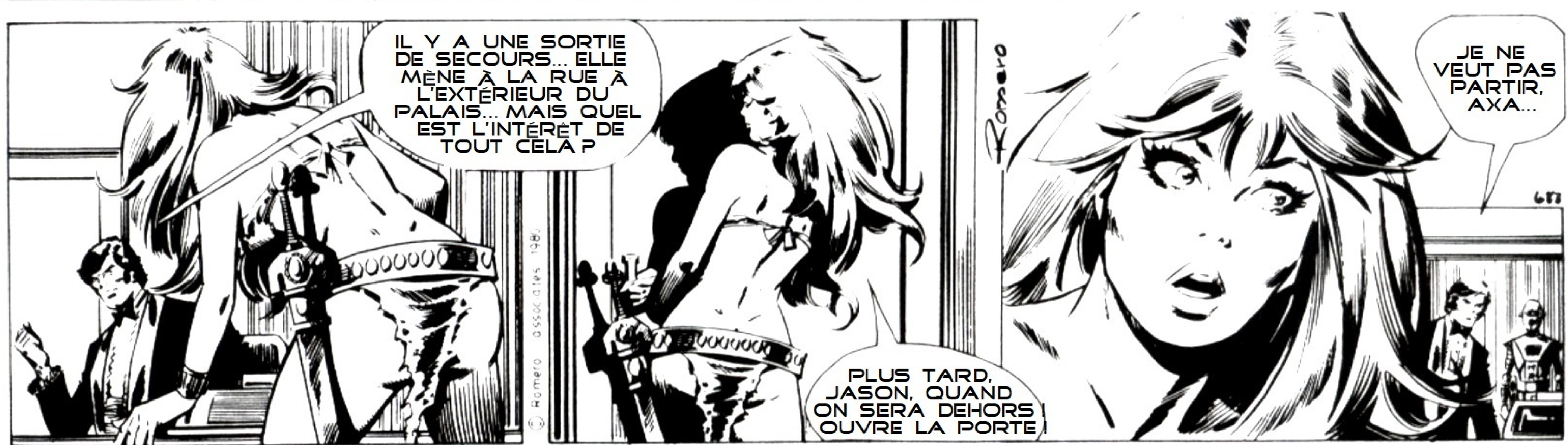

ARRÊTE CES GARDES DIX... ET PUIS SUIS-MOI !
LE ROBOT A UNE ARME LASER !
© Romero - associates 1980


DÉPÊCHE-TOI, JASON. VITE !


MR NERON NE VA PAS AIMER ÇA...
MERDE, JE N'AIME PAS ÇA NON PLUS !


TU NE PEUX PAS ALLER QUELQUE PART SANS CE SATANÉ ROBOT ?
STOP, JASON, NE FERME PAS LA PORTE ! 10 EST TOUJOURS DEHORS !
© Romero - associates 1980


682
NON ! ET PERSONNE NE VA NULLE PART À MOINS QU'IL Y AIT UNE AUTRE SORTIE !


IL Y A UNE SORTIE DE SECOURS... ELLE MÈNE À LA RUE À L'EXTÉRIEUR DU PALAIS... MAIS QUEL EST L'INTÉRÊT DE TOUT CELA ?
PLUS TARD, JASON, QUAND ON SERA DEHORS ! OUVRE LA PORTE !
Romero
© Romero - associates 1980
JE NE VEUT PAS PARTIR, AXA...


QU'EST-CE QUE TU AS DIT ?
TU M'AS ENTENDU, AXA...


POUR LA PREMIÈRE FOIS DE MA VIE, J'AI L'OCCASION DE FAIRE QUELQUE CHOSE POUR MOI-MÊME, EN TANT QUE DIRECTEUR DU PALAIS NERO...
POURQUOI JE M'ENFUIRAIS ?

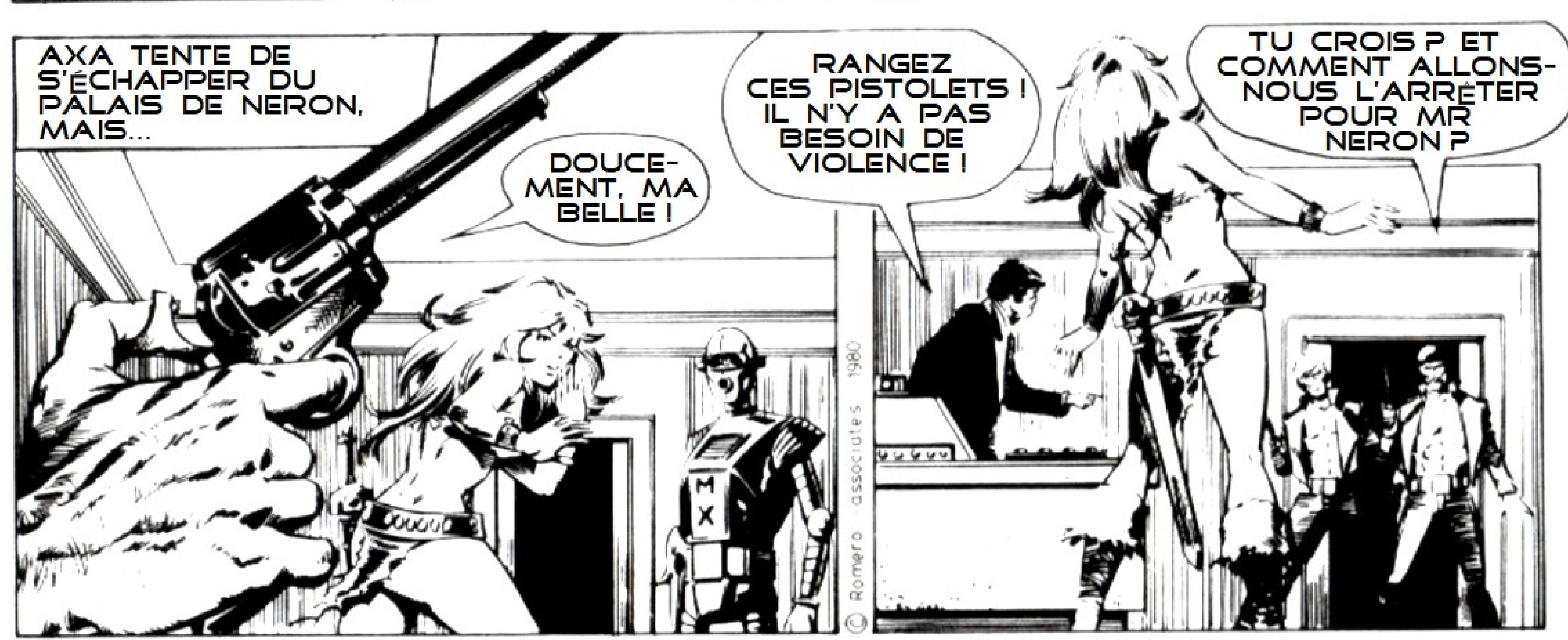

MAIS LE SEIGNEUR NÉRON EST UN MÉGALOMANE, UN TYRAN ASSOIFFÉ DE SANG !
TU EXAGÈRES, AXA...


SAIS-TU QUELS JEUX ILS ORGANISENT DANS LE STADE ? DES JEUX DE GLADIATEURS ! DES MEURTRES ! POUR S'AMUSER !
RAISON DE PLUS POUR ÊTRE SON PARTENAIRE... PEUT-ÊTRE QUE JE PEUX LE CIVILISER...


C'EST UN VIOLEUR AUSSI ! ET JE NE VAIS PAS RESTER POUR TE LE PROUVER !
ARRÊTE, AXA !

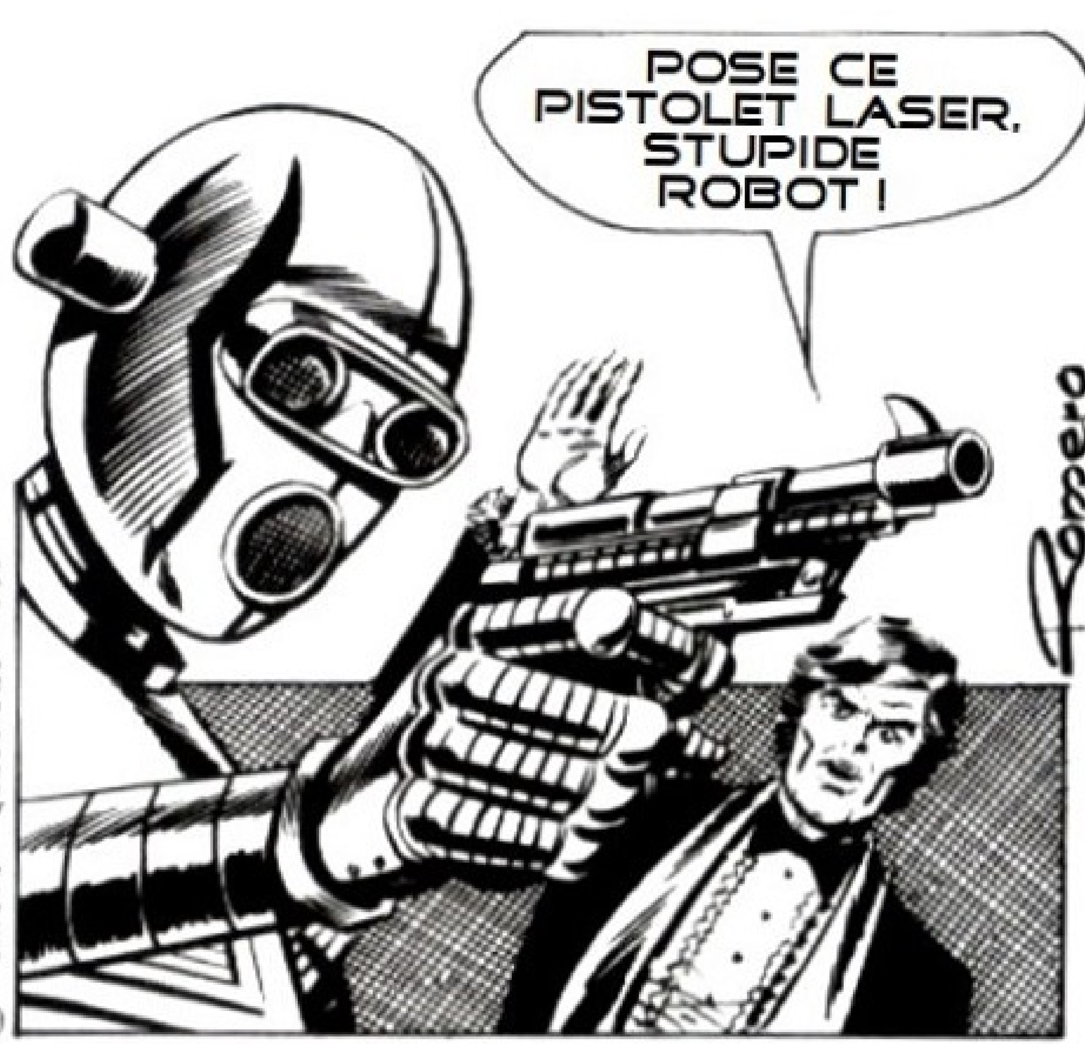

EST-CE QUE TU M'AIMES, JASON ? EST-CE QUE TU M'AS DÉJÀ AIMÉ ?


JE NE TE DEMANDE MÊME PAS DE VENIR AVEC MOI...
TU NE VAS NULLE PART, AXA... C'EST TROP TARD.


AXA TENTE DE S'ÉCHAPPER DU PALAIS DE NERON, MAIS...
DOUCEMENT, MA BELLE !
RANGEZ CES PISTOLETS ! IL N'Y A PAS BESOIN DE VIOLENCE !
TU CROIS ? ET COMMENT ALLONS-NOUS L'ARRÊTER POUR MR NERON ?


MA FILLE ? QUELLE SAUVAGERIE ? D'OÙ TE VIENT CETTE IDÉE ?


JE SAVAIS QUE TU EXAGÉRAIS, AXA. M. NÉRON EST RAISONNABLE. QU'EST-CE QUI NE VA PAS AVEC TOI, DIX ?


POSE CE PISTOLET LASER, STUPIDE ROBOT !
Romero


C'EST TOI QUI ES STUPIDE, JASON ! DIX ESSAIE DE M'AIDER ! ET J'AI BESOIN D'AIDE... !


ATTRAPEZ-LA ! JE M'OCCUPE DU ROBOT.
TU ES CONTENT MAINTENANT, JASON ?
Romero


VOUS N'ALLEZ PAS LUI FAIRE DE MAL, N'EST-CE PAS, M. NERON ?


BIEN SÛR QUE NON... MAIS NOUS DEVONS CONVAINCRE LA DAME DE RESTER EN VILLE...
ELLE A BESOIN DE S'AMUSER UN PEU ! DEMAIN, JE L'EMMÈNERAI AU PARC D'ATTRACTIONS...


LE JOUR SUIVANT, AU PARC D'ATTRACTIONS...
JE CROYAIS QUE VOUS AVIEZ DIT QUE VOUS ALLIEZ AMENER CETTE FILLE ICI, AXA. MAIS JE NE LA VOIS PAS...
ELLE TE MANQUE ?
Romero


TU ES VENU POUR T'AMUSER, ET LE SPECTACLE N'A MÊME PAS ENCORE COMMENCÉ, N'EST-CE PAS ?


AH, ÇA COMMENCE. MAINTENANT TU VAS VOIR AXA !


VOUS NE VOULEZ PAS DIRE... ?
BIEN SÛR ! LA VOILÀ, DANS L'ARÈNE ! LÀ OÙ EST SA PLACE, AVEC LES PERDANTS !

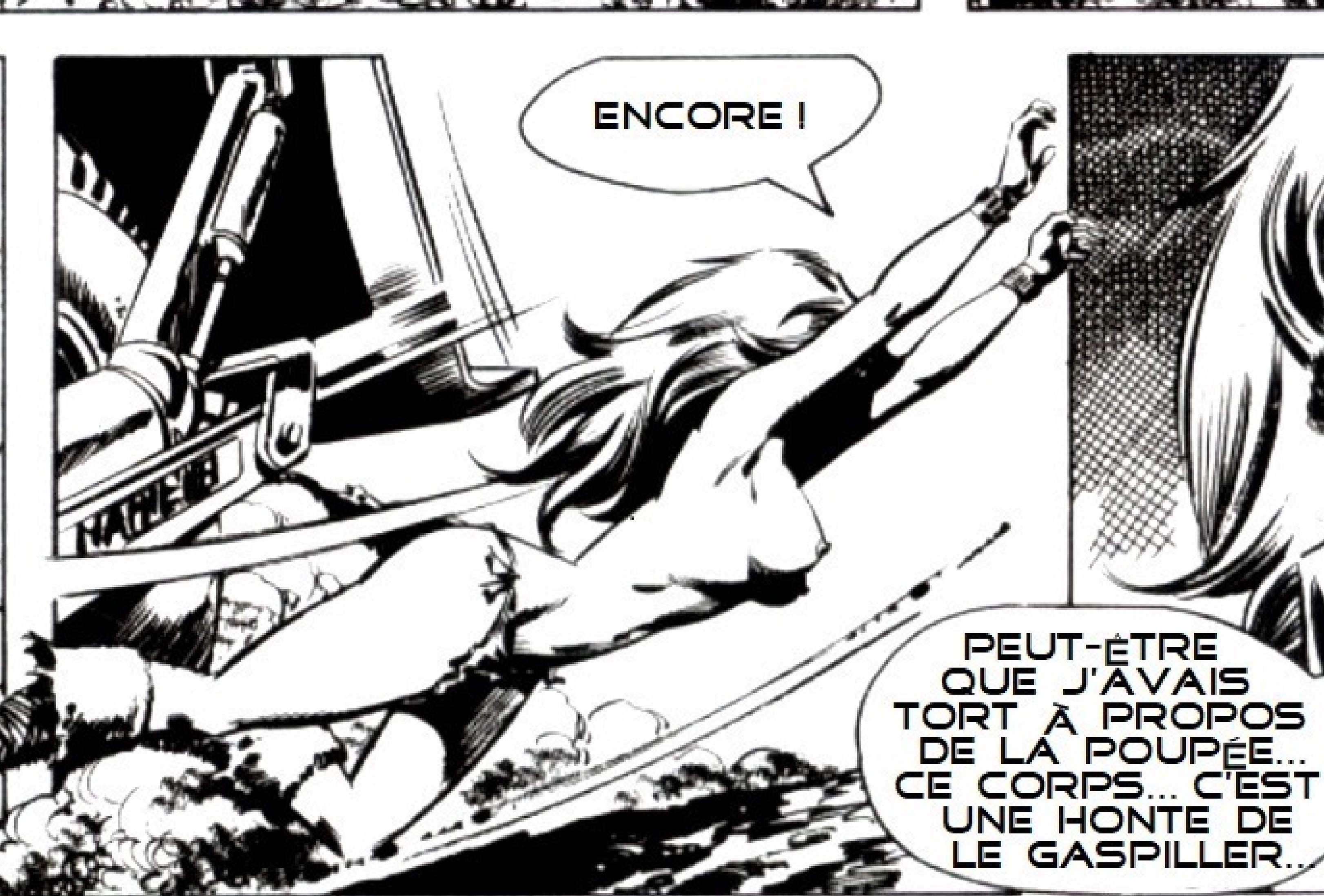

691
ET QUE SE PASSE-T-IL MAINTENANT ?
QU'EN PENSES-TU ? LA MORT !
Romero

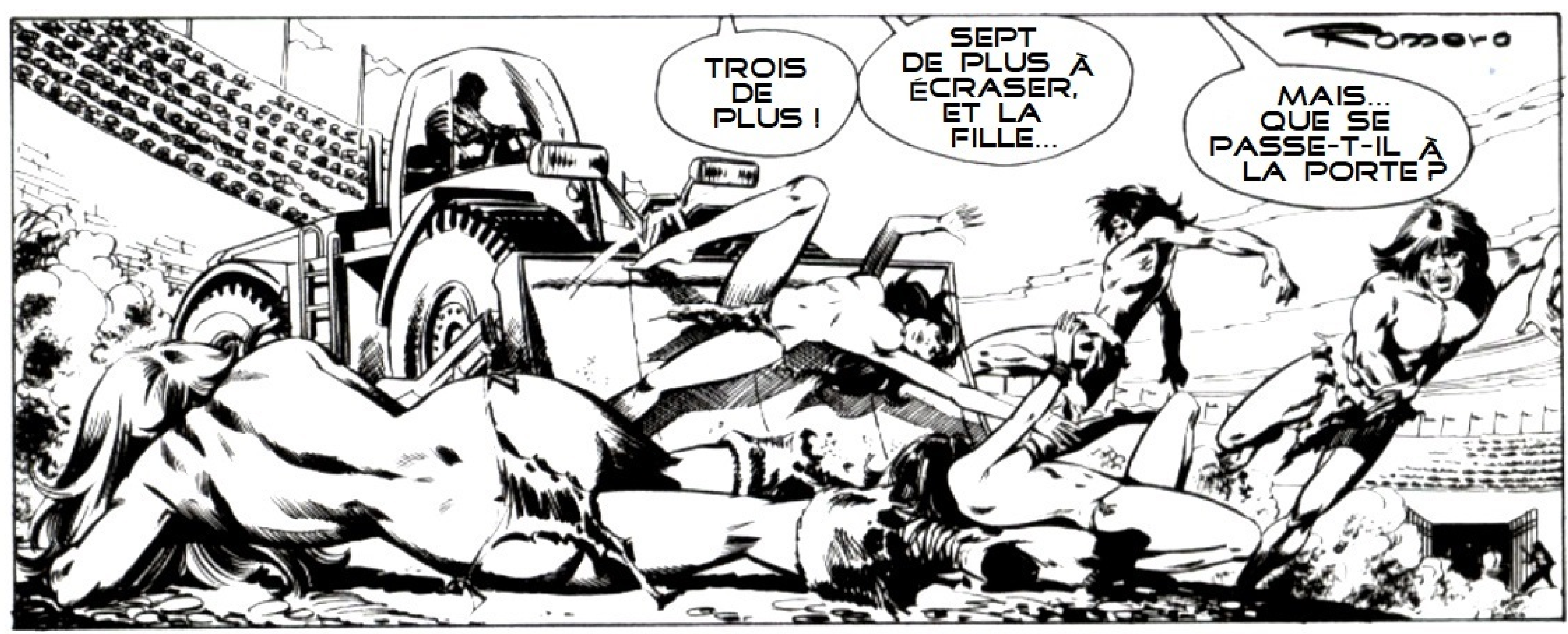

UNE MORT RAPIDE... OU UNE MORT LENTE... C'EST JUSTE UN JEU...
LE DERNIER PARI DE LA CITÉ DE L'ESPOIR...


UN ROULEAU COMPRESSEUR !


C'EST COMME ÇA QUE NÉRON AIME SES MEURTRES... LENT MAIS SÛR...


¡AAH!
NÉRON NE M'ACHÈVERA PAS...


ENCORE !
PEUT-ÊTRE QUE J'AVAIS TORT À PROPOS DE LA POUPÉE... CE CORPS... C'EST UNE HONTE DE LE GASPILLER...

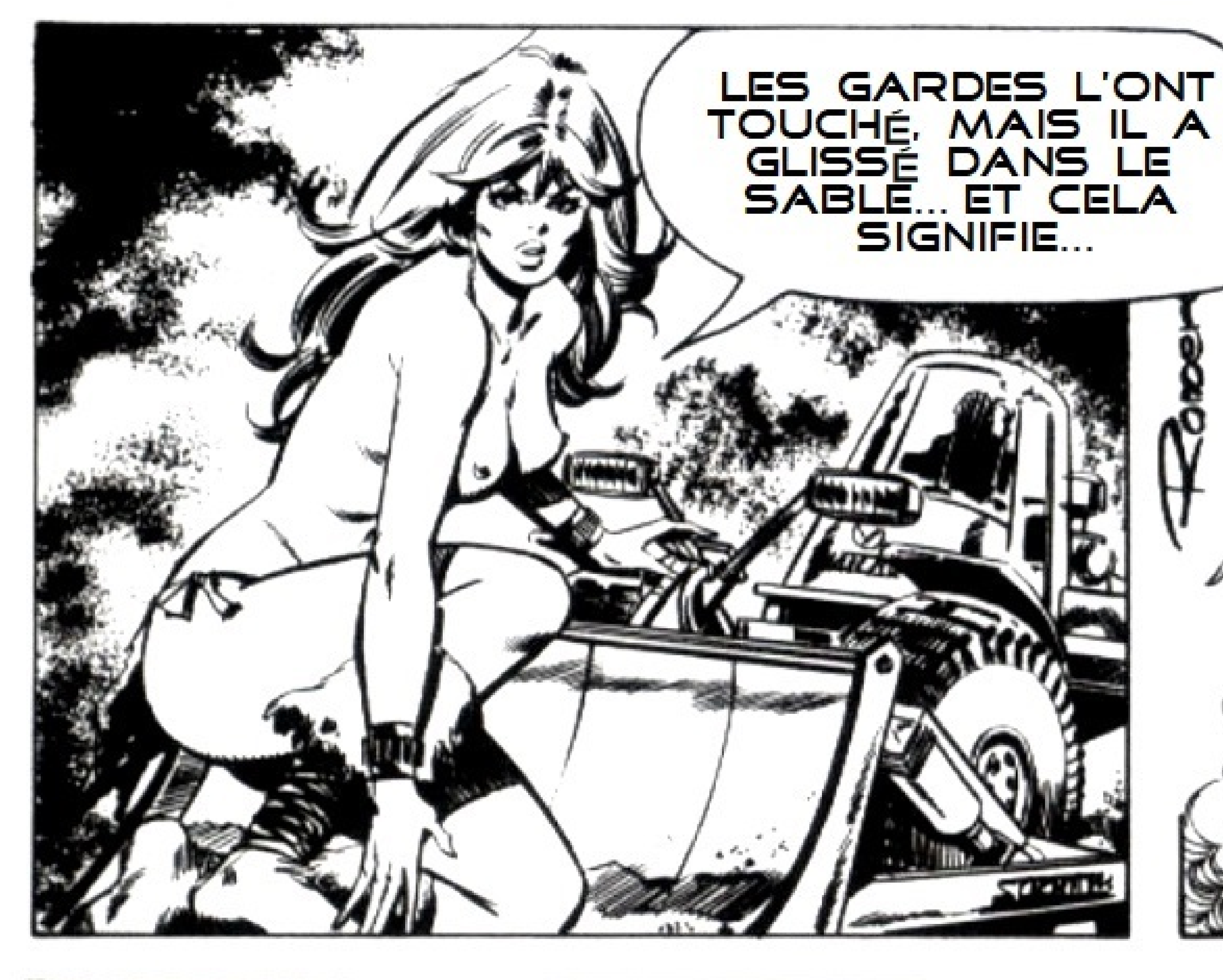

TROIS DE PLUS !
SEPT DE PLUS À ÉCRASER, ET LA FILLE...
MAIS... QUE SE PASSE-T-IL À LA PORTE ?


VROOOM!
LES GARDES TIRENT !

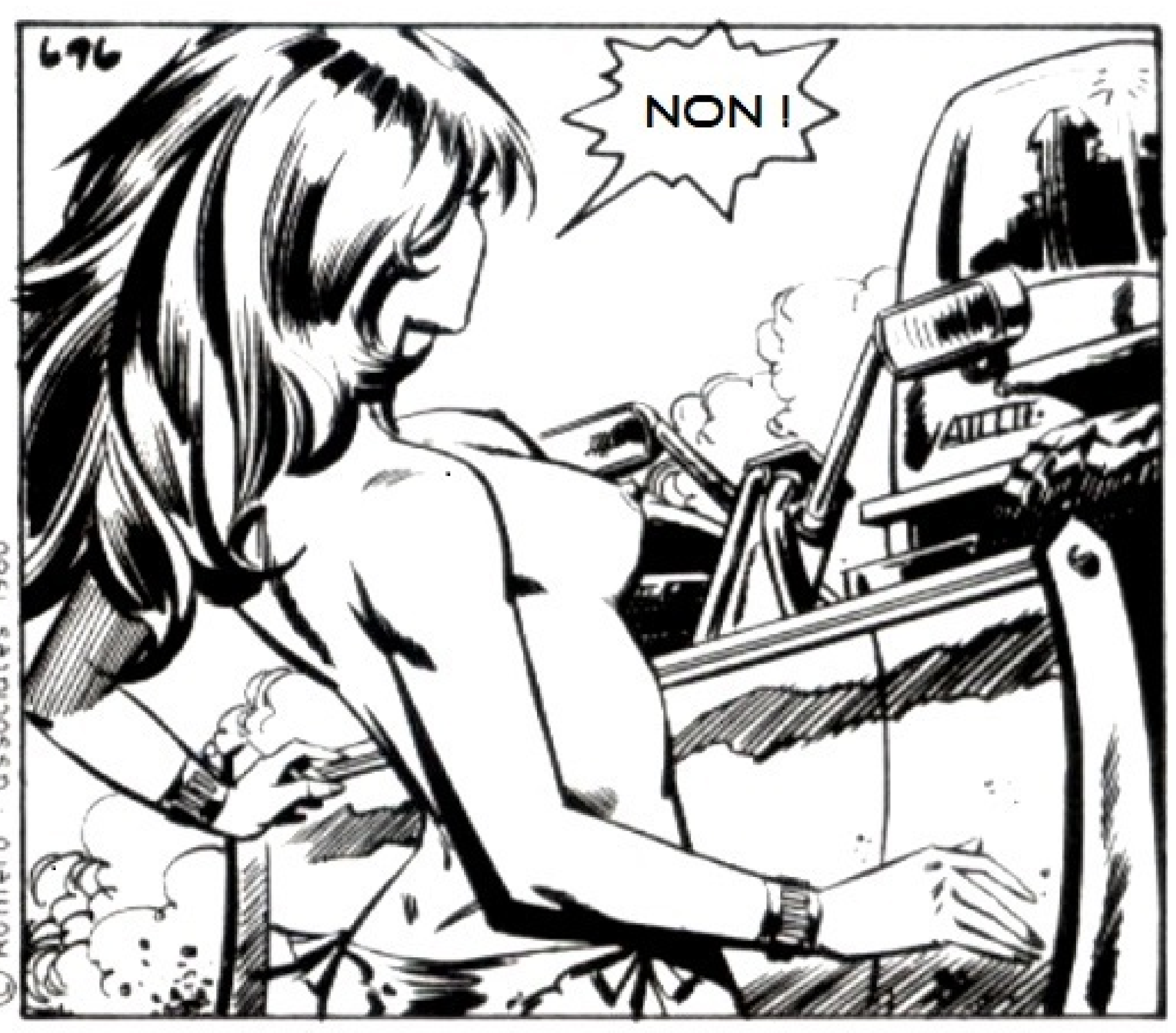

ARRÊTE, CONNARD ! C'EST LE NUMÉRO DU ROULEAU COMPRESSEUR !
JE VAIS JOUER LES FIGURANTS !

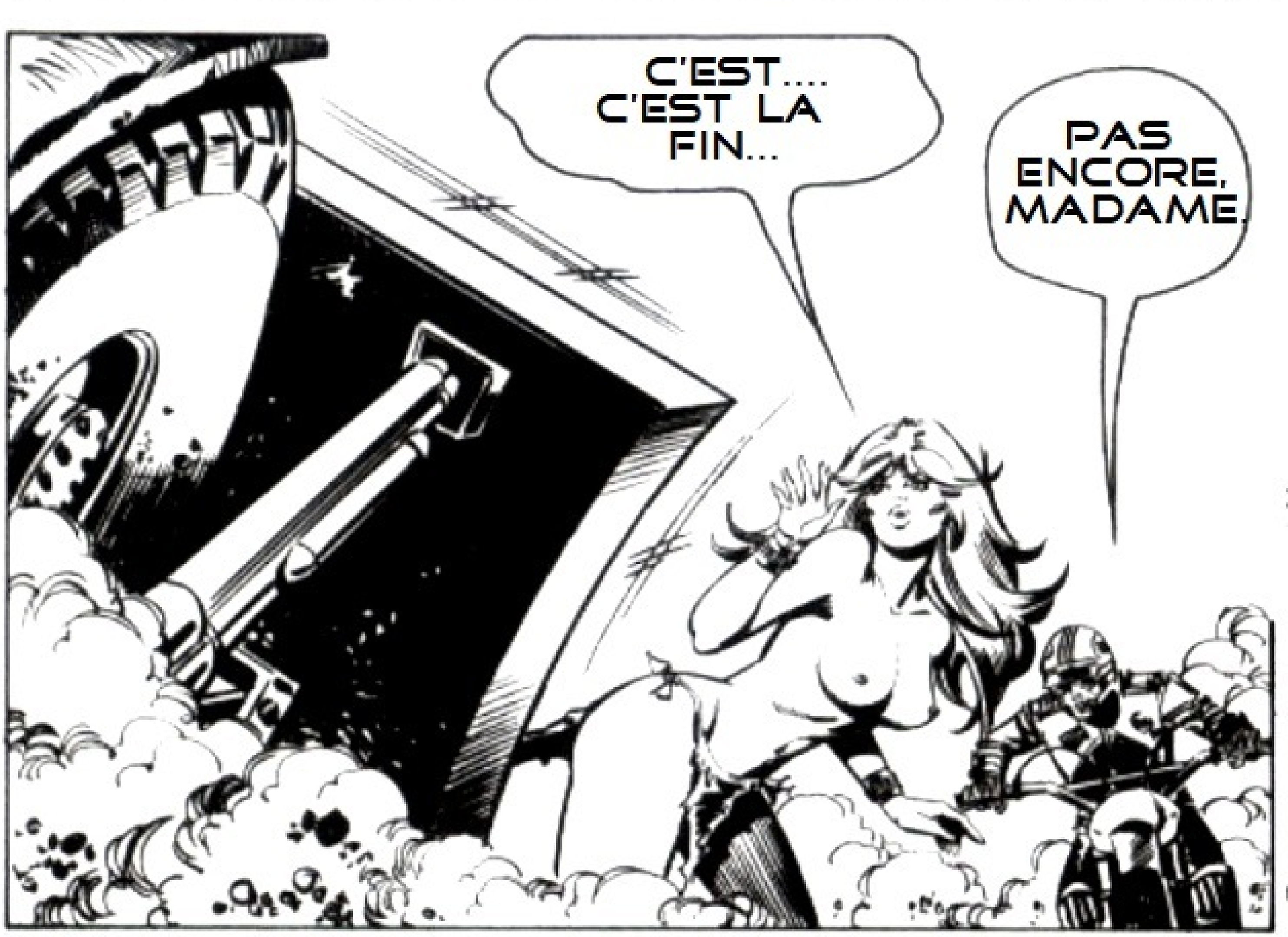

C'EST UN GLADIATEUR DU SEIGNEUR NÉRON ! LE CHAMPION !

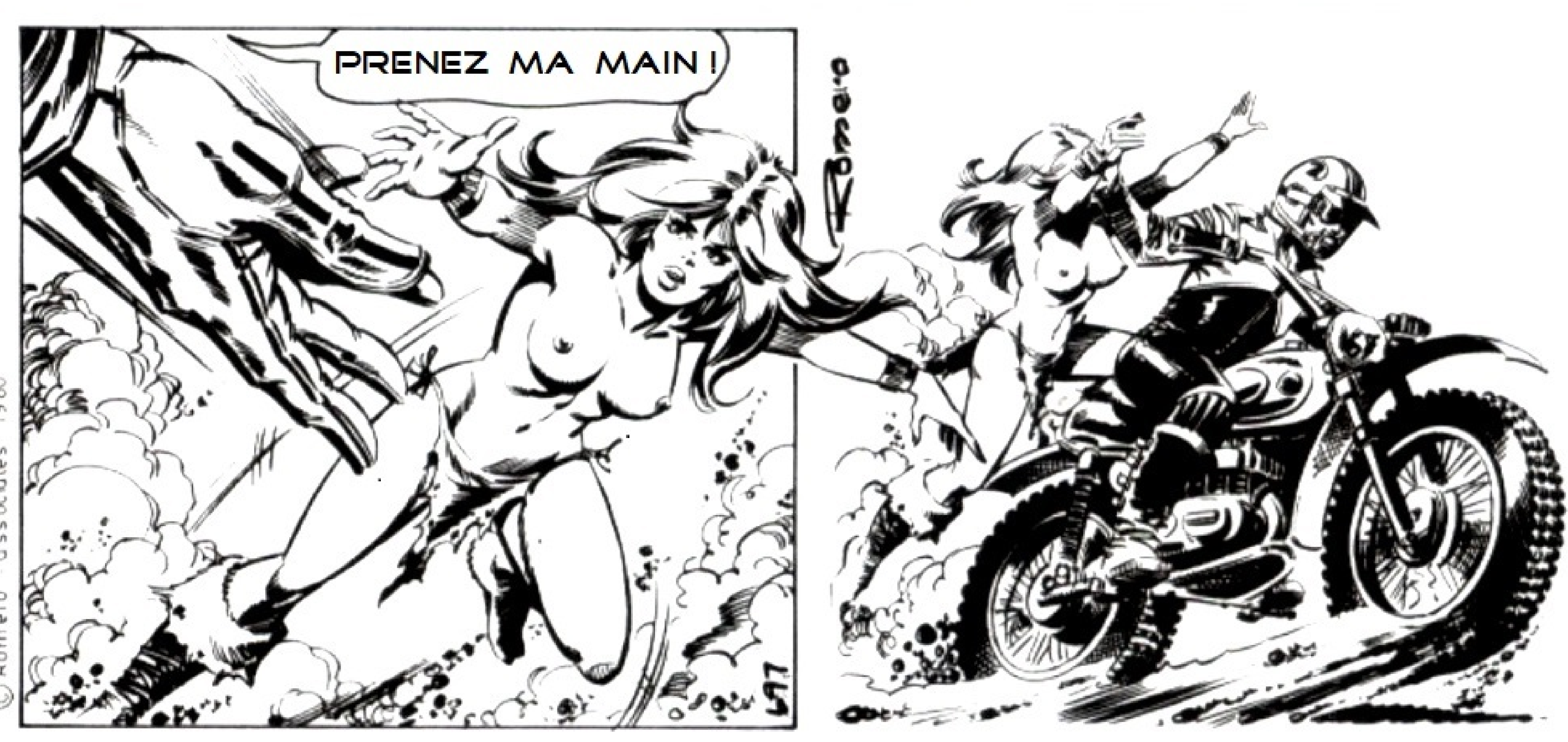

¡DIRK!


LES GARDES L'ONT TOUCHÉ, MAIS IL A GLISSÉ DANS LE SABLE... ET CELA SIGNIFIE...


...IL VIENT ME SAUVER !
DERRIÈRE TOI, FEMME !

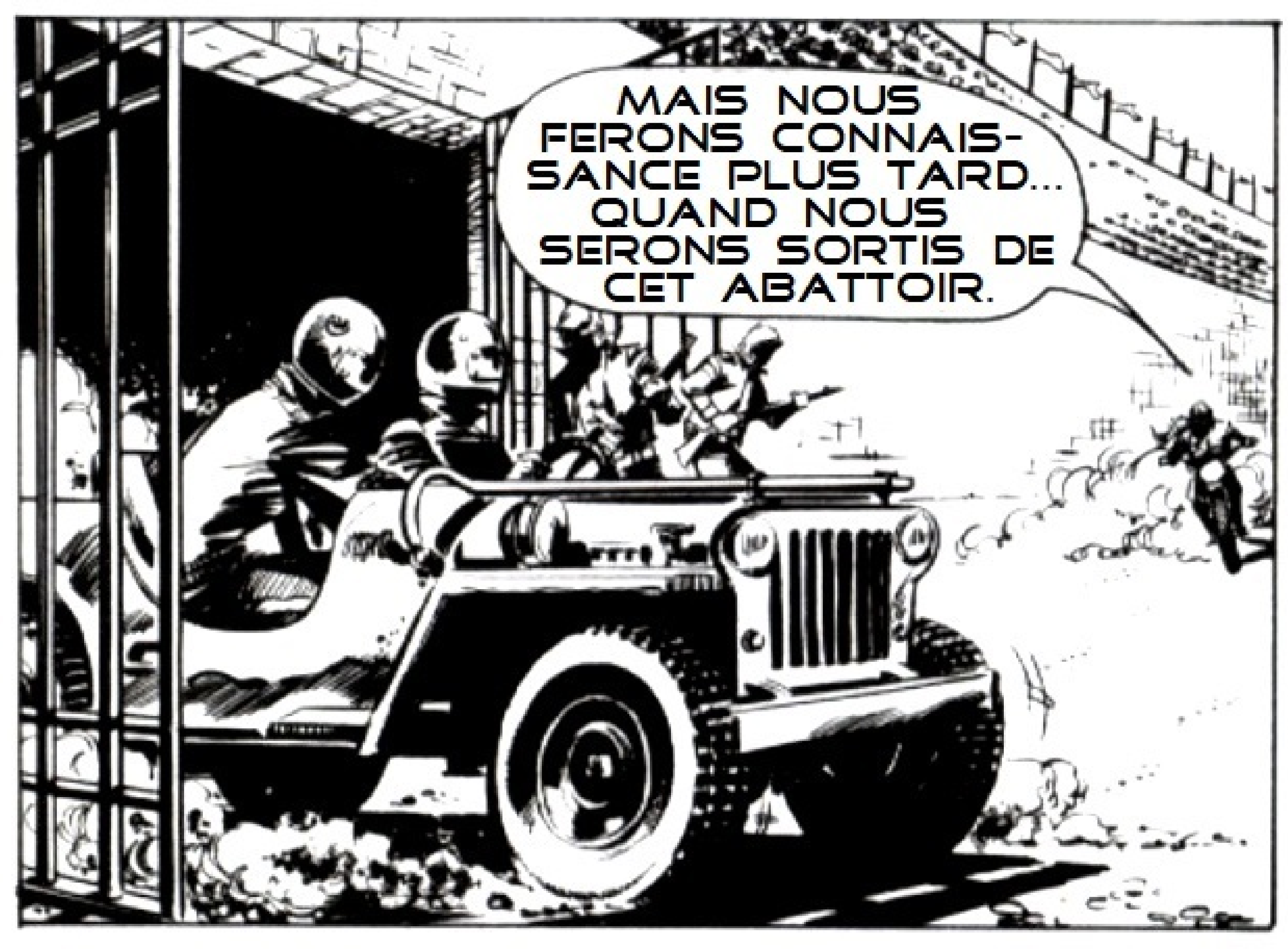

NON !


C'EST... C'EST LA FIN...
PAS ENCORE, MADAME.


PRENEZ MA MAIN !


DANS L'ARÈNE DES GLADIATEURS DE LA CITÉ DE L'ESPOIR...
VOUS ALLEZ BIEN, MADAME ?
TRÈS BIEN !


TU M'AS SAUVÉ, DIRK. POURQUOI ?
LES ENNEMIS DE CE BOUFFON SONT MES AMIS...
DES AMIS ? QUE DIRE ? JE T'AI VU HIER DANS LA BOITE DE NERON ET CE FUT LE COUP DE FOUDRE !


MAIS NOUS FERONS CONNAISSANCE PLUS TARD... QUAND NOUS SERONS SORTIS DE CET ABATTOIR.


FERMEZ LA PORTE, IMBÉCILES ! ATTRAPEZ-LES DANS L'ARÈNE !


ON VA Y ARRIVER, DIRK ?
DEMANDEZ-MOI PLUS TARD...

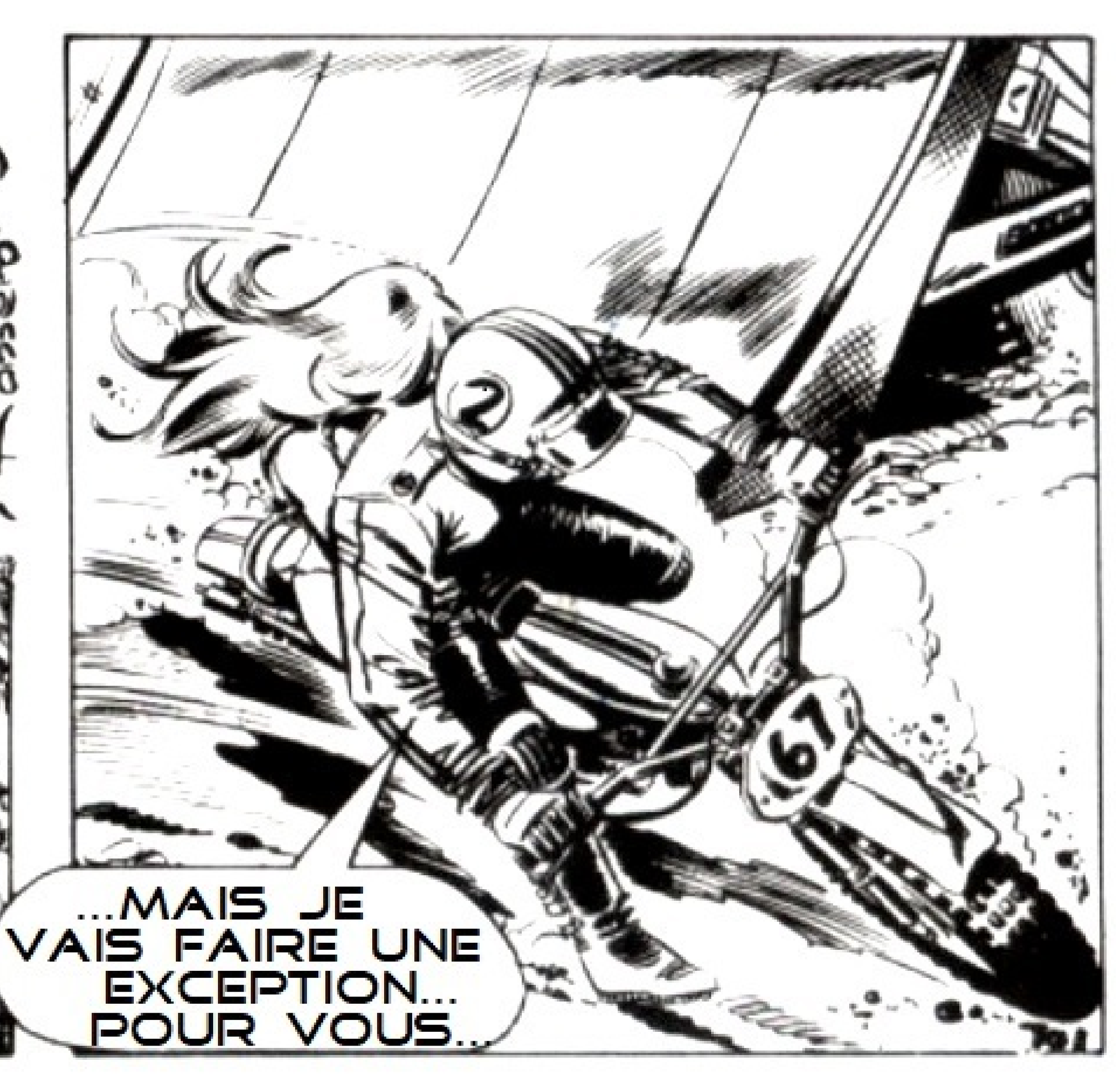














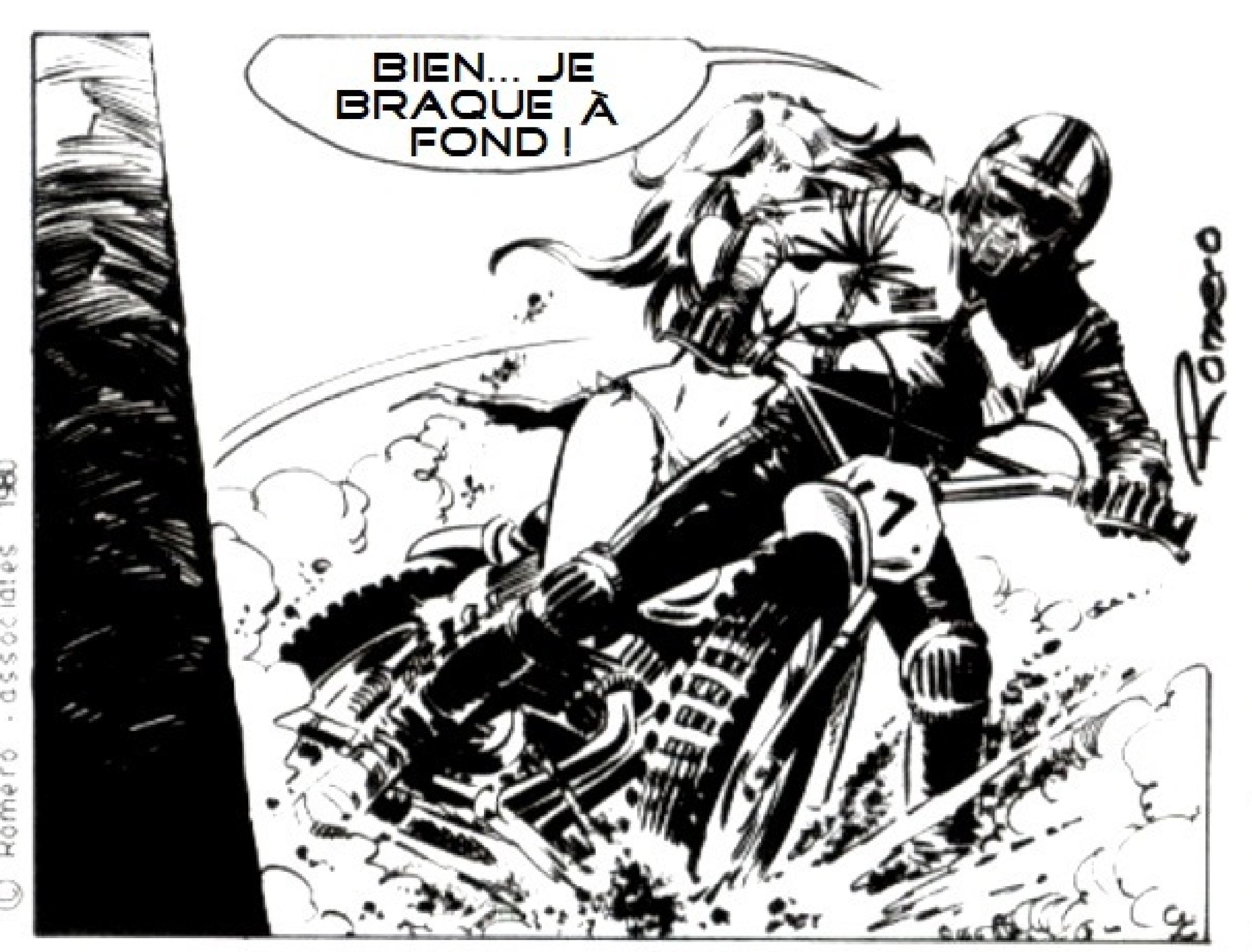






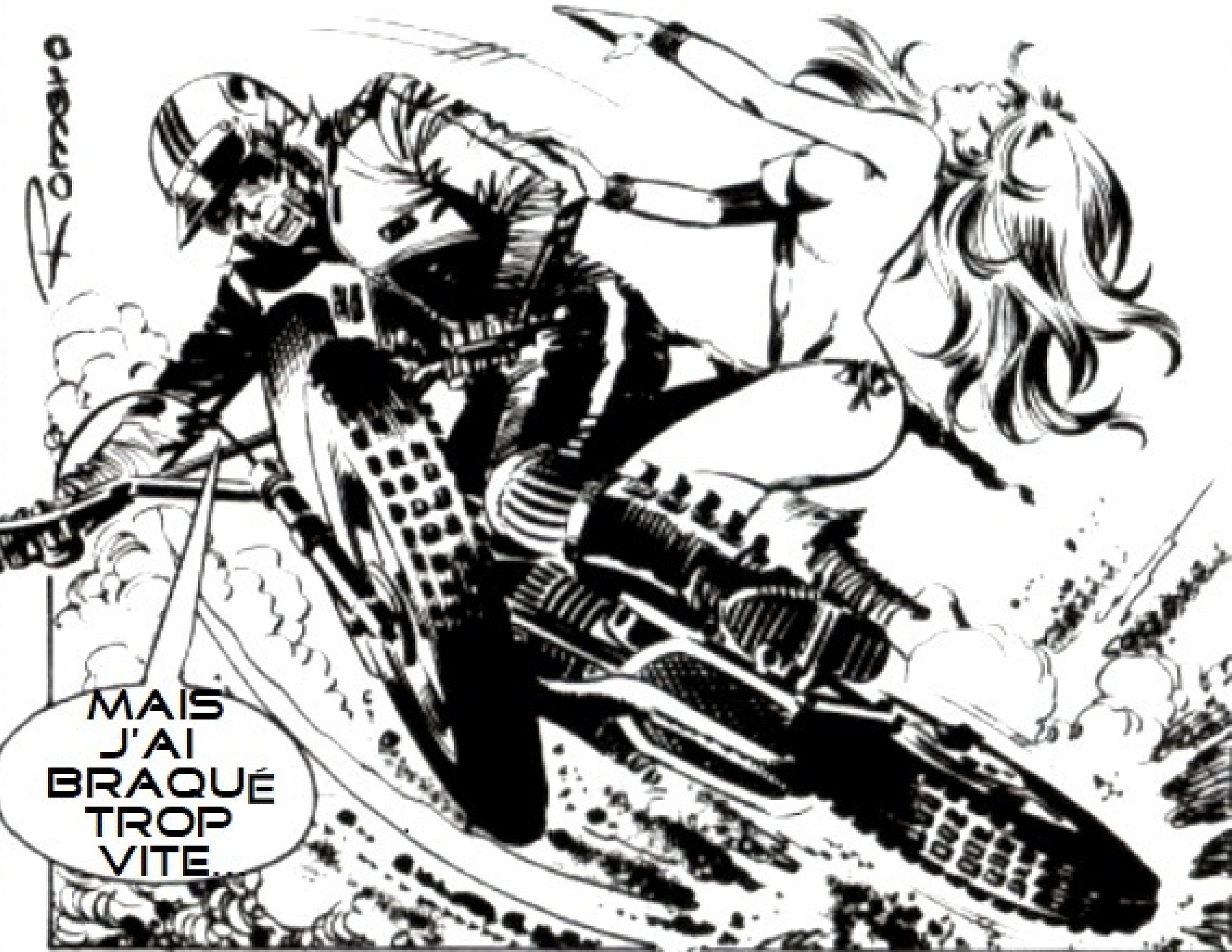
JE VEUX QUE LE CONDUCTEUR SE CONCENTRE SUR NOUS... ET QU'IL OUBLIE QU'IL VA DROIT DANS LE MUR...


LE ROULEAU COMPRESSEUR EST SUR NOUS, DIRK !


BIEN... JE BRAQUE À FOND !


MERDE, JE ME SUIS FAIT AVOIR !


KRUNNNCK!
¡AAH!
TU AS RÉUSSI, DIRK ! TU AS DÉTRUIT LA MACHINE !


MAIS J'AI BRAQUÉ TROP VITE.


¡OOOH!


LE GLADIATEUR EST TOMBÉ.
NOUS LES TENONS, LUI ET LA POUPÉE !


VOUS ALLEZ BIEN, MADAME ?
OUI...


AU MOINS, CE SERA UNE MORT PROPRE... DÈS QU'ILS NOUS AURONT TIRÉ DESSUS...


AXA S'ENFUIT AVEC LE GLADIATEUR DIRK...
POSEZ VOS ARMES, IMBÉCILES ! QU'Y A-T-IL DE SI DRÔLE À VOIR DEUX CORPS CRIBLÉS DE BALLES ?


UTILISEZ LA JEEP ! POURSUIVEZ-LES DANS L'ARÈNE, AVANT DE LES ÉCRASER... ! LA FOULE VEUT DU SANG !


EST-CE QU'ON LES ATTEND, OU EST-CE QU'ON COURT... ?
NI L'UN NI L'AUTRE...

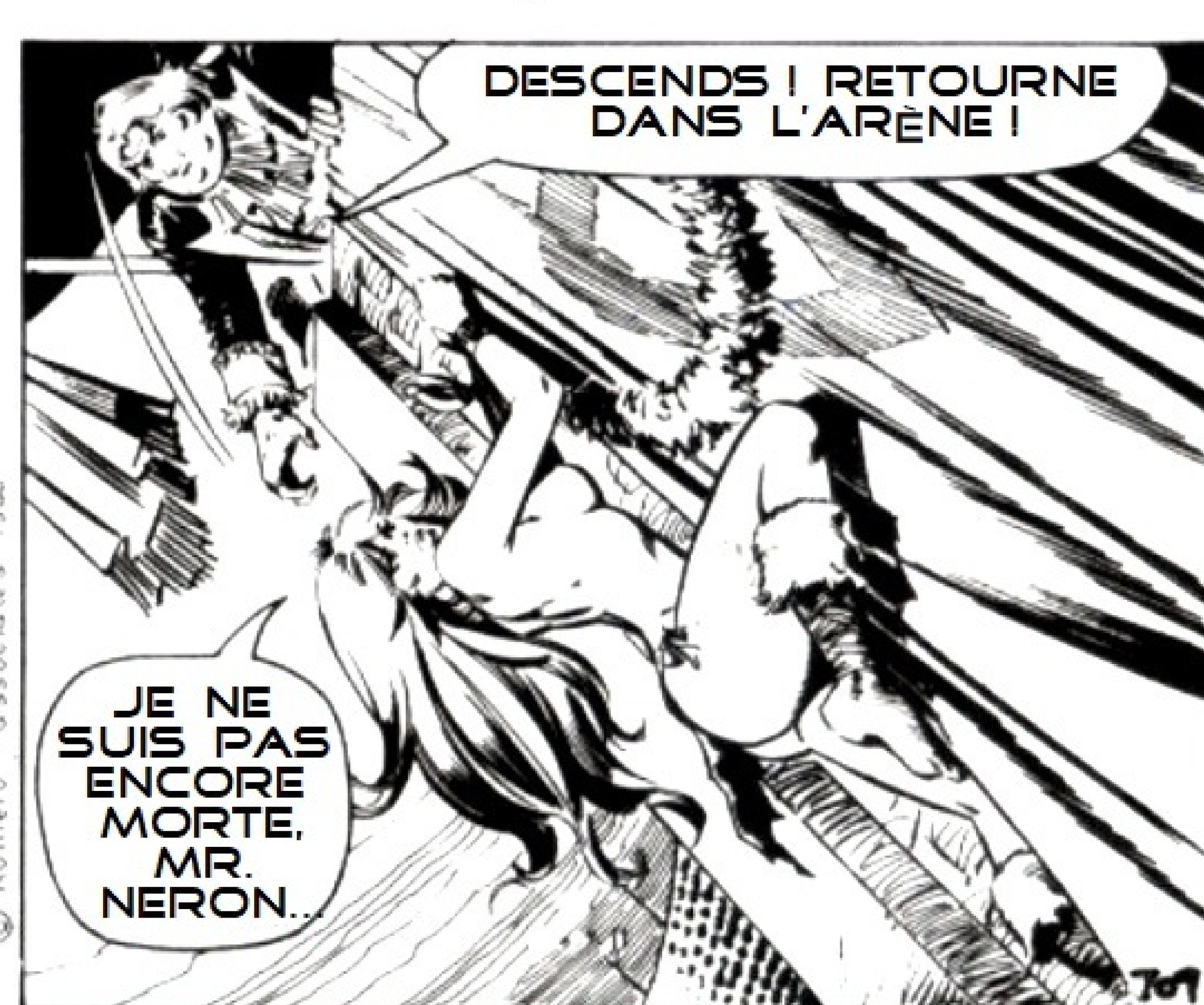

NOUS NE COURONS PAS ? NOUS NE MOURONS PAS SUR PLACE ? ET QUE FAISONS-NOUS ?


ON GRIMPE !


JE VOIS CE QUE VOUS VOULEZ DIRE !


M. NERON EST DANS SA LOGE, ET ATTEND LE SPECTACLE...
ET NOUS N'ALLONS PAS LE DÉCEVOIR, N'EST-CE PAS ?


TU ES LE DIABLE ! DEPUIS QUE TU ES LÀ, TU N'AS FAIT QUE CAUSER DES PROBLÈMES !


DESCENDS ! RETOURNE DANS L'ARÈNE !
JE NE SUIS PAS ENCORE MORTE, MR. NERON...

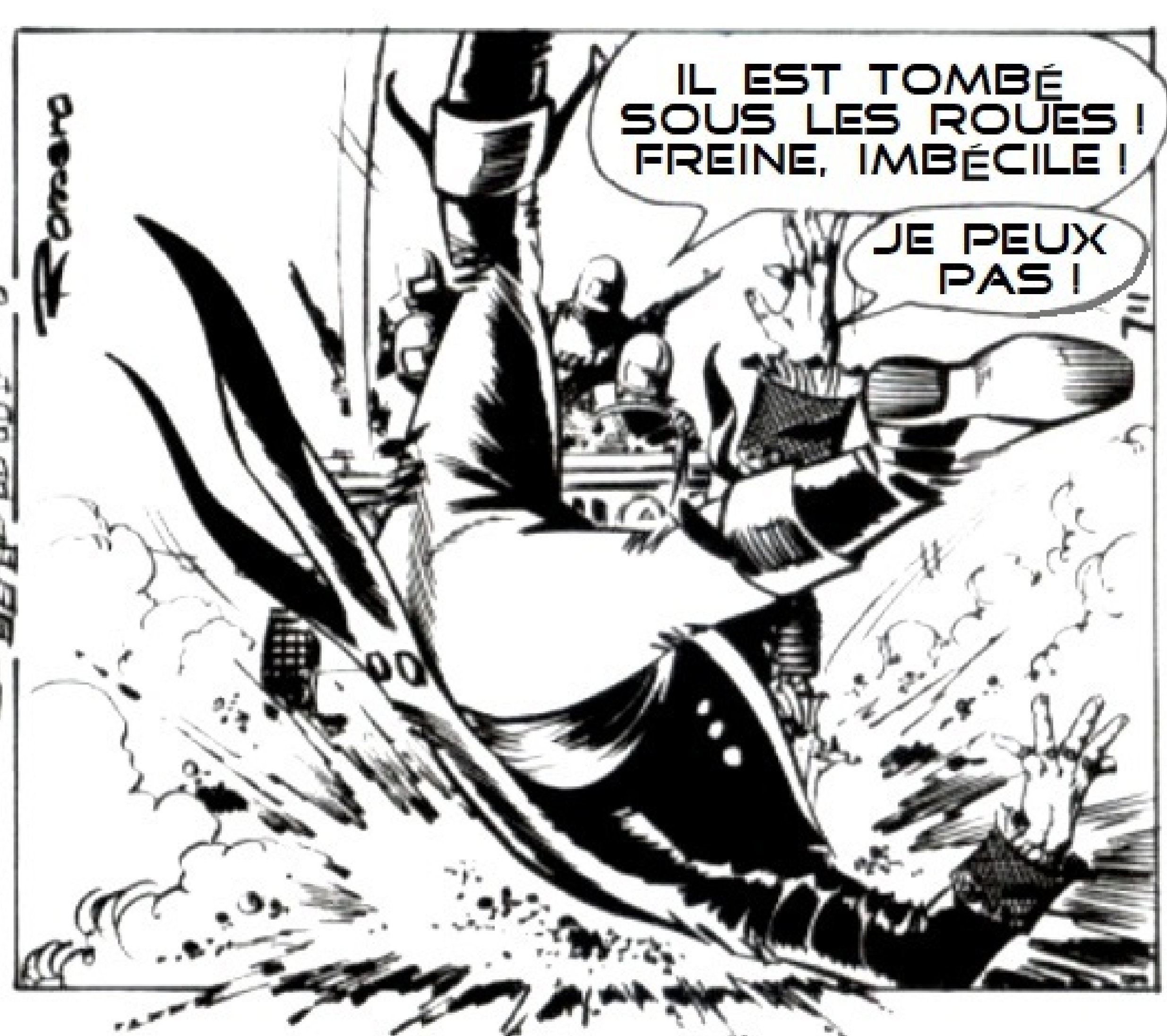

NON ? JE VAIS TE TUER MOI-MÊME....
PAS SI JE PEUX L'ÉVITER...


M. NERON A DES ENNUIS ! ALLONS À LA LOGE, VITE !


TU DÉRANGES LA DAME, GROS LARD !
¿UH?


DESCENDS TOI-MÊME ! TU SAURAS CE QUE C'EST QUE D'ÊTRE LÀ, DANS LE SANG ET LE SABLE !
¡UGH!


J'AI ENTENDU M. NERON HURLER DE TERREUR ! MAINTENANT JE PEUX MOURIR... !


IL EST TOMBÉ SOUS LES ROUES ! FREINE, IMBÉCILE !
JE PEUX PAS !


¡AGH!
LA JEEP A ÉCRASÉ M. NÉRON... LA MORT PARFAITE...


L'AVONS-NOUS TUÉ ?
VOUS CONNAISSEZ LE BRUIT ? NOUS L'AVONS SOUVENT ENTENDU DANS CETTE ARÈNE...
© Romero associates 1980
ALLEZ, AXA !
OUI, IL Y A ENCORE DE L'ESPOIR...


QU'ARRIVERA-T-IL À LA CITÉ DE L'ESPOIR ?
NERON EST MORT !
© Romero associates 1980


CET ENDROIT VA DEVENIR UNE MAISON DE FOUS DANS LES PROCHAINES HEURES, MADAME...
LA CHANCE DE S'ÉCHAPPER...


LA MORT DU DICTATEUR DONNE À AXA ET AU GLADIATEUR UNE CHANCE DE S'ÉCHAPPER...
MAIS JE DOIS VOIR QUELQU'UN AVANT NOTRE DÉPART, AU PALAIS DE NÉRON...
J'AURAIS DÛ SAVOIR...
© Romero associates 1980


TU AS DÉJÀ UN AMANT, N'EST-CE PAS, AXA ?
J'AI EU... MAIS, MAINTENANT JE NE SAIS PLUS...


CALMEZ-VOUS TOUS ! M. NERON EST MORT, MAIS LE PALAIS DU JEU FONCTIONNE TOUJOURS !


J'ÉTAIS SON ASSOCIÉ, ET CELA FAIT DE MOI SON SUCCESSEUR.
JASON...
© Romero associates 1980
JE SUIS VENU TE POSER UNE QUESTION, MAIS JE CONNAIS DÉJÀ LA RÉPONSE...


TU PARS, AXA ? TU VEUX QUE JE VIENNE AVEC TOI ?
NOUS AVONS FAIT UN LONG CHEMIN ENSEMBLE, JASON...
...OUI, DEPUIS MA MAISON SUR L'ILE ARKADY... À CETTE NOUVELLE MAISON, DANS LA VILLE DE L'ESPOIR...
Romero

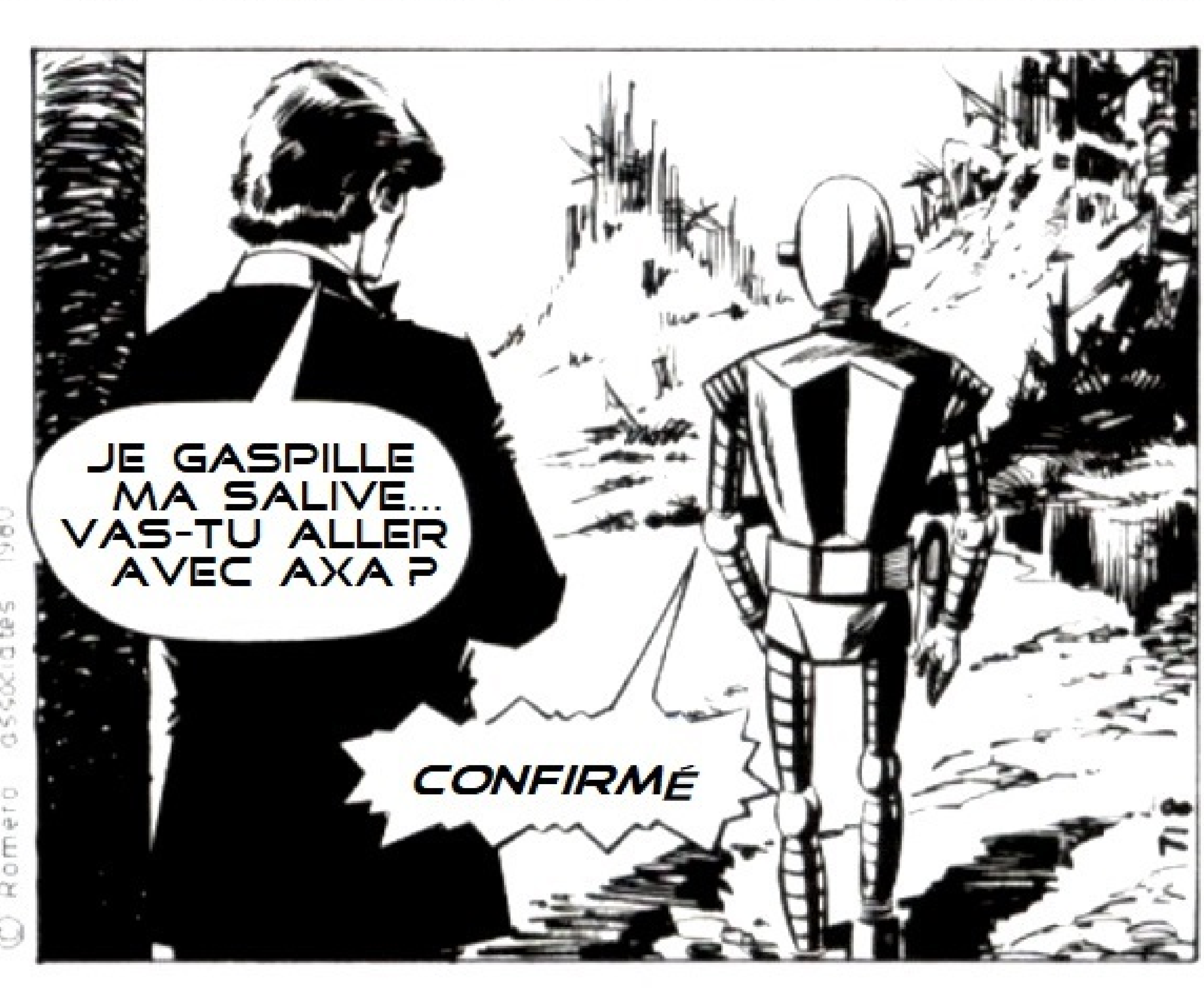
© Romero associates 1980
716
ALORS, TU RESTES ?
JE LE DOIS...
IL Y A BEAUCOUP DE TRAVAIL À FAIRE ICI... NETTOYER CETTE MAISON DE JEU, CETTE VILLE CORROMPUE...

Romero
REGARDONS LES CHOSES EN FACE, AXA... NOTRE AMOUR ÉTAIT DÉJÀ EN TRAIN DE S'EST-OMPER...
OUI...
© Romero associates 1980

TU AS DÉJÀ TROUVÉ QUELQU'UN D'AUTRE... ?
IL M'A SAUVÉ LA VIE DANS L'ARÈNE...

JE T'AIME, AXA... ET PEUT-ÊTRE QU'UN JOUR TU M'AIMERAS AUSSI, SI NOUS VOYAGEONS ENSEMBLE...
717

AU REVOIR, JASON !
JE NE T'OUBLIERAI JAMAIS, AXA !

Romero
STOP, DIX ! OÙ PENSES-TU ALLER ?
J'AURAI BESOIN DE TON ORDINATEUR CÉRÉBRAL POUR DIRIGER LA VILLE !
© Romero associates 1980

JE GASPILLE MA SALIVE... VAS-TU ALLER AVEC AXA ?
CONFIRMÉ
718

PEUT-ÊTRE QUE MAINTENANT, ALORS QUE VOTRE AMI LA CONDUIT, ELLE DEVIENDRA VRAIMENT UNE VILLE D'ESPOIR...
© Romero associates 1980

Romero
POUR MOI, L'ESPOIR EST AU-DELÀ DE L'HORIZON...
719

PROCHAIN NUMÉRO - AXA 04

